

ELŐFIZETÉS
 HELYBEN:
 Egy évre 24 korona
 Egy hónapra 2 korona.

VIDÉKEN:
 Egy évre 28 korona
 Egy hónapra 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:
 6-betűs sor egyszer 20 fillér,
 minden következőnél 16 fillér.

Ryftár postó sora 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG
 Aradi és csanádi egyesülé-
 vasutak palotájában.
 TELEFON-SZÁM: 321

KIADÓHIVATAL:
 Aradi Nyomda Rézvá-
 Társaság.
 József tőrhéreg-ut 2a. sz.
 TELEFON-SZÁM: 181.

Arad, 1913.

FŐSZERKESZTŐ
STAUBER JÓZSEF

Vasárnap, február 16.

Mai számunk főbb közleményei:

- A Csanádi Takarékpénztár közgyűlése.
- Aradmegyében nem lesznek törvénytelen gyerekek.
- Mennyibe került a kulturpalota.
- Princess Café.
- Aktuális emberek.
- A politikai harc.
- Gyűjtés közben.
- Románia, Bulgária és Oroszország.
- Csöndes a balkáni harctér.
- Kitiltott kártyaírály.
- A tenorista kedvesének halála.
- Tarkaságok.

A tőzsde-építők.

Arad, február 5

Az az idő bizonyára igen messze van, amikor a déli órákban az automobilon egy-egy kergető csoportja áll meg egy oszlopos ház előtt, amelynek belső csarnokában szabálytalan zivaj közepette kínálnak Maroshajózást tizenötlet olcsóbban, Városi jégmű részvényeket kétszázötletért, (és ugyanilyen izgalmas között kötnek ötezer hektoliter mokrait és száz vagon kürtösi cirkot.) A papirlapoknak, amelyeken e sorok megjelennek, talán az ükunokái fogják hozni az izgalmas tudósításokat, amelyek szerint: váratlan frankfurti jelentések folytán az aradi tőzsdén nagy pánik tört ki, és ennek közepette milliós angazsmánokról beszélnek, a többek között egy ismert helyi tőzsdebizományos felől, aki a brádi Aranyolvasztó részvényekben erősen lekötötte magát és most a hitelezők méltányosságához készül folyamodni. S vajon praktikáns-e már valamelyik aradi iroda szélén, akiből az aradi értékcsarnok Napoleonja lesz, akinek ajkáról a szerencsét váró tömegek

áhitattal fogják lesni a nagy szót: „Vesztek Borossebesi Vasműveket!”

A jövőnek fantáziái közül visszatérve a jelenbe, nagyon kicsinek látszik a kör, amelyet az aradi börze betölthet. Megszoktuk, hogy a tőzsde a világforgalomba bekapcsolódó, állandó lendülettel százezres, milliós tételekkel dolgozó valami, az üzleti spekuláció nagy és merész cselekedeteinek színhelye, — hogy ahhoz magunkat nemcsak kicsinek, hanem gyöngének is érezzük. És ha máskor is felősek voltunk, különösen érezzük ezt a tulajdonságunkat most, a nehéz időknek még nehezebbje felé járóban, amikor szeretnők, ha semmink se volna, annyira bánt mindennek az ár-esése, keresetlen volta. Lehet-e szó nagy méretű forgalomról, kontremiről, árfolyamok felszinen tartásáról, milliók fluktuálásáról, a viszonyoknak sokkal fejlettebb fokán is, ha attól lehet tartani, hogy a mostanihoz hasonló idők csak minden tíz évben egyszer visszatérnek?

A mai idők csakugyan nem alkalmasak tőzsdei forgalomra. Ezt érzik az aradi tőzsde szervezői, a mikor mozgalmukat egyelőre csak a tőzsdebiróság megalkotására korlátozzák. A sorrend másutt is így volt, pedig a természetes inkább az lenne, hogy az aradi tőzsdén előbb kössenek üzletket, és azután legyen meg a biróság, amely az ily üzletek differenciái fölött ítélkezik. A mai állapotok bémává, sőt szinte tetszhalottá teszik a budapesti tőzsdét, sőt annál nagyobb börzékét is. Azonban — bármennyire is hihetetlen ez — a mai válság nem tart örökké, s a normális állapotok helyreálltával tere van a tőzsde-forgalomnak e városban.

Lehet, hogy eleinte ép olyan primitív formája lesz, mint a minő a nagy börzék kezdete volt. A kereskedők, terményüzérek, értékpapírvásárlók, bankárok összejönnek, eleinte talán csak minden héten egyszer üzleti dolgaik megbeszélésére, miközben az üzletek megszületnek. Eleinte az áralakulás ép úgy a budapesti tőzsdétől fog függeni, a mint esztendőnkön át a bécsi árak nyomódtak le a budapesti tőzsde üzleteiben. De azután lassan-lassan kis önállóság kerül a börzére, és megkezdődik a helyi értékek vásárlása. És bizonyára specializálódni fog az aradi börze, a minthogy specializálódni a más vidéki városok tőzsdéi: az egyik főként bor-börze, a másik husáru tőzsde, a harmadik — bizonyára Kecskeméten — gyümölcs- és zöldségbörze, és így tovább.

A mikor — vetheti valaki ellen, — az aradi tőzsde igazi tere csak ilyen lassan és csak a későbbi évtizedekre fog kiszélesedni, minek akkor már most ezzel folalkozni? De vajon hetven év előtt, a mikor néhány aradi polgár az Aradi Első Takarékpénztárat, ugyancsak kis hivatáskörrel, megalapozta, — mondta-e valaki ezeknek: „ugyan mit csináltok, hiszen abból a csöpp takaréknál egyletből csak félszázad múlva, vagy még azon is túl lehet olyan pénzforgató intézmény, aminők a külföldön, Bécsben, vagy Pesten vagynak?” A kezdet, az alapvetés munkája sohase lehet olyan korai, és olyan szerény, hogy attól a legnagyobb eredményeket ne lehessen remélni. Ha pedig meggondoljuk, hogy a gazdasági fejlődés nem szokott egyforma, hanem haladványok szerint fokozódó menetben haladni: az aradi börzealapításnak

A frakk.

Irtá: Kanizsai Ferenc.

Káyai Sanyi, a talentumos piktör, nagy zavarban volt már hetek óta. És ahogyan az idő fogyatkozott, és idestova csak három, csak kettő, és ime: egy nap volt hátra, — abban a mértékben sokasodtak töprengései.

Holnap estére Iharos-Berényben kell lennie. Szülővárosában, melyet kora ifjúságától foáva utált. Ahol naplopónak, éhenkórásznak csufolták: most pedig ünneplést rendeznek tiszteletére. Valami pályázaton díjat nyert szegénke, ötezer koronát. Nagy szüret lett belőle. A hitelezői szüreteltek. És most, ráadásul jön Iharos-Berény, a polgármesterrel, a tűzoltó-parancsnokkal, a lódoktorral, a patyikussal és a B rényi Kaszinóban bankettet csinálnak, tőstokat fognak mondani...

Borzasztó.

Mert hiszen jó, jó; az ünneplés híre belekerül a lapokba; a fiuk pukkadni fognak, mitán az epeömlésből, melyet a díjnyerés miatt kapnak, még alig gyógyultak fel.

Hanem frakk kellene.

Frakk.

Eddigélé elvult nélküle. Ha meghitták ideoda, zsurokra: csikos fekete pantallót, bő bársonykabátot vett magára, — más öltözete amugy sem kerülközött —, mert hiszen ezt a dressot várták el tőle. Mi több, haját is fel-

borzolta, összekuszálta. Így muszáj ez Pesten, lipiéknél.

Hanem Berényben, Iharos-Berényben! Igaz ugyan, hogy a smoking is megtenné. A patikussegéd, a város első gavalérja, fehér nyakkendőt köt smokinghoz és sárga amerikai félcipőt, almazöld fuszeklivel. Amde városunk országos hírnevű szülöttének más ancugban, mint frakkban, a helyi és környékbeli intelligencia előtt megjelenie abszurdum.

Igaz, nini, hogy Marcinak, a nyolcasnak, van frakkja és termetre egyformák. Ha nem nyeri meg a díjat: Marcitól akár az ingét is eikérhetné és megkapná. Az is igaz, hogy ugyanebben az esetben a berényi bankett sem volna aktuális. Circulus vitiózus ez, mint amikor a kutya körbeforog és meg akarja fogni a saját farkát.

Hopp!

Hogy ez nem jutott eszébe!

Prisztay Muki, a híres tenorista. Iskola-társ, egyszerre csapták ki kettőjüket a gimnáziumból. Neki csak lesz frakkja! Hét-záz korona fizetése van és szerződést kínál neki a bécsi Opera... Viszont az is igaz, hogy soha sincs egy vasa sem; ha dohány áll a házhöz, elmegy a klubba és haza nem tér addig, amíg az utolsó vasát el nem veszítette. Adott helyzetben ez előny. Bohém fiuval könnyen ért szót a bajbajutott szaktárs.

Este öt óra tájt becsöngtetett hozzá. Szerencséje van: otthon találta. Ép hajnali szen-

dergéséből ébredt és negligésben a szekrény előtt állva, ruhái közt keresgélt.

— Rágen láttalak, Sanyi. Mi szél hozott?

— Gratulálni jöttem. Ugy tudom, Bécsbe szerződöl.

— Hát aztán? Nem olyan nagy sor az... Mi hasznom benne? Nekem a Dánius kincse sem elég. Mennyid van az ötezer koronából?

— Egy vas sincs.

— No látod. Pedig, apám, szerettelek volna mellbevágni száz kronesi erejéig, — nyilatkozott az iskolatárs őszinteségével Muki tenorista

— Hidd el örömet adnék. Bajban vagy?

— No nem épen. Csak annyiban, hogy az igazgatóm csak holnap érkezik naza. Most hogy Bécsbe csalogatnak, bizvást megoperálhatom a zsebét ezer krón előleg erejéig. Hanem mit csinállok addig?... Nincs más hátra, mint az hogy becsapjam a frakkomat.

Akár csak ha tört doftek volna Kávay piktör zuzájába:

— Akkor engem csapsz be!

— Téged?

A piktör kirukkolt szorult helyzete feltárásával és fufangos érvekkel hozagódot elő:
 — Nézd, legföljebb nem kártyazol ma. Tiszta haszon. És mit kapsz a frakkra? Husz koronát. Ismerem, nagyon szép frakk; de egy fekete zakkóra többet adnak. Közel huszonhárom kroncsit. Nézd, apám. Har nine krónal szolgálhatok. És nem az ötezerből van;

talán nem is lesz szükség évtizedekre, hogy az igazi tőzsde-élet, annak minden jellemző sajátosságával és erejével, bekövetkezzék.

Az aradi tőzsdének szívós akaraterejű szervezői ma teszik le az intézmény alapját. Még ha úgy is lenne, hogy nekünk az aradi tőzsdéből csak az jut, amit a képzelet a fiaink, vagy az unokáink időből előre lefest, amit a nagygyá fejlődött ipari és kereskedelmi középpont forgalmáról, tökévasárjáról megálmodunk, akkor is érdemes, kell azzal foglalkozni, és akkor is kár lenne elhagyni a munkát. Mert ha jutalomnak kevés, de komoly, önzetlen embereket alkotásra buzdíthat az is, hogy évek múlva egy közgazdasági emlékkönyv kegyeletes szavakkal ír bizonyos Steiner Ferenc nevű aradi polgárról és társairól, akik leghamarább érezték meg a szükségét annak, hogy Arad forgalma, kereskedése tőzsdével egészítsék ki.

A mexikói harc. Mexikóból jelentik: Maderó valószínű utódja De La Barra elhagyta az angol követséget, hogy meredéket keressen magának. Guerta tábornok tegnap megparancsolta a szövetséges csapatoknak, hogy a tüzelést szüntessék meg. A bombázás tegnap már nem tett olyan nagy kárt a városban, mert az előkelő mexikóiak tudják, hogy külső intervencióra vezethet az erős bombázás. Diaz tegnap a spanyol követ kíséretében az arzenálba ment. A Diaz és Maderó között lefolytatott beszélgetésből kifolyólag valószínűnek tartják, hogy az ellenségeskedések nemsokára megfognak szünni. Newyorkból jelenti egy későbbi távirat: A Sun jelenti Mexikóból, hogy a szövetséges csapatok tegnap éjjelkor ismét megáldták Diazot. Maderó kijelentette, hogy csak akkor mond le, ha a szenátus erre tőlszólítja.

A földmívelési miniszter szabadságon. A Bud. Tud. jelenti: Serényi Béla gróf földmívelési miniszter holnap részt vesz a Bécsben tartandó közös minisztertanácsban, innen Kaltenleutgebenbe megy, ahol egy hétig fog tartózkodni. Kaltenleutgebenből Svájcba utazik beteg fiának látogatására a csak egy hónap múlva szándékozik visszatérni Budapestre.

ez előlegről való maravédi, melyet egy leendő portréra kaptam.

— De hát akkor miből utazol el Berénybe? Marad még egyáltalán néhány maravédi?

— Marad. Huszonöt.

— Krón?

— Krón. Harmadik osztályon utazom az utolsóelőtti állomásig. Puhó-Koskóczig és ott váltok egy első osztályú jegyet Iharos-Berényig. Így érkezem előkelően, így szállok ki az első osztályból a deputáció előtt és így is térek vissza.

— Muki elgondolkozott, majd így szólt:

— Lehet a dologról csevegni. Hocide husz krónt és elviheted a frakkot. Vagy elküldesem?

— Ne fáraszd vele magad. Fölveszem, mert a vonatom fél óra múlva indul és nincs koffereim. De, ha volna is, én kofferral nem szeretek utazni, valamint esernyőt sem hordok. Egy galért, hálóinget gyűrök a felöltőm zsebébe...

Igy történt, hogy Kávay Sanyi megoldotta az iharosberényi problémát, nemcsak a frakk annexiója által, de újságpapírba csomagolva magával vitt egy fehér keményített elejű inget (az utolsó példányt), egy pár fehér keztyűt, egy pár lakkcipőt Nyakkendőről, új ingés gallér-gombokról a boltban gondoskodott. Félhétkor indult el személyvonaton, tényleg harmadik osztályon. Nagyon jó csatlakozás van. Felpécz-Halpusztán mindössze éjjel tizenegy órától reggel négyig kell várni, akkor in-

Az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár közgyűlése.

— Negyvenöt korona osztalék. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 15.

Az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár az aradi pénzpiacnak ez az előkelő pozíciót elfoglaló intézete ma délután öt órakor tartotta meg az intézet palotájának gyűléstermében az évi rendes közgyűlést, amelyen az intézet vezetősége beszámolt múlt esztendői működéséről. A részvényesek érdeklődése most is, mint mindig nem csupán a részvételben nyilvánkozott meg, hanem abban az őszinte és mély meggyőződésből eredő ovációban is, amellyel a hatalmas pénzügyi vezetőséget: az igazgatóságot, felügyelő bizottságot és elsősorban a nagyérdemű vezérigazgatót, meg a tisztviselőkart részesítették. Heinrich Sándor vezérigazgató évi előirányozott javulást és tevékenységgel érdemli ki az intézet részvényeseinek osztatlan elismerését, s ez méltán kijár azért a buzgó, szakavatott és nagy tudású vezetőséért, amellyel a vezérigazgató a tisztviselői kar élén az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár ügyelmenetét irányítja.

Hogy mennyire szilárd, előkelő és megrendíthetetlen betétőrgárdával rendelkező pénzügyi intézet az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár, annak legkétszámű bizonyítéka az, hogy a múlt esztendőnek a betétállományra kedvezőtlen irányzata az intézet betéteiben nem okozott visszaesést. Az 1911. esztendőt huszonkétmillió háromszázharminnyolcezer korona betétálladékkal zárta le a takarékpénztár és ezidén a háborus hírekről megriadt kisbetevők betételvonásaival szemben az intézet nagyobb betevői olyan támasztékot nyújtottak, hogy végül még az előző évihez képest emelkedett is a betétálladék 22 359.975 koronára. Ezt az eredményt kevés pénzügyi vezető sorozatja ezidén üzleti kimutatásába.

A közgyűlést Zelensky Róbert gróf intézeti elnök távollétében Urbán Ivan báró igazgatósági elnök nyitotta meg. A jegyzőkönyv kitélesítésére Neuman Dániel és Boross Béni részvényeseket kérte fel, a jegyzőkönyv vezetésével pedig Köpf János dr. intézeti ügyész bizta meg. Konstatálta, hogy a közgyűlésen ötvenkét részvényes jelent meg 3341 részvény képviselőben. Napirend előtt

dul onnét, iharosvár, Berénybe a vicinális, mely óránként negyven kilométert tesz előre és huszonötöt hátra, és minden bakterháznál negyedórakig ácsorog, miközben a kupé rohadat tetején az eső bécsorog.

Hogy Berényben pedig mik történtenek, mik nem, arról nem csevegek. Miért? Az eredetiség kedvéért. A piktorral kezdtem ecsetelni a képet, folytatom a tenoristával.

Miért ne?

Muszáj mindig kitartani egy példány ugynevezett hős mellett?

Különb is a frakkról van szó.

Muki félnyelcra öltözött fel. Csupa kabalából a piktor levett divat, bár kissé poros hüvelyét öltötte magára mez gyanánt és iránt. Gondolta, kirántja magát a ninarból Muki husz kroncsija, jó kabala. És ebben a bársonykacabájában festette azt a sedővrt melytyel, miközben nem volt egy hacija sem, megnyerte sz ötezer kronodoxos nagydíjat. Hátha ebben a kosztümben ülne le a bakkasztalhoz, eventuel kölcsön kérne valamit még dr. Valakytól, és azt delejezve Sanyi husz kroncsijával, netalán, minimó kalkuló ezer króni; sprengolja a bankot.

Miért ne? Az ördög nem alszik.

Nyolcat mutattak az aranyórák (melyeket ma csaptak be és még nem jártak le) a zálogházakban, amikor Prisztay Nep. János a kitűnő tenorista, a nők szívét döglesztő szép ember, az Öre-B. Vágók Klubja felé vett gyorsuló iramot; váltán a bohém lebernyeg fan-

szomoru kötelességet teljesít, amikor megemlékezik az intézet választmányának elhunyt nagyérdemű és igazán kiváló tagjáról, Wenheim Frigyes grófról. Nem kell különösebben ecsetelnie az elhunyt érdemeit, amelyeket különösen az intézet alapítása körül fejtett ki; ezeket minden részvényes ismeri, mind-nki tudja, hogy ki volt Wenheim Frigyes gróf és mit alkotott, mit tett a gazdasági élet terén. Liditványozza, hogy a közgyűlés jegyzőkönyvben fejezze ki részvétét és erről az elhunyt özvegyét értesítse.

(Évi jelentés).

Eután Vertán István helyettes igazgató olvasta fel az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentését. Az igazgatósági jelentés a következőkben számol be a múlt év üzleti és pénzügyi eseményeiről:

— A külpolitikailag tartósan bizonytalan és komoly bonyodalmakkal fenyegető helyzet által előidézett pénzügyi, fokozva a betevők indokolhatatlan aggodalma következtében orszagszerte történt lényeges összegre rugó tőke elvonással, a gazdaságilag csúszást hozott terméseredmény értékesítését is megnehezítve, köztudomás szerint olyan állapotot teremtett, amely példátlanul áll az utolsó évtizedek pénzügyi viszonyaitak alakulásában. Ez a helyzet mérlegünk adaiából is kitetszőleg tartzkodásra intett bennünket újabb üzletkötésekkel szemben, hogy annál határozottabban elgithessük ki az üzletkörünkönöz tartozók jogos és méltányos érdeklődését, a legújabbosban megállapított kamattételek mellett, híven azon intencióhoz, melylyel alapítónk eleire hívtak intézetünket. Ezen elveinktől vezéreltetve indok nélkül való hitel megszorításával nem nehezítettük üzletfeleink helyzetét, mely tényük magyarázója s egyben indító oka a szokottnál magasabb, de tőkeerőinknek megfelelő viselészárólagi hitelünk igénybe vételének. — Ennek kapcsán elismeréssel emlékezünk meg úgy az Ostrakmagyar bank és annak helybeli fiókja, valamint az összeköttetési körünket képező fővárosi pénzügyi intézetek mindenkor tapasztalt előzékeny és méltányos eljárásáért, melylyel céljaink előmozdításában segédkeztek és határozott támogatást nyújtottak. Végül örömdetesen emeljük ki az elmúlt év tapasztalatokban gazdag eseményeiből, hogy betétálladéknak — dacára a betevők részéről fentebb már jelzett általános tőkeelvonásoknak — nemcsak megtartotta előző évi összegét, hanem — bár nem lényegesen nagyobb arányban, de növekedést tüntet ki, amit joggal tekinthetünk az adott helyzetben betevőink mindenkor jóleső érzésével tapasztalt változatlanság bizalmának.

(A nyereség.)

A nyereség felosztásáról a jelentés a következő javaslatot tartalmazta:

Mérlegünk szerint múlt évi nyereségünk 525 338 korona 02 ft tesz ki, mihez hozzáadva a múlt évről áthozott 60 000 kor. Összesen 585 338 kor. 02 fulér, áll a tisztelt közgyűlés

tasztikusan röpdösött, mint viharban törtető kalózhajónak a vitorlája. És ekkor beleütődött, nekiszaladt Vámos, a színház másod itkára

— Prisztay mester! Megálljon! Másfél órája hajszolom.

— Nem érek rá, hagyjon békit.

— Akar ezer krónt?

— Ezret?

— Ezret?

— Ezer krónt, ma este, azonnal.

— Akarok.

Vámos lakendzve előadta, hogy báró Kijárovits, az előkelő literary gentleman, másfél órával ezelőtt telefonált a színházba, hogy mivel ma nála nagy estély van, nem nélkülözheti Prisztay mestert, koszt vasz koszt, csak három-négy szám, Wagnerből, Debussyból, Offenbachból... es auf alefelt magyar népdalok. Fizet ezer krónt... Hamarabb azért nem üzenhetett, mivel az estély hirtelen támadt. Az udvar Budapestben időzve s sikerült a bárónak végre ma délután kijárnia, hogy egy nagykövetségi titkár, egy valódi herceg, meglátogassa. Azóta már hetvenhét-szer telefonáltak, a herceg már tíz párca ott van, de már tíz órakor elmegy, mert neuraszténias és korán kell feködni. Az estély a Gwendolin-villában van...

— Talán Gündolin-villa? — szólt közbe a tenorista, aki, ha vice jutott az eszébe, nem tudta lenyelni. (Igazán van, inkább nyeljük le mások)

És még mint varga a csizmát, megfejtette ezzel:

rendelkezésére, mely összeg mikénti felosztására vonatkozólag javasoljuk, hogy: a) 10.000 darab részvény után 5% kamat fejében darabonként 20 kor. összesen 200 000 kor. fizetőség ki és az ezen összeg, valamint a múlt évről áthozott 60 000 kor. levonása után fennmaradt nyereségből b) az igazgatóság jutalékára 32 533 kor 80 fill., c) a felügyelő bizottság tiszteletdíjára 4500 kor., d) felosztalékul részvényenként 25 kor., vagyis az osztaléknak 45 koronára való kiegészítésére 250 000 kor. e) az „Általános tartalék-lap” gyarapítására 28 304 kor. 22 fill. fordításuk, f) az 1913. évi veszteség és nyereség számlára pedig a még fennmaradó összeg 70 000 korona átvesztésük.

Részvényenként tehát 45 korona osztalékot fizet hétfőtől kezdve az intézet.

(A vezetőség dicsérete.)

A részvényesek nevében Szathmáry Gyula nyugalmazott alispán kért szót. A jelentéseket, amelyek a hitelviszonyokról, az ipar és kereskedelem minden ágában, tehát a penzintézetek körében is előállott nehézségekről beszámolnak, elfogadja. Megállapíthatja ezekből a jelentésekből, hogy az intézet feladata és hivatása magasra állt, a gondjaira bízott tőkét megfelelően kamatoztatta és híven lejesítette fe adatat. Az üzleti eredmény a részvényesek teljes megelégedésére szolgálhat és méltó ahhoz a vezető helyhez, amelyet az intézet Arad közga d sági és hitelleletében elfoglalt. Örömmel elismeri, hogy a sikeres működés elető elemét a helys és céltudatos igazgatás és azok gondos munkássága idja meg, khitet a részvényesek bizalma az intézet elére állított. Nagy elismeréssel kell megemlékeznie az igazgatóság és felügyelő bizottság, de és elsősorban a nagyérdemű vezérigazgató, valamint a központi és fiókintézeti tisztviselői munkájáról. Liditva nyozz, hogy a részvényesek osztatlan bizalmukat és elismerésüket jegyzőkönyvben fejezzék ki nevezettüknek.

A közgyűlés Szathmáry Gyula határozati javaslatával együtt elfogadta a jelentéseket és elhatározta a nyereség felosztását.

(Választás.)

A közgyűlésnek még egyetlen tárgya volt: három megválasztott választmányi hely betöltése titkos választás után egy évre. Kell Lipót dr. elnökléte alatt Hoffmann Antal és Maresch Gyula részvényesekből álló szavazatszedő bizottság működött, amely él negyven részvényes 2265 szavazatot adott le. Az igazgatósági tagokká lett Purgy László és Vársárhelyi János helyére Puruly Emil és Verzár Mártont választottak meg 2259 szavazattal, a Wenckheim Frigyes helyére kerülő Wenckheim József gróf pedig 2260 szavazatot kapott.

A közgyűlésen jelen voltak Urbán Irán báró elnökléte alatt: Avarfy Ferenc dr., Bobus Lajos báró, Boros Béni dr., Borsos Gyula, Bréda Viktor gróf, Bund Henrik, Czédly Károly dr., Dálnoky Nagy Lajos, Dániel Endre, Fábry Sándor, Földes Soma, Fejér József, Friebeisz Miklós, Gellényi Ernő, Glück Károly, Hegedüs László, Heinrich Gyula, Heinrich Sándor, Hoffmann Antal, Jelinek Henrik dr., Karácsonyi Ferenc, Kell Lipót dr., Keresztes Gyula dr., Köpf János dr., Kövér Zsigmond, Maresch Gyula, Neuman Dániel, Nesnera Aladár, Nikolits Sándor, Nikolits Géza, Parecz Béla dr., Papp Ferenc, Persa Péter, Pichler János, Porcia Lajos gróf Purgy László, Reiber Emil, Rauch Emil, Rosenfeld Herman, Schreyer Jakab, Szalay Antal, Szathmáry Gyula, Szathmáry Mihály, Székely Inigó, Tisch Mór dr., Urbán Péter báró Vársárhelyi Dersó, Vársárhelyi János, Vársárhelyi László, Vars Gusztáv, Vertán István, Verzár István, Vadowszky Gusztáv, Verzár Márton, Walder Gyula, Zubor Andor.

Aradmegyében nem lesznek törvénytelen gyermekek.

— Az árvaszéki elnök rendelete. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 15

Aradmegye árvaszéke a múlt év tavaszán vetette meg az azóta már derékas és jelentős munkát végző gyermekvédelmi ügyosztály alapját. Az új ügyosztály, amely nemcsak hivatottan, hanem mindig szélesebb körre terjeszkedően végzi a gyermekvédelem szociális munkáját, abban a szervezetben, ahogyan azt Nachtnébel Gyula vármegyei árvaszéki elnök segítő társával Keller Lajos árvaszéki jegyzővel megteremtette. *egyedül áll az országban és kitűző eredményeivel mintául szolgálhat a gyermekvédelemmel foglalkozni akaró törvényhatóságoknak.* Az eddigi sikerek: a jól működő járási gyermekvédelmi bizottságok, a hivatásos gyámok rendszere és a gyermekvédelmi ügyosztálynak a fiatalok büntetés büntetésében való fellépése — amelyről a minap írt az *Aradi Közlöny* — arra indították a vármegyei árvaszéket kiváló és a szép eszméért lelkesedő elnököt, hogy újabb és mélyreható akcióban juttasson szerepet a gyermekvédelmi ügyosztálynak.

A faluhelyen oly gyakori vadházasságok, a törvénytelen gyermekek sorsa és megmentése foglalkoztatta Nachtnébel Gyula árvaszéki elnököt, amikor elhatározta, hogy közzétételben gondoskodik a házasságon kívüli született gyermekek

családi állapotának rendezéséről. Az árvaszéki elnök legközelebb kibocsátja valóban nagyjelentőségű körrendeletét, amelynek elkészítésében tevékeny része volt Keller Lajosnak, a gyermekvédelmi ügyosztály huzgó előadójának és *Prekupás Illés dr. árvaszéki ügyésznek is, aki jogi szempontból vett részt a rendelet megalkotásában.*

Az árvaszéki elnök érdekes körrendelete, amelyet a megyebeli községi előjáróságokhoz intéz, első részében a törvénytelen gyermekek jogviszonyaival és helyzetével foglalkozik. A törvény szerint a házasságon kívül született gyermekek az apa után csak akkor örökölnek, ha utólag törvényesítette őket. A gyermekek anyjától kötött házasság még nem biztosít öröklési jogot, ha a törvényesítést az anyakönyvbe be nem jelezték. Csak utabban változott meg az a törvényes gyakorlat, hogy a házasságon kívül született gyermekek anyjuk után sem örökölhettek, ha annak voltak törvényes gyermekei is.

A törvénynek ilyen felfogása azon alapul, hogy a törvénytelen gyermek a családjog szerint más családi kötelekbe, mint az anyjéba nem tartozik és ha anyja elhalt, vagy kiskorú, az anyai rokonok még csak gyámság elvállalására sem kényszeríthetők. Hogy ebből a törvénytelenségből mennyi igazságtalanság származott, azt legjobban a gyámhatóságok tudják.

Az aradmegyei árvaszék, mint gyámhatóság éppen ezért szervezte a hivatásos gyámok intézményét és ezek bevonásával rendezti kizárja a törvénytelen gyermekek helyzetét. — A rendelet arra utasítja az előjáróságokat, hogy a törvénytelen gyermekek születési bejelentése után idézzék be a gyermek természetes apját és kérdezzék meg, elismeri-e magának a gyermeket. Az elismerő nyilatkozatot azután bejegyzik az anyakönyvbe. Ez az intézkedés azért fontos, mert az anyakönyvi bejegyzés alapján a bíróság további kereset nélkül megállapíthatja a tartási költséget a természetes apával szemben.

Miután faluhelyen a házasságon kívüli szülések nyolcvan percentje vadházasságból, együtlenekből származik, az előjáróság minden esetben köteles kihallgatni az apát és a természetes apát, hogy mi gátolja a törvényes házasságkötést. Ha bizonyítványok hiányzanak a házasságkötéshez, azokat a gyermekvédelmi ügyosztály *díjtalanul megszerzi a feleknek, ha a vadházasságok valamelyike már előzőleg törvényes házasságban élt, a gyermekvédelmi ügyosztály a hivatásos gyámok útján, akik ügyvédek, díjtalanul folytatja a válópárt és így teszi lehetővé az új házasságot a gyermekek érdekében.* Fejletlen koru s d örökszére megszerzi a szükséges minis-treri engedélyt és ha a házasságkötés valamelyik fél szüleiének, gyámjainak makacs vonakodásán mulik, a gyermekvédelmi ügyosztály arról is gondoskodik, hogy a

— Kicsi korában a feleségét, akiről a villát elkeresztelte (hadd legyen keresztelő is), megverték odahaza, ha a Zili és nem a Gwendoline névre hallgatott.

Vámos majd hanyatt esett ekkora cinizmus láttára:

— Maga vicceket mond nekem, miközben lekésik a vonatról és az ezer krónáról.

— Vonaton kell menni?

— Az automobil a herceg rendelkezésére áll. Muszáj vonaton. Na féljen: gyorsvonat. Tudhatná, hogy a Gwendolin-liget előtt még a bécsi gyors is megáll. Nemcsak feltételeken. De feltétlenül. Siessen, ugorjék kocsiba, félkilenkor indul a gyors, háromfartályra odaér... Vonat aztán csak tizenegykor van, de addig az ezer króna elévül...

Vámos beugrott egy gummirádlisba. Vágatvást ért a pályaudvarhoz, de őt percben került, míg a háromperces u ért a gummibasa a huszkoronás bankból visszaadott tizenöt koronát, koronákba és huszfut-reszekben, lassu tempóban... hátha a nagyságos ur siettében, nehogy lekéssek a vonatról, nála hagy még tíz koronát. Beszalad a pályaházba, mikor indul a gyors — kéri a portástól; egy perc múlva; jegy már nem váltható, a vonat, mire eléri, már megmozdul; ej, mit? Ezer korona, felugrik egy Pullman kocsiba! Vegre!

Am jó kalauz bácsi és kéri a jegyet. Nincs. Nem volt időm jegyet váltani, utolsó pillanatban jöttem. — Hová tetszik? — Gwendolinligetre. — Első osztály ötszáznyolcvanfillér, szerezve kettővel tizenegy korona hatvan, mert

a késedelemért nem az Államvasut felelős, hanem urasága, továbbá két-zázfillér jegykiállítás illeték, az összesen tizenhárom korona hatvan fillér... köszönöm, — kalauz bácsi átveszi a tizenöt krónát és visszaad egy korona negyvenet, de jegyet nem ad, mindjárt hozom. Gyorsvonat száguld, mint fergeteg, telegráf znákat zátál és kilométerköveket iszik rá; zuz a fék, vonat megtorpan, utasok összeütik fejüket, Gwendolin-liget egy perc!

Tenorista kisáll. Rohan előre. „Kérem a jegyet” „A kalauznál van, még nem állította ki”. Gyors el, gyerünk az állomásfőnökhöz, negyedóra tárgyalás, személyazonosság, jegyzőkönyv.

— Ha urasága igazat állit, az Államvasut visszatéríti a jegy árát, melyet azonban nálam duplán megfizetnie kell, kiállítás díjjal és bírsággal, ami hú-zonhárom korona hatvan fillér, különben atadom a csendőrségnek... Vagy hogy? Hogy egy óra múlva ezer koronája lesz? Hogy a báró urtól kapja a föllépésért? De hiszen senki sem várja, ön kezd nagyon gyanus lenni.

E pillanatban autó-tüklődés hallatszott. A derék Vámos időközben ugyanis báró Kijárovits ismételt sürgetésére telefonon azt válaszolta, hogy a hírneves művész már utban van, várják tehát az állomáson. A söfför a Perronon kiabálta:

— Prisztay művész ur! Nagyságos Prisztay ur!

Majd benyitott az állomásfőnök irodájába:

— Nem érkezett ide nagyságos Prisztay János művész ur Budapestrol?! A báró ur ő méltósága elcsap, ha nélkülük érkezem vissza a villába...

Az állomásfőnök elsápadt. Remegni kezdtek a térdai. Bocsánatot kért. Ő maga telefonált a villába, hogy a művész ur megérkezett és hogy az Államvasut nevében ő üdvözölte.

Autó nyargal kavicsos uton, éjszakában. Villanyfényes foyer. Söfför heven krajcár borralvót kap, mégsem megegedve. Lakáj egy kis szobába vezet tenoristát, akinek most jut eszébe, hogy nem frakkba öltözött. Majd elszedül, lakajt kiküldi, nem meri levetni lebernnyegét.

Báró Kijárovits belép, kezét nyújt:

— Csak hogy végre, drága mester. Jól van diszponálva? Ha lom a söfförtől, hogy az állomásfőnökkel kellemetlenség volt. Remélem, nem izgatta fel magát? Majd én befuttyulok annak a marhának...

A tenorista meghajolt:

— Legyen nyugodt, méltóságos uram, diszponálva kitűnően vagyok. De van az Államvasutnál nagyobb kalamitásom is. Az utolsó percekben értesültem a föltöttebb megtisztelő kiténtetésről. S bűben h-jtattam az állomásra, a vonat egy perc múlva már indult és a hordár, akire kofferemet bízt m, elkésett és az én frakkom a kofferben maradt, már most mit csináljak? Egyszerű bársonykabát van rajtam.

— Hagyja mutatni.

gyámhatóság hivatalból megadja a hiányzó beleegyezést a házasságkötéshez. Szigorúan utasítja továbbá az árvaszéki elnök rendeletére az előljáró-ságot, hogy figyelmeztessék a kiskorú vadházások szüleit, gyámját a mielőbbi házasságkötés lehe-tővé tételére, mert az árvaszék azokat a szülőket és gyámokat, akik elűrik a kiskorúak együttélé-sét, nemcsak elmozdítják a gyámságtól, hanem kétszáz koronáig terjedő bírsággal is sújtják.

Ilyen hathatós eszközökkel igyekeznek a ren-delet a vadházasságok terjedését megszüntetni és a házasságon kívül született gyermekek jövőjét törvényesítéssel biztosítani. Ha házasságkötés megtörtént, a gyermekvédelmi ügyosztály hivatal-ból keresztülviszi a belügyminiszteri engedély megadását az előzőleg született gyermekek törvé-nyesítésére. Abban az esetben pedig, ha előzőleg házasságtörésből, törvényesen el nem vált anya-tól születtek a gyermekek, ugyancsak hivatalból és díjtalanul elintézi azok örökbe fogadását és így biztosítja erkölcsi és anyagi lételekedéseiket.

A rendeletet és a gyermekvédelmi osztály egész munkásságát az a szellem hatja át, hogy a törvényesítés, a gyermektartási díj nem az anya joga, hanem a gyermeké. Ezért így intéz-kezik, hogy a gyermek tartásdíjra vonatkozó egyezségeket, amelyeket a gyermek anyja és ter-mészetes apa kötöttek, jóváhagyás végett be kell terjeszteni a gyámhatósághoz. A gyámhatóság az-után gondoskodik arról, hogy az ilyen egyezség-ben kikötött végkielégítés ne az anya kezébe ke-rüljön, hanem a kiskorú gyermek részére rendes gyámhatósági kezelésben biztosítsák. A házasságon kívül született gyermekek így nem lesznek annak kitéve, hogy olyan esetben is állami gyer-mekmenhelybe kerüljenek, amikor természetes ap-juk illő végkielégítéssel biztosítja jövőjüket.

Mint az a rendeletről kitétnék, az aradmegyei árvaszék minden rendelkezésére álló eszközzel csökkenteni akarja a törvénytelen gyermekek szá-mát és teljes erővel támogatja, elősegíti azok tör-vényesítését. Olyan esetekben pedig, ha az a tö-rekvés hiábavaló és az elhagyott gyermek termé-szetes apja önként még tartásdíjat sem biztosított kicsinyének, a gyermekvédelmi ügyosztály a hiva-tásos gyámok útján minden körülmények között megindítja a gyermektartási pórt a gondoskodás nélkül maradt gyermek természetes apja ellen.

A nagyfotosszerű rendelet rövid időn belül egészen széles körben fog terjedni a vad-házasságoktól, törvénytelen gyermekektől népes vidékeken és követendő példája lehet a szó igazi értelmében vett gyermekvédelmi intézkedésnek az egész országban.

A tenorista leleplezte saját e'even szobrát még életében: hulljon le a lebernyeg, mondá és ott állt.

— De hiszen így az igazi, így van önben valór, mon maitre Méri, így ön eredeti... A honoráriumhoz külön száz krónt csatolok... Frakk? Az smokkoknak való, arisztokratáknak. A művészeti, a kultur-arisztokrácia tagja le-gyen stilusos! Nagyon kellemes meglepetés. Megbocsátok az államvasutaknak. Legyen sze-rencsém, az előkelő társaság már várja önt, hirnevés barátom.

Maga a báró vezette fel karonfogvást a tenoristát az emelvényre és ő mutatta be, taps-vihar között:

— Ime, hölgyeim és uraim, a magyar ének-művészet világhírű mesztrója, maitre Prisztay mester. Tájékoztassék a kellételemem, misze-rint vasuti katasztrófa történt vele. (...Ah... eh... ah... le pauvre!...) Elegáns angol bőrkof-ferje, melyben a divatipar remeke, a művész frakkjainak legszebben szabottja tartózkodik, lekéselt a vonatról. Frakkja tehát nincs je'en, de szeniálitását magával hozta. Mi több: az ő valódi, regényes és drága, igazán őszinte kife-jezési formáját, így, műveszskabattal. Iyfor-mán tehát a szerencsétlenséget vasuti szeren-csének is lehet nevezni.

...Muki nagy sikert aratott. Megtapsolták és azután körülnéztek. Autogramokat kel-lett írnia legyezőkre, menü-kartyákra. Öfensége, a herceg is nagyon el volt ragadtatva és Mu-kinak meg kellett ígérnie, hogy megírja neki expressz-levélben annak a szatónak a címét,

Mennyibe került a kulturpalota.

— Átadás előtt. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 15.

Körülbelül hat hét múlva kivonul minden mesterember a kulturpalotából és a város kö-zönsége átadhatja a közművelődés házáat céljá-nak. A munkálatok legnagyobb része be is van-nak fejezve. Az épület külsején még csak a kö-faragóknak lesz dolga a főlépcső elkészítésével, azután a fehérmunkások elhelyezik a díszítéseket, a belső berendezés majdnem teljesen elkészült, a terrazzo padzat bef. jezéséhez áll közel. Meg-érkeztek már a nagytarem butorai is és az em-lített időre minden a maga helyén lesz. A tanács ennek tudatában már felirt a kultuszminiszterhez a jelentést tett neki, valamint a muzeumok és könyvtárak országos főfelügyelőségének az épít-kezések küszöbön álló bef. jezéséről, s egyúttal azt határozta, hogy a leszámolást nem egyedül a város illetékes közegeivel, hanem egy miniszteri kiküldöttel egyetemben végezteti el és egy leszám-olónak kiküldését kéri is a minisztertől. É-de-kes oka van ennek. A kulturpalotában dolgozó iparosok legnagyobb része ugyanis olyan kije-lentést tett, hogy valószínűleg ráli etést kell kö-vetelniük a várostól, mert a művezetőség munka-közben sok olyan munka elvégzését követelte, amire sem a veraeny tárgyalási hirdetmény, sem a várossal kötött szerződés értelmében nem volt kötelesek. Ez természetesen sok vitára és esetleg törökre adna alkalmat és ezért, hogy az iparosok teljesen érdektelen szakértő megállapi-tásban megnyugodhassanak és a további kon-fliktusoknak eléje vágasson a tanács, kéri a minisztertől egy szakközeg delegálását.

Mint ismeretes a kulturpalota építésére hat-százharmincöt ezer koronát szavazott meg a köz-gyűlés s a múlt nyár folyamán mutatkozott több munkák címén ismét százhetvenezer koronát, te-hát összesen nyolcszázötvenezer koronát bocsátott a tanács rendelkezésére. Azonban előrelátható, hogy még ezzel az összeggel sem merülnek ki a kiadá-sok és mint jó forrásból értesültünk, nyolcszázöt-venezer koronára emelkedik majd a kulturpalota építési költsége, de ebbe még nincs beszámítva a

aki a bársonykabátot csinálta. Mert ő ezután ilyen visel.

De nincs öröm öröm nélkül. Muki a tizen-egyórás gyorsal indult haza, alig várva, hogy bakkozhassék. No, most lefözi az állomás'önö-köt. Bement hozzá és ott a hivatalában kért tőle egy elsőosztályu jegyet Budapestre. Az ezerkoronást nyújtotta át.

— Nem bírok visszaadni!

— Micsoda eljárás ez? Önnek kötelessége visszaadni. Különben van nálam aprópénz is, — szölt és most pedig a százkoronással ruk-kolt elő.

— Az már más, — válaszolt az állomás-főnök, — abból vissza tudok adni. Parancsol-jon. Itt a jegy, ára öt korona nyolcvan és itt a maradék összeg, hetvenegy korona hatvan. Ne méltóztassék botrányt csinálni, az állásom-mal játszanám, ha az összeget be nem hajta-nám. Meg vagyok győződve igazáról, nagyságos uram és legyen nyugodt, az Államvasut rövidesen, egy-két nap alatt becses címére, melyet tudok, el fogja küldeni hiánytalanul.

Muki, hazaérve, egyenest a bakkasztalhoz hajtatott. Elvesztette az „aprópénzt“, el az ez-rest is, nem maradt egy maradványa sem.

Elmúlt félesztendő és a hónap ötvenkette-dike volt; nagy nimo izmus minden vonalon: amikor a postás hajnali álmában, délután öt-kor fölcsergetti.

Pénzt hozott. Huszonnyolc korona negyven fillért az Államvasutaktól.

művezető tiszteltdja, ami a végleszámolási ösz-szeg megállapítása előtt meg sem állapítható. Szánlay Lajos műépítész ugyanis nem fix össze-get k-p, hanem az országos építész és mérnök-egylet szabályai szerint a végösszegek bizonyos hányadát.

VIDÉK.

Ünnepelt járásbíró Szép ünneplésben ré-szesül penteken Kovács József nagyhalmági kir. járásbíró abból az alkalomból, hogy Nagyváradra helyezték és e'bucszolt a községi intelligenciá-jától, amely rövid idő alatt is őszintén megsze-rette a ritka emberi tulajdonokkal bíró fötiszvi-sítőt. A pénteken este rendezett bucsulatómán nemcsak a községi értelmisége jelent meg, hanem ott voltak a járás községeinek számottevő polgá-rai is. Az ünnepelt járásbíró küldöttség hívta meg a lakomára s megérkezésekor percelőg ölj-nezték.

Az első fogás után, Román István dr. nagy-halmági ügyvéd emelkedett fel, s pohárköszön-tőjében mé'tatta az ünnepeltet, nemcsak az ügy-védi kar nevében, de a nagyhalmági s az e já-ráshoz tartozó községek közönsége nevében is, s fájdalmas szívvel bucsuzott el tőle.

A zajos tetszéssel fogadott pohárköszöntő után Kovács József kir. járásbíró a meghatottsá-gtól rezgő hangon mondott köszönetet az iránta megnyilvánuló szeretet és ragaszkodás láttára, s mint mondotta, ő ezt az ünnepeltetést nem érdemelte meg, ő nem tett semmi rendki-vülit s csak vállalt kötelezettségek igyekezett elegett tenni s a célja és szándéka végrehajtásában kar-társai s a kezelő személyzet is tőle telhetőleg segédkezett s az ő együttes működésüknek kö-zönheti azt, hogy a nagyhalmági kir. járásbíró-ságot kissé jobb viszonyok között hagyja, mint azt ő átvette s most hogy távozik innét, jól esik lelkének az a tudat, hogy fáradozása meghozta azt az eredményt, mit tőle vártak. Pohárköszön-tőjét azzal fejezte be, hogy a nagyhalmágiak is oly kedvesen emlékezzenek reá, mint amily öröm-mel fog visszagondolni azokra a napokra, me-lyeket Nagyhalmágyon töltött. Azután Galfy Lajos kir. járásbíró pohárköszöntőjében az ünnepeltet meleg hangon méltatta. A lakoma folyamán még többen emelték poharaikat köszöntésre, Édes Elemér dr. járási főszolgabíró, Papp Tódor dr. ügyvéd, Lázár Kornél esperes, Szerény Sándor városi főjegyző s mások.

Uj jegyző. A simonyifalvai községházán ma töltötték be a szomorú véget ért Barna Elemér községi jegyző helyét. A jegyzői állásra számos pályázatot adtak be és Csukay Gyula főszolgabíró, aki a választást vezette, valamennyi pályázót je-löltte. A választás mindamellet egyhanguan történt és valamennyi szavazatot Amschlinger Péter temesmegyei segédjegyző kapta. Amschlinger Pé-ter, az új simonyifalvai községi jegyző testvér-öccse a simonyifalvai római katolikus plébá-nosnak.

Az Egyesült Ujarad-zsigmondházi Önkéntes Tűzoltó-egylet tagjainak ő Fel-sége által adományozott 25 éves tűzoltói dísz-érem kiosztása alkalmával Ujaradon február hó 16 án ünnepélyt tart. Az ünnepély sorrendje: D. e. 10 órakor ünnepélyes szent mise. (Gyü-lekezés az egyesületi helyiségben d. e. fél tíz órakor). D. e. 11 órakor díszközgyűlés a köz-ségháza nagytermében. 1 órakor társasbéd a Martini-féle sörcsarnokban. A díszközgyűlés tárgysorozata: Elnöki megnyitó, tartja Ham-men János dr. egyleti alelnök. A díszermek ki-osztása Lászlóffy István dr. főszolgabíró által. Ünnepi beszéd, tartja Csenkey Károly járási tűzrendészeti felügyelő.

Az ARADI KÖZLÖNY telefonszámai:

Szerkesztőség (éjjel-nappal)	— 357
Szerkesztőség (csak éjjel használható mellékállomás)	— — — — — 151
Kiadóhivatal és hirdetés osztály	— — — — — 151
Nyomda	— — — — — 151

Aktuális emberek.

— A leleplező. —

★

Fényes László — ezt nem csak az újságírók mondják, de a nagyközönség is jól tudja — az igazság fanatikus harcosa. Könél nagyobb, szebb, igazabb dicsőretet nem lehet róla mondani. Az igazságnak ma már oly kevés fanatikusa van, hogy az újjunkon tudók előszámlálják. S ezek között a kevesek között is egyike a legkiválóbbaknak Fényes. Modern Bayard lovag: özvegyek, árvák, gyámoltalanok védője, igaz ügyek igaz harcosa.

Egész új irányt hozott Fényes László a magyar újságírásba, amint hogy egész új típus ő maga is. Fiatalok irigylhetik tetterejét, győztes akaratát, öregek gyönyörű, szintézisa magyarságu, színes stílusát. Nem pomfázó, szint színre halmozó, képekben dúsuló a stílusa, amint hogy puritán egyszerűség jellemzi őt magát is. Tényeket, adatokat sorol fel oly megdöbbentő grupírozásban, hogy az egész közvélemény felzudul egy-egy cikke után, ráirányítja figyelmüket valami visszaélésre, úgy, hogy igazát mindenki átérzi.

Érdemeit cikkeinek hatása mutatja legjobban a kitűnő újságírói működését a legjobban dicsérik azok a tények, hogy az ő cikkeinek hatása alatt tiltották be a fehér foszfor használatát a gyufagyárakban, ezer és ezer munkást mentve meg undok hőrbetegségektől, biztos haláltól. Ő volt az, aki az ököritói segélyakciót kezdeményezte cikkeivel s nem engedte az érdeklődést elaludni. Megdöbbentő cikksorozatban mutatott rá, hogy száz és száz család megy tönkre azért, mert a fekete mázakat nálunk ólomtartalmu anyagból készítik. Két év előtt jelentek meg a cikkek s ma már kész a törvényjavaslat, amely külföldi mintára elültja ennek a munkásgyilkos szernak használatát. Rámutatott néhány cikkben arra, hogy jótékony egyesületeink egyrésze eladminisztrálja azt a pénzt, amelyet a szegények számára koldult össze: ma már a belügyminiszteri ellenőrzés nagyobb. Hirtelenében még csak a vakok ügyét, a máramrósszigeti közigazgatási botrányokat, a honti urak gyalázatosságait, a kazárok és ruthének ügyét említjük fel. Amióta Fényes cikkei megjelentek, úgy-ahogy ezeket a kérdéseket orvosolták, vagy legalább is óvakodnak a visszaélésektől.

Fényes Lászlót — aki különben ősnemes református család sarja — a véletlen sodorta a hírlapírói pályára. Tizenöt éve még gyógyszerész volt s mint szakember hívta fel ekkor egyik lap figyelmét egy nagy reklámmal dolgozó ásványvíztársaság visszaélésére. Az ásványvíztársaság egész közönséges merényletet követett el a közönség zsebe ellen: értéktelen, mesterséges savanyvizét mint dús szénsavtartalmu ásványvizet hozta forgalomba. Fényes László cikksorozat keletében tényekkel és adatokkal rántotta le a leplet erről a visszaélésről. A cikksorozat érthető feltűnést keltett s Fényes — újságíró lett.

Előbb néhány hónapig egy rövidéletű pesti lapnál dolgozott s aztán Székesfehérvárra ment szerkesztőnek. Az igazság fanatikus keresője itt egy nagy hírű politikus szerencsétlen üzleti vállalkozásairól írt sokat. Fényes László egész zsurnalisztikai pályája alatt megfélemlíthetetlen maradt. Olyan közéleti nagyságokkal hadakozott, akikre mindenki — még az újságírók is — tisztelettel tekintettek fel s akiknek hatalma letiprással fenyegetett mindenkit, aki meg merté őket bántani.

Rövid idő alatt visszakerült Budapestre Fényes s egymásután két nagy leleplezéssel állott elő. Megírta a legnagyobb magyar regényíró özvegyéről, hogy méltatlan a nagy névre, méltatlanul bánt az agg íróval. Azután egy röpiratot adott ki „Politikai örömlények” címmel. Ez a név rajta is maradt a koalíció derék urain, akik sajtópört indítottak, de nem engedték meg, hogy Fényes bebizonyítsa állításainak valódiságát. Másutt, más országokban justizmordnak kiáltották volna ki az ilyeneket, nálunk beletörődtek abba,

hogy Fényes Lászlót, meg sem győződve arról, vajon igazat ír-e, vagy sem, három havi fogságra ítélték.

Végigszenvedte büntetését. A közelmúltban megragadó szavakban emlékezett meg életének erről a három hónapjáról, amely alatt vasakarattal — saját bevallása szerint — többet tanult, mint egész ifjúságában.

Fényes László — aki vasárnap Aradon felolvasást tart — ma már azt a helyet foglalja el a magyar újságírásban, amely megilleti. Ott van az első között. Nagy és becsületos munkával tiszteletet, tekintélyt szerzett magának s tiszteletet, tekintélyt szerzett a magyar sajtónak is.

Románia Bulgária és Oroszország.

— Háború fenyeget. —

Távirati tudósítás.

Berlin, február 15. Beidiman berlini román követ egy újságíró előtt nyilatkozott a bolgár-román viszonyról s azt mondta, hogy a helyzet az utóbbi napokban nagyon kiélesedett. Románia lakosságának nagy része el van keseredve Bulgária halogató taktikája miatt. Gika szófiai követ tovább tárgyal ugyan a bolgár kormányral, de az általános izgatottság miatt nem remélhető a kérdés kielégítő elintézése. Romániában attól is félnek, hogy Bulgaria Dobruzsát birtokába akarja keríteni. Meg kell gondolni, hogy Dobruzsának Bulgaria által való fenyegetése nem román-bolgár ügy, hanem európai fontosságú dolog. A követ ezután így folytatta:

— Románia a mostani keleti válságból nem fog megkisebbedve kikerülni. Meg vagyok róla győződve, hogy állásuk az alsó Dunán meg fog erősödni és hogy jelentőségünket a békekötés csak fokozni fogja.

Szofia: február 15. A román és bolgár delegátusoknak tegnapi összehívott ülését mára halasztották, nyilván mert bolgár részről alaposan megakarták tárgyalni a választ a román követelésekre, melyek formájukat és tartalmukat tekintve, látható hatást gyakorolnak. Ismétlés helyő. híre jár, hogy a tárgyalásokban már a legközelebbi időben valamilyen irányban döntés lesz. Ausztria és Magyarország, valamint több más nagyhatalom ismételt tanácsadással szolgált olyan értelemben, hogy lehetővé tegyék a konfliktus bekés megoldását.

(Román ingerültség.)

Bécs, február 15. Diplomáciai körökből jelentik, hogy Danev hirtelen elutazása közvetlenül a meginduló tárgyalás előtt a román irányadó körökben nagy megütközést keltett. Danev viselkedésében esőorban illatlenséget látnak, de azt is lehetőknek tartják, hogy ez a váratlan és megokolatlan elutazás a bolgár kormány által eddig követett halogató politika érdekében történt, egyidejűleg megalapítják, hogy Bulgaria a hetek óta húzódo tárgyalás folyamán konkrét ajánlatot még egyáltalában nem tett és így érthető a román közvélemény ingerültsége, amely az utóbbi napokban a kormány egyes tagjaira is átragadt.

(Orosz csábítás.)

Frankfurtból jelentik: A Frankfurter Zeitung tudósítója jelenti Bukarestből, hogy tegnap azért nem tehetett folytatni a tárgyalásokat Szófiában a román bolgár konfliktus ügyében, mert Danev dr. nem érkezett meg. A helyzet annyira kiélesedett, hogy a harmas entente követi Romániának értésére adták, hogy minden kívánalmát teljesítik, ha Oroszország mellé áll. A szabadelvű párt Romániában nagyon harcias kedvű és irtóhadjárattal kezd Majorescu miniszterelnök ellen, ha nem tudja megszerezni Romániának a Szilisztrián túli eső bizonyos földterületet, míg ezzel szemben Bulgaria csak Kalliakriáig hajlandó a román határt kitolni, amint ezt a londoni tanácskozások alkalmával kijelentették, azóta pedig semmi újabb engedményről szó sem lehet.

A politikai harc.

— A közös miniszteri tanácskozás. —

Távirati tudósítás.

Budapest, február 15.

Lukács László miniszterelnök és Beöthy László kereskedelemügyi miniszter ma délután öt órakor. Serényi Béla gróf földművelésügyi miniszter és Teleszky János dr. pénzügyminiszter pedig az éjszakai vonattal utaztak Bécsbe, hogy részt vegyenek a holnapi közös miniszteri értekezleten.

A választójogi reform.

A képviselőház választójogi bizottsága ma is folytatta a reform javaslat tárgyalását; a mai ülésen, mely kivételesen már egy órakor kezdődött, megkezdtek a törvényjavaslat második fejezetének általános vitáját.

Rónay Jenő volt ma az első szónok, aki azt fejtegette, hogy a magyar nemzeti érdekeket csak úgy lehet megvédelmezni, ha a passzív választójogot korlátkhoz kötjük; e nélkül, ugyancsak, az általános választójog mellett egy millió képviselő-jelölt lesz az országban. Szerinte azoknak, akik képviselővé jelölnek valakit, felelősséget kell vállalniuk azért, hogy a jelölt megválasztása esetén is fogja tenni a képviselői esküt és ezért is, hogy a jelölt úgy szívesen, mint erkölcsi tekintetben valóban képviselőnek való. A képviselőnek megválasztása után esküt kellene tennie arra, hogy hű lesz a királynak és a magyar államhoz és hogy kötelességeit hiven és pontosan fogja teljesíteni. Az országgyűlés idejére parlamenti bíróságot kell szervezni, amely meiteli, hogy a képviselők teljesítik-e az esküjüket? E bíróságnak egy kuriai bíróság legyen az előadója. Ha a bíróság úgy itélne, hogy valamely képviselőben nincsenek meg a szükséges erkölcsi, vagy szellemi képességek, akkor a képviselő mandatumát vesztené. E bíróság előtt n-gyven képviselő, vagy pedig kétszáz választó bármikor bevádolható a képviselőt, ha ez kötelességeit elhanyagolná. Nem kellene attól tartani, hogy a képviselők ellen alaptalanul vádaskodnának, mert hiszen ebben az esetben a vádaskodók ellen ragalmazás címen hivatalból megindítanak az eljárás.

Rakovszky Ivan ismertette ezután a javaslat második fejeze ének rendelkezéseit. Szabó János, Lázár István gróf Kende Péter, Bianár Béla, Huszár Károly és Szász Károly szólalt még föl a javaslat II, III és IV. fejeze éveivel kapcsolatban.

A bizottság ezután a törvényjavaslat 20—75. szakaszait elfogadta, kivéve a 25., 26., 47. és 53. szakaszokat, amelyekről később határoznak.

A következő tízes szerdán délelőtt lesz.

Ismétlés helyéről nyert információ alapján a Magyar Távirati Iroda ezt jelenti: A sajtó a miniszterelnöknek a választójogi bizottság ülésén mondott beszédének egy p-sszusát teljesen helytelenül értelmezte. A ti kos szavazásra vonatkozó kifejezést ugyanis úgy magyarázzák, mintha a miniszterelnök a javaslatnak erre vonatkozó rendelkezést elejtette volna, holott csak azt mondta, hogy ha a munkásság terrorisztikus mozgalmára erőszakosságra ragadtatná magát, az esetre fél, hogy nem lesz abban a helyzetben, hogy a parlamentben eddig is megnyilatkozott hangulattal szemben a javaslatnak titkos szavazásra vonatkozó rendelkezést lón tudja tartani.

A délvidéki németiség a radikálizmus ellen.

A lovrini kerület községeből több mint 1300 választó aláírásával fölhívást kapott Baross János Kossuth párti képviselő, hogy eddigi elveikhez hiven igyekezzen megakadályozni a választójogi reformban a tulzó radikálizmus érvényesülését és hogy a javaslat parlamenti tárgyalásában vegyen részt. A fölhívást pártkülönbőség nélkül írták alá a kerület német anyanyelvű választói, még a pángermán irányzat vezető emberei is, de van szerb és román aláírás is köztük.

A közös minisztertanács.

Bécs: A külügyminisztériumban holnap közös minisztertanács lesz, mely gazdasági ügyekkel fog foglalkozni. Az értekezleten való részvétel céljából Lukács László miniszterelnök és Beöthy László kereskedelemügyi miniszter ma este kilenc óra harminc perckor Bécsbe érkeztek és a Magyar házban szálltak meg.

Princess Café.

(A berlini félvilág.)

— Saját levelezőnkől. —

Berlin, február 16.

Valami futurista agyvelőben — nem, több: plusquamperfectista koponyában — született ez a rikitóan homályos kávéház: *Princess Café*. Ott világlik a Kurfürstendamm impozáns illúziói között, sárga és lila lámpa-köpenyegek exaltált izzásában.

Pár hónapos mindössze ez a büszke kis kávé-tanya s mégis már az erünkbe futott át, belskapaszkodott a fantáziánkba — mi tagadás — én is itt lopom a napot: — délután, 5 és 7 között.

El sem tudom képzelni a *Princess Café* pendantját. Seholy a világon még egy. Száz meg száz kávéház van ebben az örült-arányu Berlinben, tucatjával sorakoznak a Kurfürstendammön is, de *Princess Café* csak egy!

Nem valami nagyarányu. Sőt. Jelentéktelenül kicsi, mint egy jobban tapétázott budapesti cukrászbolt. De azért nem igen merek hozzányulni: lerajzolni a lívréjét. A sok lila selyem és sárga csipke-sztor összeomolna a tollam sercegésétől.

Idejön délután a legszebb, a legimádnóbb félvilág, a legszőkébb szeretők s a Kurfürstendamm milliomas dámái. Egymást keresik, mert egymást utánozzák: a demimonde ellessi a jónevelés és elegancia minden allűrjét; az automobilos bankár-asszony: a legujabb szabást, a legkacérabb kalap-dekorációt és selyemharisnya színt.

A zene csupa lelki evolúciót játszik. Pálmák és virágok ölelik át a kvarett-zene pulpitusát. A prim hegedős hanyag és arrogáns eleganciával duzzasztja a melódiákat. Manon minden édessége, Puccini összes könyvei. Lehár összes rezignált és egészséges keringői egymás után pattognak le a hurokról s a kedves hölgy-publikum fokozott füllel, szenvedés és szenvedélyes részvétellel halgatja, fogyasztja a sok dallamot. Ó, Lola, az arcod olyan, mint a lilium — — — s mint ért cseresznye oly piros az ajkad — — — Szegény Lolák: ilyenkor a saját arcukat látják, a saját ajkukat érzik — boldognak; hiszen az ő arcuk is olyan, mint a lilium, s az ajkuk is piros, mint az érett cseresznye... a festék díszkrét takarójától.

Délután, 5 és 7 között... kissé korai az idő. Sokan még kéznek: most kelnek; fürödnek. Mások: a szomszédos restaurant-ban drága terítékű ebédeket fogyasztanak, lassan, gáláns nyugalommal, mert semmi sietni valójuk ebben az életben.

Csupa ismerős arc. Annyira, hogy személyes ismerős mindenki. Köszönünk is egymásnak; szívesen, tekintettel, mozdulattal. Az idegen; az új vendég: még kissé bátortalan, hely-kereséssel elfoglalt, exkluzív. De aztán belesimul, belevegyül a sárga-lila potpurriba s nézzük egymást, gondolkozunk az egymás ki-létén, rébuszt találunk az egymás szemöldök-hajlásán, orrán, homlokán s fejtük, fejtük: vajon kicsoda az eredmény?

Az egyik asztal négy foteljén: négy hölgy. Tizenhattól huszig. (Ez a négy korosztály van egyébként is tulsúlyban.) A tizenhatévest — fejtegetem a rébuszt — valószínűleg Lotte-nak hívják. A haja csigába van erőszakolva, a kalapja pedánsan reászorítva. Valahol Posen tájékról kerülhetett Berlinbe. Tavaly még a Kaufhaus des Westensben 50 márkát kaphatott egy hónapra, a csipke-osztályban ásitgatott, ha nem látta a főnöke, míg valami idegen ur egy napon cédulát nem varázsol Lotte kezébe, melyen az állt, hogy: esti nyolc és negyed kilenc között várja a Gedächtnis-Kirche főbejárataánál. Találkoznak s Lotte boldogan fogyasztja az idegen ur bőkezűségét: vacsoráznak, moziba mennek, a *Princess Café* esti hangversenyén végighallgatnak egy-két dalt s két hét múlva Lotte... már a tájkát is kerüli a Kaufhaus des Westensnek s mindennapos vendége lesz a *Princess Café* délutáni egyvelegének. Azért dé-

után: mert este a Palais-ba — a Palais de danse-ba és a Mascotte-ba — kell menni.

A másik hölgyet: Ernának hívják. Életét Lotte előzte meg.

A harmadik hölgy (ezermárkás prémből dugdosza ki pirosra hizott orcáit): Lu. Valószínű, hogy együtt mérgették a csipkét a Kaufhausban Lotteval és Ernával; semmi nagyobb eltérés nem lehet közöttük.

Férfi kevés van közöttük. Külön ülnek. Csak: ha kevés a hely — letelepdednek. Ót perc múlva pedig már kacagva szellemeskednek, megismerkednek, együtt moviznak, együtt vacsoráznak, hogy pár two-steep-pel zárják 12 és 2 óra között a napot... A többi persze: — néma csönd.

Hétkor: a *Princess Café* elcsendesül. A dámák autóban, vagy gyalog elszélednek; mindenki — közben fölbukkant — ismerősével, „vőlegényével” (ez a leghétköznapibb trükk). A *Princess Café* sárga-lila tónusa csöndbe vonaglik, a zene pár órára eltörlődik... s este 9 kor megint megindul benne: egy más kopirozott élet. Új arcok jönnek; azok, akik a délutánt át dolgozták, elfáradtak, meghátrált szenvedélyük — de mégis vágyódnak Manon édesség-foszlányai s Puccini fölületes könyvezése után.

Brázay Emil.

Gyűjtés közben.

(Megfigyelés aradi emberekről.)

Egyesületbe tagokat szerezni majd nem olyan nehéz, mint Aradon olcsó lakást kapni. Könnyen megtörténhetik, hogy a taggyűjtőt revolverrel fogadják, vagy pedig sarkaiból kiemelik az ajtót és azzal verik agyon. Az *Aradi Magántisztviselők Egyesületének* elnöke Bokor Alajos tud erről leg-többet regélni, mert ő legutóbb végigcsinálta a taggyűjtő nadjartot, melyben gyakran vidám epizódok is vigasztalják a csüggedőket. Bokor elnök tapasztalatairól a következőkben számol be:

Sorra veszünk egy urat, aki a közéletben minden célért buzgón fáradozik, s aki kettős keresztnevével is különbözik többi hitsorsosától. Alig kezdjük meg munkánkat, közbe vág a közügyek lelkes bajnoka, hogy ő ugyan egyelőre nem lép be az egyesületbe, de befolyásával kész azt támogatni. Sőt már meg is tette. Rávette Fischer Elizt, hogy alapító tagnak lépjen be.

— De édes jó uram, — válaszolt az egyik deputátus — hiszen őt mi már régen felkerestük és azonnal belépett támogatóink közé s önnek így módjában sem lehetett vele ez ügyről beszélni.

A mecénás nagy zavarba jött. De kivágta magát:

— Azért mégis csak nekem köszönhetik, hogy belépett.

A küldöttség ezután felkeresett egy társas céget. A főnökök meghallgatták a szónokot, de azonnal kijelentették, hogy csak az esetben lépnek az egyesület alapító tagjainak sorába, ha a teljes vasárnapi munkaszünet keresztül vite'e érdekében nagy agitációt fejtünk ki.

Mi készséggel megígértük, hogy a legmesszebbmenő tevékenységet fogjuk a cél érdekében kifejtetni s azzai tovább mentünk, egy szomszédos céghez.

A cégta'ajdonos végighallgatott bennünket s amikor bevégeztük mondókánkat, ünnepélyes komolysággal szólt:

— Szívesen belépek alapító tagnak, de csak egy esetben: ha megígérik, hogy a vasárnapi munkaszünet kérdéssel nem foglalkoznak.

Taggyűjtés közben találkoztunk az elvek embereivel is. Ilyen J. ur, aki szereti a tudálkosat játszani. Alig mondtuk el neki kérelmünket, leül-

totett és hosszú előadást kezdett a szocializmusról Marxtól és Lassalelöl önmagaig idézve minden szaktekintélyt.

Fel óra múlva felállt a küldöttség vezetője.

— Kérem uram, belép-e az egyesületbe, vagy sem?

A szocializmus helyi apostola előbb ült-hatolt, majd kivágja, hogy

— Édes uraim, én az elveim ellen nem eselkedhetem.

Azzal azonban, hogy az ő szociális elveinek miféle közük van a magántisztviselőkhöz, adós marad s a küldöttség ma is törli ezen a fejét.

Bemegyünk egy volt gyáros fiához, aki azonban ma már földbirtokoskodik. Jó ismerős, finom gavallér: biztosra vesszük, hogy a tagjaink sorába lép az első szóra.

Elmondjuk a jövetelünk célját. Gavallér szé nélkül hátrafordul, lekasztja a falról vadászfegyverét és annak csövét a szónok felé szegzi:

— Imádkoztatok, mert ütött a végórátok.

Azonban nem ijedt meg a szónok. Egy lépést tett előre s így válaszolt:

— Bölcsen cselekszel óh uram, ha röviden végzesz velem, mert más sorsot úgy sem érdemel az, aki az aradi magántisztviselőért exponálja magát. De előbb legalább ird alá az alapító tagok gyűjtőívét, hogy kötelességem teljesítésének tadarában muljak ki az árnyékvilágból.

A neveket eddig elhallgattam, mert a világért sem akarnék senkinek — csak egy pillanatra is — kellemetlenné válni, de a folytatólag elmondandó esetek főszereplői, fájdalom, már elköltöztek az élők sorából, tehát kiirhatom neveiket.

W. Márton kartársamat megkérdezővén, mikor tartja legalkalmasabbnak, hogy főnökét, az oly korán elhunyt May János urat felkeresni egyesületünk támogatása érdekében, azt felelte, hogy soha, mert főnöke szívesen támogatja az arra szorulókat, de az egyesületeket nem szereti és kiméletlenül kikoszoraz mindenkit. Kijelentettem, hogy mindamelllett felkeresem, mire megkért, hogy esakis az ő távollétében jöjjenek, mert nem akarja kudarcot látni.

Másnap felkerestem May János urat, megkértem, hogy lépjen be egyesületünkbe, mint alapító tag. Reám néz és kérdi:

— „Was kost das?”

— Száz korona egyszer és mindenkorra.

— Hátat fordít, benyul a vasszekrénybe, kivisz egy bankót élémbe teszi.

— Tessék a száz korona.

Taggyűjtés céljából felkerestem a megboldogult Reiniger A. S. t, ki takarékoságáról volt ismeretes. Kérésemre csupán 20 koronával volt hajlandó egyesületünket támogatni, mely összeget le is fizette. Tőle átmentem versenytársához, a szintén oly korán elhunyt Singer Gyulához. A legelőzékenyebben fogadott és hajlandónak nyilatkozott az egyesületbe alapító tagnak belépni. Atadom a gyűjtőívét, beletekint, meglátja, hogy Reiniger A. S. csak 20 koronát jegyzett, s kijelentette, hogyha Reiniger, mint nagy vagyonu ember, csak 20 koronát ad, ő nem léphet be alapító tagnak, a belépését most már ahhoz a feltételhez köti, hogy Reiniger szintén 100 koronával alapító tagnak lépjen be.

Visszasietek Reinigerhez.

— Az Istenért uram, ne károsítsa meg az egyesületünket. Ha ön 100 koronával alapító tagnak belép, akkor Singer Gyula is belép alapító tagnak.

— Határozottan jelentette ki?

— Igen!

— Hm, ha így áll a dolog, itt van még 80 korona. De a pénzt visszakövetelem, ha Singer nem fizetné le a 100 koronát.

IRODALOM ÉS MŰVESZET.

Heti műsor:

Vasárnap: Délután: *A farkas*, vígjáték. (Délután először.) Este: *A kedves Augustin*, operetta. (C. bérlet.)

Hétfő: *Cyano de Bergerac*, színmű. (Új betanulással.) (A bérlet.)

Kedd: *Eva*, operetta. (B. bérlet.)

Szerda: *A tatárjárás*, operetta. (C. bérlet.)

Csütörtök: *Berg op Zoom*, vígjáték. (Klászor.) (A. bérlet.)

Péntek: *Berg op Zoom*, vígjáték. (Másodszor.) (B. bérlet.)

Szombat: *Szép Heléna*, operetta. (Új betanulással.) (C. bérlet.)

Vasárnap: Este: *Az ingyenélők*, népszínmű. (A. bérlet.)

* Az Országos Szimfóniai Zenekar jövő vasárnapi hangversenye, mely az Aradi Főharmonia Egyesület 4. és utolsó bérleti hangversenye gyanánt fog lefolyni, a vidékről is számos érdeklődőt fog behozni. Különösen zsenialis karmesterek, Kun László m. kir. zeneakadémiai tanár nagyszámú barátai és tisztelői készséggel jönnek a mester s az általa vezényelt 60 tagú zenekar méltó fogadtatására. Műsorunkban szerepel öröfju Goldmarkunk egy nyitánya, a nagy orosz Csejkovszki szimfóniája, a legmodernebb francia iskola mestere d'Indy s a szellemes Ravel egy egy műve. Az élénk keresletre való tekintettel előjegyzés már nem fogadható el s azon előjegyzők legyenek, kik még eddig nem váltották ki jegyeiket, másoknak foguak eladatni Scherhag H. és Fia cégnek.

* A színházgató közlései. Vasárnapi előadások. Vasárnap délután igen érdekes előadás lesz az aradi színházban: színe körül az idei szezon egyik legnagyobb sikerű műsordarabja, Molnár Ferenc kitűnő vígjátéka, a *Farkas*, amely Aradon is példátlanul nagy sikert aratott. A főbb szerepeket ezúttal is Beregi dr., Novák, Delli, Benkőné, Follinusz, Fáskert, Herold játsszák. — Este Fall Leó egyik legújabb operettje. *A kedves Augustin* kerül színe negyedszer a premier szereposztásában. — *Cyano de Bergerac*. Hétfőn a francia drámairodalom egyik legpoetikusabb remekműve, Rostand Edmondnak, a franciák dalosszavú költőjének legzebb munkája, a *Cyano de Bergerac* kerül színe. Az aradi közönség mindenkor szíves szeretettel hallgatta meg a gasconei legényeknek. Cyanonak, a melegsírt troubadournak megkapóan szép, romantikus históriáját s ez készítette az aradi színház igazgatóját arra, hogy hétfőre újból kitzesse a Cyano-t. A főbb szerepeket Keszler, Keszterné, Beregi dr., Delli, Várnay, Herold, Hajdútska, Balázs, Benkőné játsszák. — *Berg op Zoom* a címe az aradi színház legközelebbi újdonságának, amely a jövő hét közepén kerül színe. A pompás, ötletes, mulató francia bohózat, amely a Vigaszínházban nagy sikert aratott, nagy apparátussal készül a társulat. — *Szép Heléna*. Az operett társulat a régebbi operettek egyik leggyönyörűbbjé, *Szép Helénát* tanulja újból.

* Vigyázz a nőre. (Nagyszerű francia bohózat az Urániában.) A budapesti Vigaszínház műsordarabja, mely annak idején Góthékkal Aradon is óriási sikert aratott, vasárnap körül bemutatásra az Urániában. Hangos feltartatatlant kacagás fogja felverni az Urániát ennek a páratlan bohózatnak előadásánál. A legkacagatóbb ötletek kergetik egymást a darabban. Hogy csak egyes jeleneteket kapjunk ki, itt van például egy átlumpolt éjszaka után Mercel maga mellett találja az ágyban barátja kedvesét Amáliát, akit az fegyvergyakorlati idejére megőrzés céljából adott át. Eunél semmitféle színpadi jelenet sem csiklandozza jobban a nevető idegeket. A három felvonásos bohózat egyedül áll ebben a műfajban és előre is mondhatjuk, hogy a közönségnek szenzációs mulatságban lesz része vasárnap az Urániában. A vigyázz a nőre csak két napig marad műsoron. 175

* Megjelentek Kerpel Izsó 100.000 kötetes kölcsönkönyvtárának magyar, német, francia- és angol új pótlejegyzékei és már kaphatók. E pótlejegyzékek az elmúlt év minden jelesebb magyar és idegennyelvű újdonságait tartalmazzák.

* A Szalay, Mezey dr. és Zay féle akadémiai előkészítő zeneiskola nagy hangversenye. Nagyszámú, díszes közönség előtt zajlott le ennek a nagy hírű zeneiskolának a hangversenye. A közönség — amelynek sorában a legjobb szakértőket ott láttuk — a tetszés minden jelével elhalmozta az egyaránt kiemelkedő, tehetséges növendékek igen fejlett és őszinte elragadtatással ünnepelte a kiváló hírnévű tanárokat, így Szalay Arankát, M. Zay Margitot és Mezey Zsigmond dr.-t, akik az akadémiai tanmódszer szigorú alaposágát valódi szakértelemmel és fényes eredményekkel érvényesítették a növendékek játékán. Bizonyos, hogy ennek a módszernek előnyeivel és egyéni kiválóságai révén egy külön aradi generációt nevelnek fel, amely nemes zenei intenciókat máris bámultrámuló öntudatossággal és fejlett zenei érzéssel hozza érvényre, aminek a mai hangversenyen fényes, maradandó dokumentumai voltak. Így a kis Csejka János zongorása (Szalay növendéke) máris mindeme előnyökkel nagy reményt kelten egyesíti magában. De ugyancsak nagy sikert arattak Karpelesz Malvin, Hacker Sándorné, dr. Papp Gyuláné, Szűcs Józsa és Stine Erzsébet, Dick Ilonka és Miksa, zongora, ének- és részint cimbalom tehetségük és ama szép zenei előadás révén, amelyet a Szalay Aranka alaposággal párosult kiváló tudásának köszönhetnek. Némethy Ilonka és Irits Menci igaz élvezettel hallgatott szögora szólóik, valamint a Janiga Irén és Abaffy Vali szép, lendületes négykezese szép jövőre nyujtanak kilátást és Zay tanár igen nagy pedagógiai és művészi lelkiismeretességét dicsérik, amely nevezetesen tulajdonsága a hozzátérő közönség körében máris köztudattá vált. Első helyen kellett volna említenünk az estnek és az intézeti vonózenekar játékát. A zenekar tagjai kizárólag Mezey dr. tanár nagyszámú növendékei voltak és bámulatosan precíz és zenei árnyalatokat lendületesen keresztülvitt összjátékuk annál inkább dicsérette a kiváló ifjú pedagógust, mert ezek ugyszólván kivétel nélkül az ő révén alig néhány hónapja ismerték meg a vonóhangszerek rejtelmeit. Érthető, hogy azért a zenekari produkciójáért, meg Komlóssy Boriska és Komlóssy Lenke gyönyörű színészel előadott kamaraszenejékéért és végül az igen meleg, szép tónusú Salamcn Ödön hegedűszólójáért, valamint Sohlmann Károly, Rozvány Titusz, Bánffy Sándor, Schwarcz Ernő precíz, ügyes hegedűléseért példátlan melegséggel ünnepeleék a rokonzenes tanárt, akit növendékei színes habérkoszorúval leptek meg. Természetesen bőszegesen kijutott az ünneplésből az óriási népszerűségű Szalay Arának és M. Zay Margitnak is, akiknek pedig számos virágcsokor jutott osztályrészül.

* Vig özvegy (Fiers és Caillavet operettje az Apollóban.) Az Apolló színház, amely a napokban példátlanul álló nagy sikert aratott vasárnap szenzációsan érdekes képet mutat be, amelynek Vig özvegy a címe. Lehár gyönyörű operettje van megőrkítve a filmen, Danilónak és Vannának romantikus szerelmi históriája. A szép Vanna, aki szereti a szegény Daniló herceget, az öreg Palmierhez megy nőül, aki nemsokára megbal s Vanna 50 milliót örököl s a pénzrel Párisba utazik. Az ottani diplomáciai körök félnek attól, hogy ha Vanna esetleg egy franciához megy férjhez, akkor a vagyona az ország számára elveszett. Néhány hét múlva bált rendeznek a követségi palotában s Daniló csak hosszas rábeszélés után hajlandó azon részt venni. A bálon Vanna egy hadnaggal szórakozik s ez annyira bántja Danilót, hogy elszökik a Maximba. Nemsokára az egész társaság elmegy Maximba Danilóért. Amint Daniló Vannát meglátja, el akar szökni. Erre Vanna kérdi Danilót, hogy hajlandó-e őt elvenni, mire az karjába zárja őt. Ezt az érdekes meséjű filmet mutatja be vasárnap az Apolló. Az operettet, amelyet az Apolló zenekara Lehár-dalokkal kísér, francia színészek gyönyörű kiállításban, kitűnő kidolgozásban játszották meg, úgy, hogy az Apolló közönsége egy igazán szép, kitűnő filmben gyönyörködhet.

* Berlini Magyar Revü. E címmel — mint már jeleztük — magyar nyelvű folyóirat indul Berlinben, *Brászay* Emil szerkesztésében. A Berlini Magyar Revü havonként kétszer jelenik meg — 5 dikén és 20-dikán — és maga köré gyűjti a magyar író és zsurnalisztavilág javát. Előfizetési ára egész évre 10 márká (12 kor.), félévre 5 márká (6 kor.), negyedévre 2-50 márká (8 kor.) Mutatványsságot kívánatra küld a Berlini Magyar Revü kiadóhivatala, Berlin W. 80., Motz Strasse 76. III.

* 60 kötet könyv 1 kor. 40 fill-ért, 160 hangjeggy 2 kor. 40 fill-ért kaphatók kölcsönzésre Kerpel Izsó kölcsönzőintézetében, Aradon.

A végnélküli háború.

— Bolgár győzelmek. —

Távirati tudósítás.

Nem lesz béke?

Bécs, február 15. A béketárgyalás meghíesült. Grey Edvárd a nagykövetségi értekezlet megállapodása értelmében elutasító választ adott Resid pasának. Habi baba küldetését ez a válasz azonban nem érinti, mert a baba angol utjának főcélja az, hogy Anglia támogatását a Kovét-kérdés lojális megoldásával megszerezze. A német bagdadi vasut utolsó szakaszát ugyanis Németország Kovét kikötőig szeretné kiépíteni, amit Anglia hevesen ellenéz, mert félti ott befolyását. A török kormány most Angliának ajánlja föl a vonalszakaszra vonatkozó koncessziót. A Nizzában megindítandó közvetlen béketárgyalásról szóló konstantinápolyi hírt itt kételkedéssel fogadják.

Konstantinápoly, február 15. Kapcsolatban azzal a hírrel, mely arról a lehetőségről szól, hogy Nizzában felhivatalos tárgyalás indulna megelőző béke megkötése végett, itt rámutatnak arra a tényre, hogy Vüpi, az ismert olasz bankár, aki, mint ismeretes, résztvett a laussonni török olasz tárgyalásban és érdemei elismerésül meghatalmazott miniszterré nevezték ki, ez idő szerint Nizzában tartózkodik.

Páris, február 15. Az *Echo de Paris* tudni véli, hogy Haki pasa megbízást kapott arra, hogy Londonban a következő megoldást javasolja: A porta átengedi a balkáni szövetségeseknek a Mídia Enoz vonalig terjedő területeket, Drinápoly független muszlimán község marad. Ez a javaslat nem látszik ugyan praktikusnak, több hatalom azonban a javaslat elfogadását jobbnak tartja, mint az ellenségeskedések folytatását.

Elfoglalták a bolgárok Bulairt?

London, február 15. A *Daily Chronicle* távirata szerint a balkáni szövetségek Bulairt elfoglalták. A török hajók tévedésből a török csapatra tüzeltek, amelyeket a bolgárok hálóba csaltak. A bolgárokat a görög hajók támogatták. A bolgárok támadása rendkívül heves volt és Bulair elfoglalásával végsőddött. Enver bég szombaton öt szállítóhajóval, amelyek mindegyiken ezer ember volt, megjelent Sárköj előtt; kezezer ember part-raszállott, amikor a megfutamították és megfutamították őket. Enver bég csak nehezen tudott hajójára menekülni. Az égei tengerparton Eiváli mellett tizenháromezer görög katona szállt partra.

Páris, február 15. Az *Excelsior* értesítése szerint a bolgárok Gallipoli félszigetén nagy sikert értek el és rendkívül véres csata után, amely kedden kezdődött, elfoglalták Bulairt. A bolgárok visszavonulást színeltek s a törököket meg nem erősített területre csalták, ahol aztán hirtelen támadásba mentek át s több órai harc után a törököket megfutamították, a harcban úgy a török, mint a görög flotta résztvett.

Konstantinápoly, február 15. Egy nagyállású török tiszt kijelentette, hogy pesszimizmus egyáltalán nincs megköltve. A bolgároknak nem sikerült Gallipoli mellett előrenyomulni és nem tudták a bulairi sáncokat bevenni. Csatlódzsa mellől a bolgárok visszavonulása még egyre tart. Drinápoly, Janina és Szkutari helyzete oly kedvező, hogy megadásukról egyelőre szó sem lehet. A Marvány-tenger környékén a törökök győznek s a bolgárok nem tudják a török hajók által oltalmazott erődöket elfoglalni. A katonák szelleme kitűnő.

Konstantinápoly, február 15. A hadügyminiszterium a következő jelentést teszi közzé: Bulair mellett a helyzet nem változott. A török csapatok Ormanlikőj parú várost megszállták. Török főderítő csapatok Akaran és Karacsev irányában előnyomultak. Egyebként a helyzet változatlan.

Legújabb hírek.

Bukarest: Sok bolgár katonaszökevény menekült a román határhoz és azt be-zék, hogy a bolgárok között kétségbeesett a helyzet. A lakosság körében nagy az elkeseredés a kormány ellen, a hadjáratot be-zék a fejezoi, mert céltalannak tartják a hadjáratot, amikor becsületese feltételek mellett a törökökkel a békét kötni.

London: A Reuter ügynökség diplomáciai körkörüi úgy értesül, hogy a tegnapi nagyböveki konferencia foglalkozott Törökországnak a hatalmak intervencióját célzó legutolsó jegyzékével. Szóba került a bolgar román helyzet is és azt javasolták, hogy a kormányok mérsékelő tanácsadásokkal szolgáljanak.

Belgrád: Muzsáfaspasából táviratozzák, hogy Drinápolyban gyakran van tűzvesz. A tábor magasabban fekvő hadállásából igen jól látni, mi történ egyen gránátok lecsapnak a házakra s lángba borítják azokat. A nép rögtön a tűz előtá-ához szalad. A Tundsa folyó mellett erős esete volt, mert az egyesült bolgár-szerb csapat harcban a közelébe a folyóhoz. A főhadiszálláson elfogtak Szerbiának egy Konstantinápolyba küldött szüret táviratát, amelyben azt írja, hogy a város még öt napig el van látva élelemmel. A bolgarok serényen készülnek az általános támadásra.

Belgrád: Ma utnak indítottak egy hadosztályt a traciái harcra. Bolgar lovasok Belgrádba érkeztek, hogy élelmiszereket vásároljanak.

Londonból jelentik: Néhány nap óta illetékes helyen már nem nézik annyira optimistikusnak a helyzetet és Szauteri kérdésében bizonyos engedékenységet követelnek. Nem helyénvaló az a feltevés, hogy Szauteri hovatartozása már rendezve van, ennek a kérdésnek az elintézése nagyon nehéz meg elő.

Bécsből jelentik: Mint illetékes helyen jelentik, a londoni követségi tanács tegnap kizárólag Törökország ama kérelmével foglalkozott, hogy a nagyhatalmak lépjenek közbe a béke megkötése érdekében. A nagyhatalmak képviselői kijelentették, hogy ez csak a mulkor felállított kollektív jegyzék alapján történhetne meg s azt hiszik, hogy a szövetségesek most már aligha engednének meg Drinápoly átadását.

Konstantinápolyból jelentik: Semmiféle változás a harcterén nem állott be.

Kitiltott kártya-király.

— Tisztogat a fővárosi rendőrség. —

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Budapest, február 15.

A fővárosban az utóbbi időben egymásután alakultak új körök és klubok, melyekben karambol és egyéb ártatlan szórakozások céjére alatt bakkaratot és rulettet játszottak. A rendőrség, bár tudomással bírta a klubokban folyó lelketlen házárdjátékokról, mindezekig tetlenül nézte ezeket, most azonban elérkezettnek látta az időt, hogy elejét vegye a folytonosan beérkező panaszoknak és megkezdje az irtóhadjáratot a házárdjátékokat tűző gyanús klubok ellen.

Legelőször a Magyar Karambol Kör működését figyelte meg, amely nemrég még a Newyork kávéház szuterén helyiségében tanyázott, utabban azonban a Teréz körút 22. számú házban bérelt pompás körhelyiséget, melyet pazar eleganciával rendeztetett be a tagok számára. Ünnepek útján megsokszorozták a tagok számát; a klub ügynökei beutazták Bécsbe és az egész vidéket, hogy seregestül hajtsák fel a kártyásokat. A rendőrség detektívjei már régebben figyeltek a kör fővezetőjét, Guillet Róbertet, ki nap nap után huszezer koronás bankokat ad a Karambol körben s ma végre ártalmatlanná tették.

Guillet Róbert három hónappal ezelőtt ismerkedett meg a klub vezetőivel, Pop J kabbal és Bertalanossal és mindjárt azt az ajánlatot tette nekik, hogy hajlandó a saját szokásaira naponta huszezer koronás bankot aani. Papek beleegyeztek az üzletbe s ekkor kezdve karambol már nem is játszottak a Karambol körben, hanem kizárólag bakkaratot és rulett játékot. A bank Guilletnek fényesen jövedelmezett, előkelő szállítás veti a Royal szállóban, nagyuri módon élt, drága szeretőket tartott és pazarul költökezelt. Guillet utabban tárgyalásokat folytatott a Budapesti Sport Klub bérleivel: a klubot mindenestől meg akarta venni s ott szintén nagyarányú játékot bevezetni. A klub bérleijével már megegyezett abban, hogy ötvézer koronáért megveszi a Sport klubot, ebből tízezer koronát az átvetelési jézet, a főnagradó negyvenezer koronát pedig havonként hater ezer koronával tör eszt. Guillet a klubot a Karambol kör mi újára akarta bérbe venni, hogy itt is tisztára bakkaratot és rulettet játszanak, evégből már meg is rendelt egy ruletgepet

a szükséges felszerelésekkel és gerablyékkal együtt Parisból. A felszerelések ma már megérkeztek és Guillet a Royal szállóbeli lakására vitette a gépeket, de Budapestben már kevés hasznukat fogja látni, mert Krecsányi Kálmán detektívönök, ki végre már megsokatta Guillet ur működését, ma maga elé idéztette és felszólította, hogy huszonnégy óra alatt hagyja el a fővárost, mert ellenkező esében kivölöncöltatja.

A budapesti rendőrség teljes eréllyel készül most folytatni az irtóhadjáratot a házárdjátékok járó klubok ellen és most egymásután sorra kerülnek az utóbbi időben sűrű egymásutánban alakult klubok és egyesületek, mint a Sakk kör, a Sakk otthon, a VII. ker. függetlenségi kör, a Szabad Polgárok Köre. Az Andrássy uton épen most volt készüben két új klub, amely a törtétek után azonban alighanem meg se alakul.

HIREK.

Budapest főpolgármestere.

— Heltai Ferencet megválasztották —

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Budapest, február 15.

Budapest székesfőváros ma délután tartotta meg főpolgármester választó közgyűlését, melyet Barczy István polgármester pontban négy órakor nyitott meg. Bejelenté, hogy a minisztériumtól leiratot kapott, amelyben a polgármesterválasztás megtartására hívják fel. A miniszteri leirathoz csatolva érkezett a királyi jelölőlevél is, mely első helyen Heltai Ferencet, második helyen Radoca János dr. t, harmadik helyen Kollár Lajos drt jelöli. A polgármester bejelentette, hogy ennek alapján hívta össze a mai közgyűlést, majd felbontotta a királyi leiratot, amely a következőképen hangzik:

Kedves Lukács! Az 1872. XXXVI. t. c. 68. § a rendelkezéséhez képest Budapest székesfővárosnak a legközelebbi hat évig betöltendő polgármesteri állására Heltai Ferenc székesfővárosi bizottsági tagot, a székesfővárosi gázművek igazgatóját, Radoca János dr., magyar királyi udvari tanácsos, székesfővárosi bizottsági tagot és Kollár Lajos dr. magyar királyi udvari tanácsos, székesfővárosi bizottsági tagot jelölöm ki. Erről önt a további törvényszerű intézkedések megtétele végett ezennel értesítem. Bécs, 1913. február 9. Ferenc József, s. k. Lukács László, s. k.

Ennek felolvasása után a polgármester elrendelte a szavazást s a szavazatszedő bizottság elnökének Szabó János bizottsági tagot jelölte ki. A szavazás idejére a közgyűlést felfüggesztette. A szavazás megejtése után a szavazatszedő bizottság bemutatta jelentését, mely szerint Heltai Ferenc 218, Radoca János dr. 12. és Kollár Lajos dr. 18 szavazatot kaptak s így Heltai Ferencet választották meg Budapest székesfőváros főpolgármesterévé és felkérték Márkus Józsefet, hogy nagyobb számú küldöttség élén értesítse Heltai Ferencet a választás eredményéről és hívja fel az eskü letételére. Heltai csakhamar megjelent a közgyűlési teremben. Letette az esküt, majd meg hatottan köszönte meg a közgyűlés bizalmát és kifejtette programját, melyet új állásában követni fog. A beszéd után a közgyűlés véget ért. A VI. kerület teljesen távol tartotta magát a szavazástól.

— Értesítés. Az Aradi Közlöny kiadóhivatala és az Aradi Nyomda Részvénytársaság helyisége a mai naptól az Arad-Csanádi Egyesült Va utak palotájának József főherceg uti oldalára helyeztetett át. Bejárat a József főherceg-uton a Kossuth szoborral szemben.

— Penzintézeti közgyűlések. Az Aradi Általános Takarékpénztár és az Aradi Központi Takarékpénztár holnap vasárnap délelőtt 10 órakor tartja meg évi rendező közgyűlését.

— Prohászka püspök előadása Aradon. Prohászka Ottokár székesfőhérvári püspök február hó 19–22 napjain az ipartestület háza dísztermében kizárólag művelt katolikus közönség részére (külön a férfiaknak, külön a hölgyeknek) nagyböjti lelki gyakorlatokul konferenciákat tart.

A konferenciák az urak részére a fentjelzett napok 19 ikén, 20 ikén és 21 ikén este fél hét órakor, a hölgyek részére pedig 20 ikén és 21-ikén d. e. 11 és d. u. fél 5 órakor, 22 ikén szombaton pedig csak d. e. 11 órakor tartatnak. A szent beszédeken csak a meghívottak vehetnek részt. A családfi részére kiállított meghívó a család összes felnőt tagjainak szól. Ha valaki meghívót tévedésből nem kapott volna, sziveskedjék a tévedést a piébánia hivatalban akár szóval, akár írásban bejelenteni. Mivel a konferenciák egymással szorosán összefüggnek, — föltötte kívánatos, hogy az érdeklődők mindegyiken megjelenjenek. Mivel a lelki gyakorlatok célja a lelki megújulás, ennek eszköze pedig a jó gyónás, azért piébániahivatal tisztelettel kéri a résztvevőket, hogy a lelki gyakorlatok eredményeképpen szentgyónást sziveskedjenek végezni. E tekintetben a püspök, valamint a helybeli lelkészek is a konferenciák bármely napján, de különösen szombaton d. e. 10 óráig, egész délután és vasárnap reggel a legnagyobb készséggel állanak a hívek rendelkezésére. E gyónással mindenki eleget tesz a husvétli szent gyónásra vonatkozó köteletségének. A közös szent áldozás vasárnap reggel 8 órakor lesz a püspök által mondandó szent mise alatt.

— Greén Nándor ünneplése. Ma este kilenc órakor a Fehér Kereszt külön termében bankett keretében ünneplte az új főkapitányt az ő hűséges tisztviselői kara, a városi tisztviselői orvosi testület, az állatorvosok, vágóhídi igazgató és a sajtó. Intim, meleg szinte családias ünnep volt ez, mely az őszintén szeretett főnök, kartárs és egyik legkiválóbb aradi főtisztviselő szimpatikus személye iránt keresetlen formában nyilvánult meg. Greén a rendkívül kedélyes estély alatt számtalanszor győződhetett meg arról, hogy akik közel állanak hozzá, akik munkájának osztályosai leplezetlen bizalommal tekintenek arra az új utra, melyen most van indulóban. Szóthmáry Béla dr. köszöntötte őt és a tisztikar szeretetét tolmácsolta, a főkapitány megköszönve ezt a tisztviselők összetartását és kölcsönös szeretetét, valamint a sajtó támogatását kérte és ennek virágzására üritette poharát. Teller Kálmán az aradi újságírók nevében azt kérte a főkapitánytól, hogy ama nagy érdekek ápolásában, melyek a jövőre reá bíztnak, legyen mindig igazságos, humanus és a gyengék támasza és akkor minden közéleti erőt maga mellett talál. A társaság a legjobb hangulatban maradt együtt jó sokáig.

— Tisza István és a románok. Többször irt az Aradi Közlöny arról a béketárgyalásról, amely a magyar kormány és a román nemzetiség vezetői közt folyik. A románok legutóbb — mint azt szintén megirtuk — memorandumot nyújtottak át Tisza István grófnak. A memorandum fellett ma Tisza István lakásán tanácskoztak a házelnökkel a román vezető politikusok, de a tanácskozás eredményéről, vagy részleteiről hír nem szivárgott ki.

— A Városi párt és a függetlenségi párt. Az aradi függetlenségi és negyvennyolcas párt választmányja ma délután Vizer Lajos elnöklete alatt ülést tartott, amelynek egyedüli tárgya a tervezett városi párt megalakulása volt. Az ülésen a választmánynak huszonöt tagja vett részt és a többség a városi párt ellen foglalt állást. Határozatban azt mondta ki a párt választmány, hogy a városi párt alakítását az aradi függetlenségi pártra határozottan károsnak tartják. — Hétfőn este 9 órakor a Kossuth asztaltársaság tart ülést, amelyen szintén a városi párt ügye kerül szóba. Az asztaltársaság kéri a tegokat, hogy minél számosabban jelenjenek meg.

— A tenorista kedvesei. *Burrián* Károlyt, a vilghírű tenoristát, aki rövid ideig a budapesti Operaháznak is tagja volt, a balszerencse üldözi szerelmeivel. Évekkel ezelőtt Nápelyban egy dúsgazdag ember feleségét megszöktette és Amerikába utazott vele. A tengerszélben szép tenorista hangversenyeket rendezett és kedvesét mindentelje magával vitte. A ragyogó nápolyi asszony aztán Newyorkban hirtelen meghalt és a nagy esepás következtében az énekes elutazott diadalmi birodalmából. Európába jött és Drezdában telepedett meg. Tagja lett a szász udvari operának. Egy drezdai gyógyszerész csodaszép felesége *Burrián*ba szeretett és a tenorista habozás nélkül megszöktette a kívánatos asszonyt: *Dionges* Elizát. Emiatt Németország egyetlen városában se engedték fölléptetni a tenoristát, akit a megcsalt férj minden felé nyomon követett, de sehogy se tudta megtalálni. *Burrián* ismét Amerikába vitte szerelme asszonyát. S most azt táviratozzák Newyorkból, hogy a huszonöt esztendő. *Dionges* Elza ott sulyos operációt állott ki, amelynek következtében meghalt. *Burrián* ismét megszakítja amerikai turnéját, mert nem tud nyugodtan énekelni ott, ahol már két asszonytól fosztotta meg a könyörtelen végzet.

— Elbocsájtott grófi kormányzó. Lapunk múlt évi decemberi számában rövidesen hírt adtunk arról, hogy *Gyulay* István gróf *Jármay* István budapesti ügyvéd és az orsz. képviselőt, aki *Lukácsy* Lajos utódja lett, alig másfél évi jószágigazgatói működése után állásából elbocsájtotta. Megemlítettük akkor, hogy *Gyulay* gróf és *Jármay* István között mi okozta a differenciákat, arra nincsenek adataink. Most azonban azt írják nekünk Budapestről, hogy *Gyulay* István gróf *Jármay* Istvánt a vagyonkezelés körül elkövetett több rendbeli szabálytalanság miatt bocsájtotta el, sőt *Gyulay* gróf *Jármay* ellen a budapesti rendőrségnél büntlen kezelés elkövetése miatt fenyítő feljelentést tett, és több százezer korona kárát panaszolja, amellyel őt *Jármay* állítólag megkárosította.

— Fényes László, mint azt megírtuk, holnap délután hat órakor a Központi-szálló nagytermében az Aradi Magántisztviselők Egyesületének meghívására előadást tart *Törökök és bolgárok* címmel. Az előadás iránt nagy érdeklődés mutatkozott, de figyelemreméltó és megemlítendő, hogy az elővételben főleg hölgyek vették a jegyeket. Ez érthető is, ha tudjuk, hogy *Fényes* László a Magyar Vörös Kereszt Egyesület különményével ment le Szófiába, mint az egyesület titkára. Előadásában beszámol *Fényes* arról is, a magyar urink hogyan váltak be, mint harctéri betegápolók. *Fényes* délben fél egykor érkezik s az állomáson a Magántisztviselők Egyesületének küldöttsége várja *Bokor* Alajos elnökkel az élen. Az előadás után az illusztris hírlapíró tiszteletére társasvacsora lesz, amelyen az egyesület szívesen látja *Fényes* tisztelőit.

— Egy millió korona a tartalékosoknak. Bécsből jelentik: A *Militarische Rundschau* közlése szerint a határszolgálatot teljesítő katonák számára rendezett gyűjtés befejezettnek tekinthető. A gyűjtési aktus élelmiszerekkel kívül 1,082.167 korona és 71 fillért eredményezett.

— Egyházi közgyűlés. Az aradi a. b. ev. egyház a hó 16-án d. e. 11 órakor a templomban tartja évi rendes közgyűlését, a melyben az 1912-dik évi zárazamadások kerülnek tárgyalásra.

— Aradra toloncolt kivándorlók. A soproni határrendőrség táviratban arról értesítette az aradi rendőrséget, hogy a brucki vonalon kilenc aradmegyei és egy aradi utlevél és engedély nélküli kivándorlót tartóztatott fel, akiket Aradra toloncoltak.

— A milliomos asszony két koronája. A milliomos asszony, helyesebben: a többszörös milliomos asszony: *Fischer* Eliz, az aradi ZARVAHÁZ boldogtalan tulajdonosnője. Ez a sokat szereplő hölgy, aki legutóbb hatvan koronával jutalmazta meg élete megmentőjét, ma délelőtt *Szathmáry* Béla aradi rendőrbíró tiszteletét látogatásával. Természetesen nem önként, nem a saját külön elhatározásából kereste föl a szigorú férfit, hanem idézésre jelent meg. Tudniillik valamelyik rendőr nem respektálta azt, hogy öngyűsége a milliók sckaságával rendelkezik, s felírta ama banyag háztulajdonosok közé, akik nem sörpörtették el a házuk előtt lévő járdáról a havat. Ez pedig lihégás. Így került a szelíd *Fischer* Eliz a kihágók közé. A mai tárgyaláson az árvek nemője természetesen tagadta, hogy a ház előtt nem takarították el a havat. Ilyenformán érvelt:

— Tekintetes bíró ur, először: nekem nincs is házam, másodsor: a házam előtt nem volt hó, harmadsor: én a házam előtt lévő havat sajátkezűleg sörpörttem el.

A bíró azonban már inkább csak a rendőr jelentésének hit és két koronára büntette meg az urnőt. *Eliz* asszony hiszen ballagott el a főkapitányságról, s akivel csak találkozott, elpanaszolta:

— Megbüntettek két koronára. Hát érdemes háztulajdonosnak lenni?

Ez ügyvéd azonban, aki nagyon jól ismeri *Fischer* Eliz úrkos gondolatait, így vigasztalta a boldogtalan háztulajdonosnőt:

— Sohse busuljon. Azt a két koronát nem maga fogja megfizetni, mert maga lehuzza azt a házastere fizetéséből, amiért nem takarította el a havat.

— Egy szövetkezet fizelmei. Budapestről jelentik: A legrégebb magyar szövetkezet, a Budapesti Kölcsonös Segélyző Szövetkezet ellen rendelte el ma a csődöt a budapesti kereskedelmi és váltóörvényszék. Az ötvenkét év óta feválló szövetkezetet, amely az idők folyamán tekintélyes tartalékokat gyűjtött, igazgatójának, *Kánitz* Herriknek könnyelműsége döntötte romlásba. *Kánitz* busásnak ígérkező üzletbe ment be, így például az Általános Berendezési Társaságot fél millióval finanszírozta s nagy hiteleket adott, például *Erdős* Armandnak, az Egyetértés kiadójának 140.000 koronát. A pénzügyi viszonyai már egy félévvel ezelőtt ziláltak voltak, de hosszú ideig úgy látszott, hogy egy mentési akciónak sikerülni fog rendezni a bajba került intézet bajait. A halasztás tovább nem ment, a bank megmentése lehetetlennek látszott. Öt nagyobb hitelező, egyenkint mintegy tízezer koronás követeléseik alapján kérték a csődöt. A nagyobb hitelezőkhez csatlakoztak a kisebb hitelezők is, akik követeléseik azonnal való kifizetését követelték. A bankok, élükön a Magyar Általános Hitelbankkal hajlandók lettek volna 400.000 koronával megmenteni az intézetet, ha minden hitelező hozzájárult volna az egyezségi feltételekhez. Mint hogy ez nem sikerült, bekövetkezett a csőd. Csődbiztos *Sümei* Vilmos dr. törvényszéki bíró, csődtömeggondnok *Bán* Ágoston dr., helyettese *Szemethy* Károly dr.

— A főkapitány esküje. *Green* Nándor főkapitány ma délelőtt a tanács ülésén tette le a hivatalos esküt. Ez a fontos aktus minden külső ünneplés nélkül történt meg. *Kádas* Kálmán főjegyző olvasta az eskü szövegét, amelyet a főkapitány hangos szóval mondott utána. Azután a polgármester kezfogással üdvözölte a tanács új tagját.

— Eljegyzés. *Pataky* Sándor török aradi mézáros eljegyezte *Ludvig* Mór magánzó kedves leányát, Malvinkát Budapestről. (Minden külön értesítés helyett.)

— Elűnt aradmegyei asztalos. A múlt héten eltűnt *Pantotáról* *Glass* Gaspar asztalos. Két nappal ezelőtt, hogy az asztalos mintegy 20000 korona adósságot hagyott hátra. *Glass* ingatlan vagyona ellen most *Kolozsvics* Károly honcói lakos a büntügyi zárlat elrendelését kérte.

— Egy elmebajos halálúgrása. Ma este hat órakor Aradon, a Tökölí ter 7. számú ház harmadik emeletéről a kövezett udvarra ugrott *Csápos* Miklós 19 éves munkanélküli festő segéd és holtan került el. Az öngyilkos *Csápos* Péter aradi cipészmeister fia, hosszabb idő óta beteg volt. Már a nyár folyamán észrevették vele dolgozó munkástársai, hogy összefüggéstelenül beszél és az agybajnak jelei mutatkoztak nála. Ma délután találkozott egy barátjával, akitől azt kérdezte, vajon nem tudja mi or fog ő meghalni? Ugy látszik már régebben foglalkozott az öngyilkossággal, melyet ma este borzalmas módon végre is hajtott. A mondott időben bement a háromemeletes házba, felzaladt a lépcsőn és a második emeleten a vele szembejött cseléd leánytól egy lakó iránt érdeklődött. A leány feleletét se sem várva, felzaladt a harmadik emeletre és egy pillanati gondolkodás után átvette magát a korlátot. Fejjel lefelé esett a kövezetre, ahol koponya törés következtében nyomban kiszenvedett. *Vida* Vilmos ügyeletes rendőrfelügyelő és *Hecht* Adolf dr. tiszti orvos jelentek meg a helyszínen, ahol azonban már segítségre nem volt szükség. A hullát az alsó temetőbe szállították.

— Egy fatelep sorsa. Mikor Arad törvényhatósági bizottságának közgyűlése elhatározta, hogy a főtton levő faroktárakat hite építi a városból, utasította a tanácsot, hogy a kereskedők céljainak megfelelő városi területet jelöljön ki. *Cukor* László fakereskedő a nagyváradi ut mentén bérelt ideiglenesen telket és kért telepengedélyt az aradi rendőrségtől raktára részére. A telep engedélyezési eljárás folyamán a rendőrség a szabályoknak megfelelően meghívta a szomszédokat is. A helyszíni tárgyaláson *Szankovics* Mihos tűzoltóparancsnok véleménye alapján a rendőrség tűzbiztonsági szempontból több kikötést tett a kereskedővel szemben, ezek között elendelte, hogy még az ideiglenes jellegű színek falai is tűzálló anyagból építessenek. A tárgyaláson megjelent *Zselenski* Róbert gróf képviseletében *Lukácsy* Lipót dr. ügyvéd, aki tiltakozott a telepengedély megadása ellen, mert azt tűzveszélyesnek mondotta, azonban bekövetkezésére történt a szomszédok között és *Zselenski* gróf előlött a felebvezéstől azzal a kijelentéssel, hogy megnyugszik a rendőrség intézkedésében, ha *Cukor* László a tűzbiztonsági követelményeknek elget is tesz. A rendőrségi végzés ellen azonban *Cukor* felebvezett a tanácshoz és kérte, hogy a véleménye szerint amugy is teljesen tűziztos telepen se kívánjanak tőle olyan építkezést, amely a telep ideiglenes jellegével egyáltalában nincs arányban és amellet, hogy felesleges, őt csak hiábavaló költségekbe sodorja. A tanács ma tartott ülésén tárgyalta a felebvezést és azt elutasította. Kimondotta, hogy ez év május hó elejéig időt enged a kereskedőnek, hogy a tűzbiztonsági intézkedéseket megtegye, azonban a vele kötött szerződésben megállapított jogánál fogva a tanács nácus elajétól számított hat hónapra felmondja a telebbérlést azzal, hogyha *Cukor* május elejéig megtegye a telepengedélyi határozattal felsorolt kikötéseknek, akkor az a felmondás önmagától elveszti joghatályát.

— Az aradi szegényházi élelmezés. Megírtuk, hogy a szegényházi apoltak élelmezésére kiküldött bizottság jelentését a gazdasági szék tárgyalta, de nem fogadta el az élelmezési díjak emelését kérő javaslatot, mert az volt a véleménye, hogy a város elget fizet és az ellátás jó lehet, ha azt lelkiismeretesen ellenőrzik. A tanács a gazdasági szék a társpon jára helyezkedett és utasította a kerületi orvost, hogy naponta jelenjék meg a szegényházban, islelje meg az ételt és tapasztalatairól a rendőrkapitányi hivatalnak tegyen jelentést.

— Köszönetnyilvánítás. Az ír. népkönyhájára az elmúlt héten a következő adományok érkeztek be: dr. *Mindar* Izidor és *Nemess* Gerzóné 20—20 koronát, *Földes* Soma, *J* Ilnek *József* és *Pick* Ernőné 10—10 koronát adományozott. A népkönyhában a jövő héten a vedasszonyi tiszteget *Lengyel* Morné, *May* Jánosé és dr. *Seinizer* Pálné urnők fogják ellátni. Az adományokért ez uton mond benső köszönetet, az elnök ég.

— A „Szegénytanulók” könyhájában a jövő héten felügyelnek dr. *Iszpravnik* Szeverné és dr. *Nemet* Jánosé. Adományok: *Keresztes* Gyuláné és *Daniel* nővérek élelmiszereket küldtek.

— **Ki vitte el a részvényeket?** Rejtélyes értékpapírlopás miatt tett feljelentést a rendőrségén ö. v. dr. **Böszörményi Gézá** né magánzó, ki a **Batthyány-utca 10. számú házban lakik.** Ismeretlen tetteseket gyanúsít meg azzal, hogy iróasztalának fiókjából négy darab névre szóló és szelvényekkel ellátott Szalontai Takarékpénztári részvényt elloptak. Az urinó — ugymond a feljelentés — Szalontán lakó apósnától levelet kapott, amelyben ez kéri a szelvények beküldését, hogy azokat beválthassa. Mikor elő akarta keresni a részvényeket, nem találta. A megindított nyomozás megállapított annyit, hogy még szeptemberben egyik aradi pénzintézetnél eladásra kínált egy ismeretlen férfi szalontai részvényeket, minthogy azonban a bank nem volt hajlandó azokat megvásárolni, nem is érdeklődött eladójuk személye iránt a így közelebbi adatokat sem tudott nyújtani. Az aradi rendőrség táviratban arra kérte a szalontai rendőrséget, hogy tudja meg a káros apósnál az eltűnt részvények számát. Ma délelőtt az az érthetetlen és meglepő válasz érkezett Szalontáról, hogy a részvényeket nem loptatták el, mert azok dr. Böszörményi apósnak birtokában vannak a szelvényekkel együtt. A rendőrség most azt kutatja, miként kerültek a részvények Szalontára a miért tett azok ellopása miatt Aradon feljelentést az urinó.

— **A modern élet izgalmainak áldozatai** majdnem mindnyájan széleskörűen szenvednek. Egy fél bocsopohányi **Ferenc József** keserűvíz reggel éhgyomorral használva, zavar nélkül megtisztítja a gyomrot és a beleket Gyorsan és fájdalommentesen megszünteti a bélmok petyhüdséget és pedig rendszeren, minden más medicina igénybevétele nélkül. A székesfehérvári Szent Rókus kórház vezetőorvosai már egy emberöltővel ezelőtt megállapították, hogy a természetes **Ferenc József** keserűvíz rendkívül kedvező vegyalkatrészel. El fogva nemcsak könnyen bevenhető, hanem a többi hasbajóvízhez képest kisebb mennyiség bevétele után még rövidebb idő alatt hoz kedvező eredményt, mint azok! — Található gyógyszerárakban, jobb drogériákban és fűszerkereskedésekben. Ahol pedig nem kapható, forduljunk csak közvetlenül a **Ferenc József** keserűvíz-gyógyforrások szétküldési-igazgatóságához Budapesten, mert okos ember soha sem vesz pótlószereket. A valódi „**Ferenc József**” keserűvíz eredeti egyliteres töltése idehaza oly barmulatosan olcsó, hogy még a kispolgár erszénye is elbírja! 464

— **A szegénytanulókért.** Az aradi szegénytanulókat segélyező egyesület idej gyűjtésének eredményét aet kedvezőtlen körülmény is befolyásolja. Az egyik az általános rossz gazdasági viszonyok, a másik pedig, hogy Hauser ezredesné az egyesület f radhatatlan, nemesszívű elnöknőjét gyengékedése hat hét óta lakásához köti s így az adakozás serkentésében ezidán nem tevékenykedettik, holott az ő buzgóságának mindig utólrhetetlen eredménye volt. Hauser ezredesné ezton fordul a közönséghez s kéri — különösen a vagyonosabbakat — hogy ez idén ne várják személyes megjelenését, hanem mindenki anyagi erejéhez mérten adakozzék az igazán nemes célra. Ezzel kapcsolatban Hauser ezredesné azokat a védasszonyokat, akiknél még hint vannak a gyűjtővek, arra kéri, hogy legkésőbb e hó 25-éig szolgat assák be az iveket, hogy az elszámolást megterthassák.

— **Köszönet.** A ségai községi iskola tanítótestülete, az ingyenkonyhája cöljaira beérkezett következő adományokért hálás köszönetet mond: **Krommayer Ferenc** gyűjtése 7 K. 40 f., **Aradmezei Takarékpénztár** 80 korona, **Aradi Polgári Takarékpénztár** 60 korona, **Neuman Adolf** 20 K., **Vesza Konstantinné** gyűjtése 14 K. 10 f., **Arad Csánádi Egyesült Vasutak** 25 K., **Hungária pamutgyár** 20 K., **Gyulányi Rezsóné** 10 K., **Horváth Sándor** gyűjtése 18 K., **Cabdebó Géza** 5 K., **Weitzer J.** waggongyar 50 K., filéres adományok 5 K. 90 f., **Neubauer Manó** 9 kg. cukor, **Senk Samu** 13 kg. rizs, dr. **St.uber Adorné** 2 kg. só, 1 kg. rizs, 1 kg. dara, 1 kg. borsó, 1 kg. lencse, **Háhn Alajosné** 10 üveg paradicsom, **Hencz Istvánné** 5 kg. liszt.

— **Egészségünk fentartására** igyunk **Lip-pafüredi Apolo-borvizet!** Szénsavdus kristálytiszta és igen olcsó természetes ásványvíz **Fő-raktár Kardos Miklós** ásványvízkereskedőnél **Arad, Deák Ferenc-utca 86. Telefon 886. 769**

— **Uj napilap.** Március 3-án jelenik meg a „**Pesti Tükör**”, mely naponta este 6 órakor jut a publikum kezébe. Valószínűleg azért került ez a groteszken érdekes cím az új esti lap fölé, mert olyan akar lenni, mint a tükör, mely szepítés és torzítás nélkül, hü őszinteséggel sugározza vissza az eléje tartott képet. A „**Pesti Tükör**”-nek **Biró Lajos** az európai hírdramáiró és publicista lesz a főszerkesztője, **Bethlen Oszkár** dr. a **Pesti Naplónak** hosszú időn át volt főmunkatársa a felelős szerkesztője. Az új lap egyes száma 4 fillér lesz, előfizetési ára egy hónapra egy korona 20 fillér. Szerkesztősége és kiadóhivatala Budapesten, VII. Erzsébet-körút 27. szám alatt van.

— **Peronospora.** Ne mulassza el senki, ahol a betegség mutatkozik, **Pick H.** és **Társai** cégtől egy leírást kérni ingyen és bérmentve, a szőlő- és gyümölcsfajkezelésről idejekorán, még mielőtt nagyobb kár állana be. Az e cég által már 1909. óta behozott francia permetezőszer, „**Anti-Peronospora**” hatása ugyszólván példanéküli, amennyiben nemcsak peronospora, hanem lisztvarrat, fusicladium és minden rovarbetegség ellen — mint sok ezer elismerőlevél bizonyítja — kitünő eredménnyel használatik. **Kern János** pénztárnok, **Varjas,** a következőkép irt 1912. szeptemberben: „Igazolom, hogy ez évben is nagyon meg vagyok elégedve az **Anti Peronosporával,** mivel háromszoronyi termésem volt, mint szomszédaimnak. A cikket bárkinek ajánlhatom.” 985

— **Uj női életpályák.** Az emberi tevékenység minden tere a nő evről-évre mindjobban versenyre kell a férfival. Korábbi evekben a nő csak házilag és műhelyben foglalatalkodott, ma már azonban ott találjuk őt mindenütt, üzletekben, i-odákban, postán és más hivatalokban. Barmily boldogoknak érzik magukat a nők ez új tevékenységi körben, nem szabad feledniük, hogy a nő voltaképeni hivatása: jó háziasszony legyen. Van-e szebb hivatás, mint szeretettel gondozni a családot, odaadással ápolni a férjet és gyermekeket és nekik naponta jót tenni, például reggelenként és uzsonnára a közkedvel. **Kathreiner-féle Kaeipp** malátakávé, mint kávéitalt nyújtani? Igy lesznek a nők a legboldogabbak és megelégedettebbek. 162

— **Nyugdíjbiztosítás.** Mindenkinek, de különösen az iparosoknak érdeke, hogy aggkorokról, haláluk esetén pedig özvegyeikről és árvaikról gondoskodva legyen. E cél megvalósíthatása érdekében az aradi Ipartestület az összes bel- és külföldi nyugdíjintézményekhez fordult ismertető könyvec-kékért, melyeket összehasonlítva, a „**Magyar Élet- és Járadék Biztosító Intézetnek**” nyugdíjfeltételeit a legjobb és legolcsóbbnak találta, miért is felkérjük az iparos, kereskedő és önálló urakat, saját érdekükben tömörüljenek ezen nyugdíjintézményhez. Bővebb felvilágosítással, valamint prospektussal szivesen szolgál az aradi Ipartestület és a „**Magyar Élet és Járadék Biztosító Intézet**” aradi vezérügynöksége, **Hanyadi-utca 1. szám.** Ezen nyugdíjintézmények bárki is lehet tagja. 1039

— **Gondos ápolónő.** Csakhogy elővigyázatlan! Gyermekeknek minden életkorban adható sőt egész kicsi korban is használhatnak tejből főzve **Fay-féle** valódi sodeni sőt tartalmu ásványpasztillát, melyek gyomorbetegség ellen előirt sodeni XVIII számú gyógyforrásból származnak. Legjobban hatnak az emésztésre nézve. Mennyit mi tudunk a használati utasítás, a pasztillák sokoldalú használatáról, bő magyarázatot adunk.

— **Ujaradon** a **Wellisch Alajos** féle házban e hó 18-tól kezdve műhímzési tanfolyamot és kiállítást rendez a **Singer Co** varrógép részvénytársaság **Aradról** (**József főherceg-ut 9.**), ahol is saját vevőit taníttatja a cég az eredeti **Singer** varrógépeken a közkedvelt műhímzésre, mint f-hér és szines hímzésre, — monogram, cakk, **Madeira,** **Hardangi,** **rátét,** **ürszegély** és **áttörési munkákra,** továbbá **fehéraemű** és **harisnya stoppolásra.** A kiállítás megtekintése, valamint a tanfolyamon való részvétel díjtalan. 1145

— **Illatszerek, arckrémek, hölgyporok,** **kézfínomítók,** **szappanok,** **hajfestékek,** **hajvizek,** **kölni vizek,** **szoba illatok,** **fogpor,** **fogpaszták,** **szájvizek** az összes cosmetikai cikkek, **fésűk,** **hajtűk,** **kefe** és háztartási cikkek **legolcsóbban** **Hegedüs Gyula** cégnél.

— **Japán disztárgyak** **lakkaszták,** **kávé** és **tea-készletek** **Kotányi János paprika leraká-tában** **Robitzek Józsefnél** **József főherceg-ut 3.**

— **Az utolsó divatujdonságot** férfi és női szövetekben hoz a legujabb tavaszi és nyári gyűjteményben, barmulatos olcsó árért a regon ismert szövetgyári cég, **Szegel Imhof** **Brünnben.** A minták magárszemélyzetnek is ingyen és bérmentve szétküldetnek, mialtal ezeknek alkalom nyujtatik, olcsó pénzért jól és divatosan ruházkodni. 9344

— **Cégváltozás.** Értésitem igentisztelt üzletheleimet és a nagyközönséget, hogy az eddig **Lévai** és **Kornis** cégből **Lévai Ignác** volt társam békés uton kivált és az **Arad Boros Bóni-tér 21. szám** alatt eddigi volt liszt és terményáru helyiségben üzletemet saját nevem alatt tovább vezetem. **Kornis Zsigmond.** 1149

— **A t. kereskedelmi és irodai alkalmazottak** **figyelmébe!** Tisztelettel értesítem, hogy február hó elején a **Pichler Sándor** írógépvaliattal kapcsolatosan, annak helyiségében. **Haszinger-utca 5. új esti könyvelesi tanfolyamot** meg nyitottam. **Tandij havi 10 korona.** **Engel Mór** tanfolyamvezető. 827

— **Üzletfelosztás** folytán az **Üveg és Porcelán Versenyáruházban,** **Weitzer János-utca** (főpostával szemben) mindennemű **üveg,** **porcelán,** **lámpa,** **chinaezüst** és **terrakotta disztárgyak** és használati cikkek eredeti gyári áron lesznek elarúsítva. **Képkerekekben** óriási választék legolcsóbb árban. **Telefon 934.** 388

— **Opre-féle gőz- és kádfürdő** **Tökölgy-tér 1.** Minden kenyelemmel a n. é. közönség rendelkezésére áll: **gőzfürdő** férfiak részére reggel 1/6-tól 1-ig nyitva **Hölgyek** részére hetfo és péntek d. u. 2-től 6-ig nyitva. **Kádfürdő** (kabinfürdő) reggel 1/6-tól este 10-ig nyitva. 10 darab bérletjegy 8 korona.

— **A világhírű Tetra** **hygienikus csecsemő** és **gyermek kelengye** **főraktár** **Scherhag H. és Fia** cégnél — **Hermann Palota.** **Gyári áruk.** **Telefon 941.** 5011

— **Smyrnamunkák** a legjobb anyagból három kivitelben, eredeti stilszerű mintákban. **Női kézimunka különlegességek,** a legcélyszerűbb és legjobb kivitelben. **Hímző anyagok** és **keltekek,** **rövidárúk,** **harisnyák,** **keztűk,** **szallagok.** **csipkék** csak a legjobb minőségekben. **Scherhag H. és fia** cégnél, **Hermann-palota,** **Telefon 941.**

— **5 perc alatt megszüntet** mindenféle **főfájást** egy eredeti **Kárpáti-féle** **fejféjás elleni** **pastilla,** 1 üveg 12 adaggal 1 korona. **Kapható** kizárólag a készítőnél **Kárpáti János** **gyógyszertárban** **Arad, Boros Bóni-tér.** 7031

— **Szigetiné Bickel Honka** **angol és francia** női **divatterme** **Deák Ferenc utca 4.**

— **Olvasó közönségünk b. figyelmét** felhívjuk **Fischer Mór** **üveg és lámpadru cégnél** **mai** **hirdetésére.**

— **A legmegbízhatóbbak a Messenger-boyok.** **Telefon 816.**

VÁROS ÉS MEGYE.

— **Az aradi tisztviselők családi pótléka.** **Varjassy Lajos** aradi polgármester hétfőn **Buda-pestre** utazik. Mint értesülünk, legelőkép a városi tisztviselők és alkalmazottak családi pótlékáról alkotott szabályrendelet elintézését sürgeti meg a belügyminisztériumban. A tisztviselői kar türelmetlenül várja a miniszter döntését, ami annál is inkább érthető, mert **Arad** volt az első és talán az egyetlen város, amely nemcsak állami törvényben megszabott keretekben oldotta meg a pótlék kérdését, hanem a törvény korlátain túl is ment és kivétel nélkül valamennyi városi alkalmazott részére juttatott családi pótlékot. A minisztérium, információk szerint, azért nem döntött még **Arad** város közgyűlésének határozata felett, mert más törvényhatóságok állásfoglalását is bevárta. Ez azonban a dolog lényegét nem érinti, mert úgy tudjuk, hogy a minisztérium egyáltalában nem fog akadályokat gördíteni a szabályrendelet elé és igen melegen ismeri **Arad** törvényhatóságának emberies gondolkodását, mellyel valamennyi munkásának anyagi helyzetén javított.

Itt említjük meg, hogy az aradi felsőkereskedelmi iskola tanári kara is kért családi pótlékot. Az iskola felügyelő bizottsága Varjassy Lajos polgármester elnöklésével tartott legutóbbi ülésén pártolólággal terjesztette be ezt a kérelmet a tanácshoz, amely ma foglalkozott vele. Minthogy a város arra kötelezte magát, hogy a kereskedelmi iskola költségvetésében mutatkozó esetleges deficitet a maga háztartása rovására fedezze, a kérvényt kiadta a főszámvevőnek azzal az utasítással, hogy számítsa ki, vajon az iskola költségvetésének kereteiben teljesíthető-e a családi pótlékre vonatkozó kérelem és tegyen jelentést arról, hogy mekkora összeggel kellene a városnak hozzájárulnia, ha hiány volna a költségvetésben.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ Elítelt méregkeverők. Özevgy Keveresán Miklósné és Kaprucán Györgyné bűntudatában az aradi esküdtbírószék ma folytatta a tárgyalást. A bizonyítási eljárás befejezése s a kir. bírósági vegyész szakvéleményének felolvasása után a perbeszédre került a sor. *Kertész Miksa dr.* védő azt hangoztatta, hogy Keveresánné nem akarta megőlni az urát, nem is lehetett ez a célja, mert hisz férje halála után gyermekeivel szegénységbe jutott, kenyérkereső nélkül maradt. Keveresánné csupán részegségéről akarta leszoktatni az urát s ezért vétkes könnyelműséggel beadta neki azt a szert, amelyei Kaprucánnától kapott. *Momák Döme dr.*, Kaprucánné védője hangsúlyozta, hogy védcének bűnössége mellett a végtárgyalások nem mérültek fel bizonyítékok. A temesvári törvényszék megszüntető határozatot hozott Kaprucánné minden ügyében s most sincs bizonyíték arra, hogy Kaprucánné adta volna át a mérget Keveresánnénak. Az esküdtek mindkét vádlottat hosszas tanácskozás után bűnösnek mondták ki s így a törvényszék az enyhítő körülmények figyelembevételével Keveresánnét hét, Kaprucánnét pedig hat évi börtönrre ítélte.

§ Kilencvenegyezer korona ügyvédi honorarium. Megirtuk, hogy *Tagányi Sándor dr.* országgyűlési képviselő 122000 koronás pórt tett *Sulkovszky József* herceg, illetve gyámja, *Krállós Lajos dr.* aradi és *Helekessel dr.* bonni ügyvédek ellen. Ezt az összeget ügyvédi költségek címen követelte dr. Tagányi, aki Sulkovszkynek gondnoksági pöreiben járt el. Alperes jogi képviselője a per folyamán azt vitatta, hogy a herceg gondnokság alatt volt s a német birodalmi törvény értelmében ügyeiben nem járhatott el önállóan s érvényes ügyvédi meghatalmazást sem adhatott. Tagányi ezzel szemben bebizonyította, hogy ő a herceg személyes ügyeiben járt el s így meghatalmazása még a német törvények szerint is érvényes. A bíróság *Popa György dr.* referálása után a felperes érveit fogadta el s a kereseti összegből 91000 koronát ítél meg neki.

§ Az aranytolvajok. Déváról jelentik: Az utóbbi időben gyakorivá vált, hogy a dévai aranybányákba rablók törtek be s onnan nagymennyiségű aranyat raboltak el. Ő: hónappal ezelőtt a rudai tizenkét apostol bányában követtek el bekormozott arcu betörők vakmerően kieszelt rablást, melynek tetteseit a bűntársak besugása után kézrekerítették. A rablás ügyében most folyik Déván az esküdtzéki tárgyalás. A vádlottak elmondották, hogy megfontolás után, minden részletében alaposan kidolgozott tervvel készültek a rablásra. Miután az örökkel megegyeztek, az aranyat bekormozták, a banda vezetője *Iván Russ* női ruhába öltözött, a bányába hét rabló batolt be, hárman pedig felhúzott fegyverrel őrt állottak. Az örököt megkötötték, hogy azt a látszatot adják a rablásnak, mintha az az örök beleegyezése nélkül történnék, majd vasrudakkal felfeszítették az aranykamrák ajtaját, a ládákat szétverték és tartalmukat egy nyíláson keresztül kiemelték. A keverékekről még meg nem tisztított aranyat zsákokba tették és elásták. Az örök azonban

elárulták a rablást és a csendőrség öt nap múlva kézrekerítette annak összes tetteseit. Az érdekes rablási ügyben valószínűleg hétfőn hirdeti ki az ítéletet a dévai esküdtzék.

TARKASÁGOK.

(A vádlottak padján.) Nagy közönség volt az aradi törvényszéken a két méregkeverő asszony tárgyalásán. Egy ártatlan képi aradi ur borzasdva figyelte a tárgyalás menetét és alig vette le a szemét a börtönőrök között, a vádlottak padján üldögélő két fegyencnörlől.

Szünet közben, amikor a vádlottakat külön szobába viszik, az aradi férfiú odamerészkedett a vádlottak padjához, amely most egészen üres volt. Magtapolgatta az egyszerű fekete padot. Egyszerre csak mellette termett egy zömök, egyszerű öltözött ember, aki az iránt kezdett érdeklődni az aradi úrtól, hogy mit akar ettől a padtól?

— Semmit — mondta ez — csak jól meg akartam nézni azt a híres vádlottak padját.

Kis szünet után ezt mondta:

— Borzasztó dolog lehet a vádlottak padján ülni.

A zömök férfiú cinikus nyugalommal szólt:

— Dancgy. Nem is olyan borzasztó dolog az.

— Maga talán már tilt? — kérdezte a jámbor ur némi borzalommal, amire a másik nevetve mondta:

— Bizony tiltem. Legalább kétszázszor ültem már.

— És nem szégyenli bevallani? — jegyeste mag a naiv ur és iszonyodva távolodott el a gyanús embertől.

— Miért szégyelném. Hiszen börtönőr vagyok.

(A farkas.) Elek községből írja egyik olvasónk: A községben János gazda egy évvel ezelőtt valami farkas kölyköt szerzett, amelyet úgy nevelt, mintha macska lett volna. Az állat szépen meg is szelidült és jól viselte magát. A napokban a farkas eltűnt. János gazda fel napig kutatta a községben. A családja nyugtalanul várta otthon, Ilonka, a hat éves gyerek az udvaron leste, hogy mikor tűnik föl az apja a farkaskölyökkel. Egyszer csak nagy lelkendezve rohant be a szobába az anyjához:

— Édes anyám, úgy látom valami baja van a kis farkasnak.

— Honnét gondolod?

— Mert éles spám az udvarban hozzá a bőrít.

(Az olvasmányok.) A nevelőnk különböző okos és tanulságos könyveket jelölt ki Magda kisasszonynak. Egy hét múlva megkérdezte tőle:

— Na, elolvastad-e a könyveket?

— Bizony nem olvastam én.

— Miért?

— Mert nem volt rá időm.

— Pedig ezeket önnek el kell olvasni, muszáj elolvasni.

A kisasszony darcásan felelte:

— Hogyan tudjam elolvasni azokat, amelyeket ön megparancsol, amikor azok olvasására sincs elég időm, amiket ön megült nekem.

TANÜGY.

(-) Polgári fiu- és leányiskola Világoson. Világoson a hegyaljának virágzó községében a közel jövőben egy 4-4 osztályu polgári fiu és leányiskola létesül. Világos rendkívül alkalmas központ a polgári iskolai nevelésre. Maga a község közel 9000 lelket számláló lakosságával és a körötte tömörülő községek elég tanulóanyagot adnak ilyen intézmény fenntartására.

A legjobb magyar szappan.

Nehéz feladat lenne ma már kinyomozni, hogy a magyar hölgyközönség körében miért lett csaknem általánossá az a vélemény, amely szerint csak a külföldi portéka a jó. Különösen a szépségápoló szerek tekintetében voltak kényesek a hölgyek erre a meggyőződésre. Magyar toalettcikket, pipereholmit vonakodással és idegenkedve fogadtak és nem is tekintették igazi és okos szépségápolásnak azt, amelyben példának okáért nem valódi és drága francia piperezappant használt a kevésbé válogatós hölgy.

Kitűnően képzett, mesterségüket értő gyárosoknak kellett jönni, hogy hosszas küzdelemmel és ügyesen terjesztett készítményeik elsőrendű minőségével meggyőzzék a hölgyeket arról, hogy idénaz Magyarországon is lehet olyan jó, finomat, hasznosat és amellelt olcsóbbat produkálni a szépségápoló eszközök, piperecikkek terén, mint a külföldi gyártmányok. Így tett a temesvári Délmagyarországi Szappan és Illatszergyár tulajdonosa is, aki nem készületlenül hódítja magyar gyártmányai részére a hölgyeket. Hauser Rzsó — a gyár tulajdonosa — elsőrangú német technikai főiskolán szerezte meg a vegyész oklevelet és azt a modern vegyész tudást, amely új anyagok, új gyártási módszerek felhasználásával megreformálhatja a sablonos piperecikkgyártást. Ilyen reformja a törekvő temesvári gyárosnak az egyedülálló szappangyártmány: a mézszappan.

Magyar szépségápolószerek még nem volt annyira hívatott a külföldi gyártmányokkal felvenni a versenyt, mint a Hauser-féle mézszappan. Kellemes illata, könnyű és finom anyaga semmivel sem marad mögötte a legkiválóbb francia szappanoknak. Ha a hölgyeknek választani kell, ezután egészen nyugodtan félreteszik a felesleges előítéletet és a drága külföldi szappan helyett már csak azért is szívesebben vásárolhatják a mézszappant, mert meg van benne a legjobb francia szappanok minden jó tulajdonsága: kellemesen hat az arcbőrre, finom a habja és amellelt egy darab csak harminc fillér.

— Csak nem veszek harminc filléres szappant! — kiáltottak fel ezelőtt a hölgyek és igazuk is volt, mert a régi gyártmányok ilyen áron adott szappana nem is állta meg a helyét a drágább külföldi anyaggal szemben. A mézszappan az első olcsó és kitűnő magyar szappan. Nem szabad ugyanis szem elől veszíteni, hogy ebben a kedves formájú lépesmészhez hasonló szappanban a főalkotórészek egyike a méz. Szintiszta, legfinomabb minőségű méz hozzáadásával készül Hauser találmánya szerinti eljárás alapján a nagy kelendőségű Honey-soap és a benne feldolgozott méz üdvös, sok esetben gyógyító hatása a haj, a szem ápolásánál mutatkozik is.

Az új és gyorsan népszerűvé vált szappan aradi főelárusítását *Hanusz Nesztor* drogériája vette át a gyárostól és hamarosan egyike lesz a legbevezetettebb piperecikkeknek a temesvári mézszappan. Ezt a szappant félreismertethetlenné teszi a minden darabon látható Hauser név és a Honey-soap felírás, megbecsülhetlenné pedig azok a fentebb elmondott tulajdonságok, amelyek a harminc filléres, üde illatú, puha és finom mosdószert a jóval drágább külföldi gyártmányokkal egy sorba helyezik.

SPORT.

+ Az Aradi Turista Egyesület e hó 22-én szombaton este 6 órakor a Központi Szálló nagytermében tartja (XVII) rendes közgyűlését, melyre az Egyesület tagjai ez uton is tisztelettel meghívattak. Indítványoz az alapszabályok 12. §. 9. pontja értelmében a közgyűlést megelőzőleg 3 nappal az Egyesület elnökének írásban bejelentendők. Közgyűlés után társas vacsora, melyen a tiszok által bevezetett vendégek is szívesen lattanak. Egy teríték ára 3 korona. A társas vacsorán való részvétel Ritt Gyula e. titkárnál és Andor Béla e. jegyzőnél jegyezhető elő. (Közművelődési palota) Arad, 1913. február hó 8-án. Tisztelettel Schill József e. elnök, Aradvármegye főjegyzője, Darányi János e. főtitkár, főszolgabíró.

MULATSÁGOK.

(=) Lloyd-estély. Kedélyes családi estélyt rendezett ma este a Lloyd-igazgatósága a társulat tagjai részére. A múlt évben negy népszerűre tettek azért a Lloyd estélyei s a mai intim mulatság csak öregbítette a társulat vigalmi bizottságának, főleg pedig Vörös Henrik igazgató sikereit.

Jelen voltak: Éles Arminné, dr. Vajda Istvánné, Vörös Henrikné, Geiger Simonna (Debrecen), Neuman Alfrédné, Vamos Antalné, Stauter Józsefné, dr. Seidner Frigyesné, dr. Steuber Anzorné, Seidner Dezsőné, dr. Éles Gézaé, dr. Goldzieher Alberiné, dr. Kertész Miksaé, dr. Saigó M. Ksáné, Rosenberg Arthurné, Szerényi Gézaé, Fodor Gyulané, Schreier Viktorné. Továbbá: Vajda Olga és Marietta, Vörös Magda, Geiger Hilda (Debrecen), Montsg Dolly (Budapest), Lichtman Anna.

(=) Az aradi mérnök- és építész-egylet szokásos évi mulatságát az idén nem tartotta meg s az elmaradt mulatság helyett ma társasvacsora volt a Központi szálló éttermében, melyen a tagok szép számban jelentek meg.

(=) A Polgári Jótékony Nőegylet bálisan köszöni a nagyközönség szíves megjelenését a február 9-én megtartott műsoros tea délutánján, a sajtónak mindenkori lelkes támogatását, a nőegylet azon jó barátjait, aki a szép prólogot írni szíves volt, a közreműködő hölgyeknek és uraknak, akik művészetükkel oly magas színvonalra emelék a hangverseny sikerét, a tanító uraknak, akik a pénztárt kezelni szívesek voltak, Csermák Ágoston urnak, a terem mérnökélt áron való átengedéseért, valamint azon a készségért, mellyel a Nőegyletnek rendelkezésére állott, Bloch H. urnak a plakat ingyenes szállításaért, Szabó Albert urak edények kölcsönzéseért s végül mindazon uraknak, kik üzletükben a hirdetést kifüggesztették. A tea délután bevételé 1466 korona 55 fillér, kiadása 386 korona 53 fillér, így tiszta jövedelem 1080 korona. Az alább felsorolt felülfizetők fogadják a Polgári Jótékony Nőegylet őszinte köszönetét. Urbán Iván báró 20 korona, Neuman Danielné 20 korona, Neuman Alfrédné 20 korona, Gutzyhr Mihály 20 korona, öz. Purgly Lajosné 16 korona, báró Bánhidly Antalné 16 korona, báró Andrányi Károlyné 16 korona, Friebeisz Miklós 12 korona, Purgly László 12 korona, öz. Veiler Rezsőné 10 korona, Dalnoki Nagy Lajos 10 korona, öz. Mikolay Lajosné 10 korona, Bogdán Virgil dr. 10 korona, Hoffmann Antal 10 korona, Vasárhelyi János 8 korona, Réthy Viktor 8 korona, gróf Bréda Viktorné 6 korona, Walder Gyulané 6 korona, báró Urbán Ivánné 6 korona, Hermann Gyulané 6 korona, Laczay Endréné 5 korona, Urban Péter báró 5 korona, öz. Kabdebó Beláné 5 korona, Lengyel Manóné 5 korona, öz. Hauser Károlyné ezredesné 4 korona, Erdélyi Pálné 4 korona, Réthfalvi testvérek 4 korona, Wadowsky Gusztávné 4 korona, Pick Ernőné 2 korona, Momák Döme dr. 2 korona, Kabdebó Antal dr. 1 korona, N. N. 1 korona 53 fillér.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) A vörös kereszt közgyűlése. Az arad-városi vörös kereszt egyesület febr. hó 18-án délután 4 órakor tartja évi közgyűlését a város-haza tanácstermében. Kérjük ez uton is úgy a választmány, mint a tagok minél száma abb megjelenését. Az egyesület nevében: Wadowsky Gusztávné elnök.

(*) A társadalomtudomány aradi fiókjá február 23-án délután 5 órakor a kereskedelmi iskola disztermében tartja meg évi rendes közgyűlést a következő tárgysorozattal: 1. Évi jelentés. 2. Pénztárnok jelentése. 3. Költségelőirányzat. 4. Tíz választmányi tag választása. A rendes közgyűlést megelőzőleg Szabó Frigyes dr. aradi ügyvéd „A jövő regénye” cím alatt előadást fog tartani, melyben a szociológiai regényeket fogja ismertetni nem annyira esztétikai, mint inkább társadalomtudományi nézőpontból. Az előadás díjtalan, vendégeket szívesen lát az előadás.

(*) Az aradi iparosok I-ső betegsegélyző és temetkezési egylet február 9-én megtartott rendes határozati gyűléséből kifolyólag határozatilag kimondatott, hogy a rendes évi közgyűlés március 2-án délelőtt tíz órakor lesz. Mindazok, akik havi befizetéssel hátraleltek vannak, azt a közgyűlés megelőző

napjáig az egyleti pénztári befizetési elne mulasztások, mert ellenkező esetben az alapszabályok 82. §-a értelmében jogukat a közgyűlés előtt nem érvényesíthetik. Egyben felszólítanak mindazon tag urak is, akik már egy éven túl hátraleltek vannak, hogy tartozásaikat a közgyűlés napjáig befizessék, mert különben az alapszabályok 21. §-a értelmében ez egylet kötelekéből töröltetnek.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

— Az aradi tőzsde. Az aradi áru és értéktőzsde felállítására érdekében végzett munkálatok jelentős lépésekkel haladtak előre. A kamarai iroda által elkészített és a tőzsdei előkészítő bizottság által elfogadott tőzsde-bírószági eljárási és ügyviteli szabályzatokat az igazságügyi és a kereskedelemügyi miniszterek jóváhagyták és az áru és értéktőzsde mellett külön tőzsde-bírószág felállítását végleg engedélyezték. A kereskedelemügyi miniszter pedig ezzel egyidejűleg Mülek Lajos dr. kir. közjegyzőt az aradi tőzsde-bírószághoz nevezte ki. Most már hátra volna annak megállapítása, hogy a tőzsde és tőzsde-bírószág mikor kezdje meg működését. Ennek megbeszélése végett Steiner Ferenc elnökléte mellett holnap, vasárnap délelőtt 11 órakor a kamarai székházának nagy üléstermében értekezlet lesz, amely határozni fog afelett, hogy az aradi tőzsde és tőzsde-bírószág egyidejűleg kezdje meg működését, vagy pedig egyelőre csak a bíróság, amelynek nagy hiányát az arad és vidéki kereskedelem, ipar és mezőgazdaság úgy is oly régóta érzi. A tőzsde vezetősége az értekezleten az aradi tőzsde iránti érdeklődőket szívesen látja.

— Az aradi automobilgyár államsegélye. Tudvalevő, hogy a kormány anyagi támogatásként részesíti az aradi automobilgyárat. A szubvenció évi összege százhatvanhét ezer korona. Erről szól a hivatalos lap mai számában megjelent következő közlemény:

A kereskedelemügyi m. kir. miniszter a pénzügyminiszter hozzájárulásával az 1907. évi III. t. cikkben meghatározott és a Magyar Automobil Részvénytársaság Westinghouse rendszer, aradi cég számára előzetesen biztosított állami kedvezményeket a Marta magyar automobil részvénytársaság, aradi cégnek Aradon létesített automobilgyári ipartelepére részére az 1910. június 1-től számított 15 évre engedélyezte.

Aradi tőzsde és értéktőzsde.

Társulat közlönye.

Budapest, február 15.

K. A. Z. A. R. T.

Az árak alig tartottak.

Magyarországi.

	1912. április	1912. október	1913. április	1913. október
Buza	11 54	11 55	11 52	11 53
Buza	12 17	12 18	12 15	12 16
Rizs	9 86	9 87	9 87	9 88
Rizs	9 63	9 64	9 64	9 65
Tengeri	7 73	7 73	7 70	7 71
Zab	10 32	10 33	10 36	10 37
Zab	8 91	8 92	8 85	8 86

Felelős szerkesztő:

Bolgár Lajos.

NEMZETI SZÍNHÁZ.

Vasárnap, 1913. február hó 16-án:

Délután fél 4 órakor mérsékelt helyárrakkal:

A farkas.

Vízjáték.

Este 7/8 órakor rendes helyárrakkal:

C) Bérlet. C) Bérlet.

A kedves Augustin.

Operette 3 felvonásban. Irta: Bernauer Rudolf és Wellich Ernő. Fordította: Mérei Anoll. Zenéjét szerzte: Fall Leó. Rendezi: Polgár Sándor. Karmay: Tilger A.

SZEMÉLYEK:

Bogumil	Győző Alfréd	Pip z. zászlós	Nógrádi M.
Helena	Diósy Nusi.	Pape du	Szabó Lajos.
Gyuró	Balázs Bálint	Heller	Huzár K.
Mikolaj	Ha dúska L.	Jaesmirtótt	Polgár S.
Burkó, őrnagy	Keller István	Anna, felesége	Sz. Bontay B.
Mirkó	Olasz Gy.	Zalogoff	Herold Ede.

Kezdete este 7/8 órakor.

NYILTÉR.*

MENYHÁZA FÜRDŐ

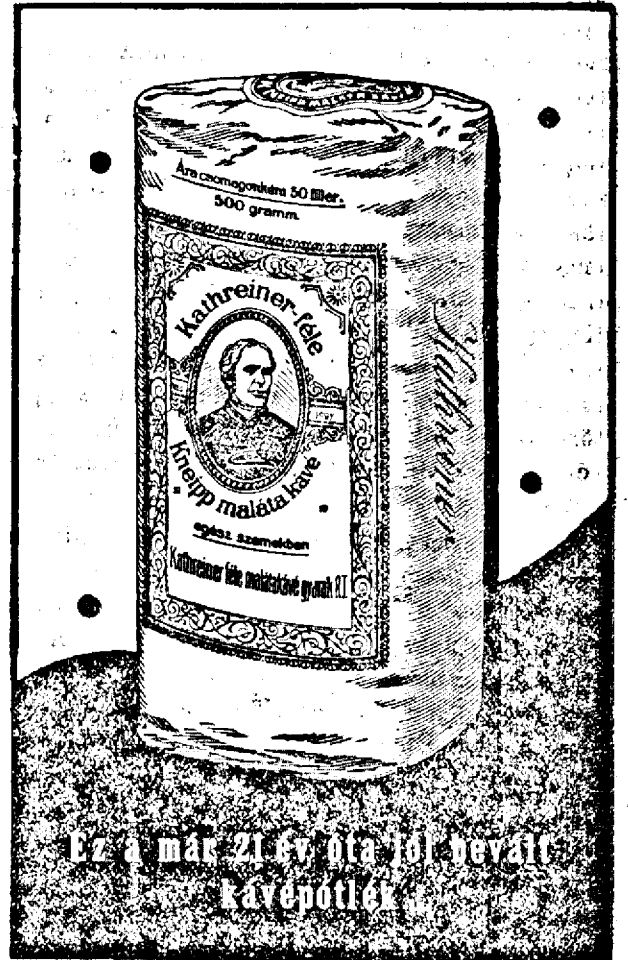
a f. évi május 15-én kezdődő idényre

BÉRBEADÓ.



931

Ajánlatok külön a fürdőre és lakásokra és külön a vendéglőre, vagy mindenre együttesen is megtehető a **borossebesi uradalom jogtanácsosánál** (Arad, Luther utca 2. szám I. em. 6. ajtó.)



Ez a más 21 év óta felfedezett kávépotlér.

III-162

ÉRTESÍTÉS.

Az Aradi Közlöny kiadóhivatala és az Aradi nyomda-részvénytársaság helyisége a mai naptól az Arad Csanádi Egyesült Vasutak palotájának József főhercegi uti oldalára helyeztetett át. Bejárat a József főhercegi uton a Kossuth-szoborral szemben.

Névjegyek

színes kivételben készülnek az ARADI NYOMDA RÉSZVÉNYTÁRSASÁG könyvnyomdájában.

*Csak azoknak
a cigarettáiknak,
a kik egészségükre való tekintettel
nem szívnak naponta 1-2 főt
lével többet szívnak:*

Clubspecialité.
120 lap 20 fillér
70 " 12 "
8 szobor (100) hüvely 70 "

*Ciraci tanácsra a hüvelybe
és lapocskák bronch- és szin-
driás valamint sziridek-függvénye
Szemből nélkül vannak, de minden
lapocskában és hüvelyben benne
van virányomással a védjegy
és a gyártás aláírása, hódolva*

Főraktár a magy. kir. dohány- és szivarkü-
lönlegességi árudában. 6912

Kitünően megvéd a

**MATTONI FÉLE
GIESHÜBLER**
100 százalékos égvényes
SAVANYUVIZ

A dugó egészése sokféle infectious
bajtól; a pusztá
gránitvizeléstől
fakad.
Több epidémiánál lényegesen bevált.

6997



ÉRTESÍTÉS!

A Deák Ferenc-utca 8. szám alatt volt
**Juhász és Társa-féle csöd-
tő meg ből** visszamaradt szép-
irodalmi könyvek, ifjúsági ira-
tok, üzleti könyvek, papir-
árúk és írószerek
ezen tül

DÉCSI GÉZA
könyv- és papirkereskedésében, Forray-u.
(Hunyady palota) fél áron elul
lesznek kiárúsítva.

**A gyomor egészségben
TARTÁSA**

főleg a táplálkozásról, az étvágyról, az emésztés szabályosság-
gától és a terhes székrekedés megelőzéséről függ. Régióta bevált
szer, kiválóan tart legjobban és leghatásosabb gyógyszerekből gon-
doran elkészített étvagygyógyászati, emésztést előmozdító és enyhe
háshajtó házi szer, mely a mértékeltenség ismeretes követke-
ményeit, helytelen táplálkozást, meghűlést és teljes szék-
kérdést mint pl.: gyomo hév, felpuffadást, fősúlyos savképződés
és a gyors fájdalomokat megszünteti **Dr. Rosa gyomor
balzsama,** Fragner B. gyógyszer-tárától,
Prágában.

ÓVÁSI A csomagolás minden része
a törvényileg bejegyzett véd-
jegyet viseli.

Főraktár:
FRAGNER B. csász. és királyi udvari
szállító gyógyszer-tára
„A Fekete sashoz.” PRAGA. Kleinseite Nr. 203
Naponként posta küldés. Narda-gasse sarkán.
1 egész üveg 2 kor. 1 fél üveg 1 korona.
Póstán a pénz előleges beutalásával 1-50 korona, egy kis
üveg 2-80 korona egy nagy üveget, 4-70 korona 2 nagy üveget,
8- korona 4 nagy üveget, 22 korona 14 nagy üveget küldünk
frankó az osztrák magyar monarchia minden állomására.

Raktáron Ausztria és Magyar-
ország gyógyszer-tárban. 7163

FÉRFIAKI

Fontos hírt közlök
veletek!
Olvassátok amit mon-
dok!
Komolyan condolko-
zom és nyíltan be-
szélek.

**Ingyen
egy könyv**

Mindazon férfiakhoz fordulok, legyenek azok
fiatalok lezseb-bb év. ik-b-n lévőek, legyenek azo-
idősek, legyenek az k zödenek: vagy házások,
mindazokhoz, akik azt a rettenetes felt-dezést
terték, hogy erejüket elvesztették, vagy azt,
hogy namsokára elvesztik. Amit itt mondom,
éppen olyan igaz, mint igaz, mert magam át-
tem azt, hogy az orvosok kijelentették nekem,
hogy képtelen vagyok férfini és férfi kötelessé-
gimet teljesíteni. Magamgedem, hogy ezen szo-
moru állapotomnak magam voltam oka, mert
ifjúságomban olyan szokásokat vettem fel
amelyeket rem tudtam később elhagyni és amelyek
végre is a teljes letöréshez vezettek. 9-70

Orvoságnak, csupán átmeneti, pillanatnyi hatásuk volt,
ezután rögtön ismét ugyanolyan gyenge volt-
tam, mint előzőleg. Orvosi tanácsra sokat ut-
zám, felkerestem mindenféle fürdőhelyet szigorú
lelkil-meretes diétát tartottam, röviden, min-
dent; minden lehetőséget megtettem, hogy csak
megint visszanyerjem erőmet.

A hely s úke nem engedi meg, hogy rész-
letekbe bocsátkozzam, csak annyit aka ok előadni,
hogy végre is egy lehetőségert fedeztem fel, ami
által erős lettem. Egyidejűleg általában véve
is egészségesebb let em. Hangulatom j bb lett,
arom egész-égesebb színi, szemem nézése fri-
sebb, idegességem megszűnt, egyszerűen minden
tekintet nélkül helyreállítottam. A szives olvasó
természet-sen azt kérdezi, minő **büvös ital,**
minő varázsszer vagy micsoda tiaktura okozta
ezt a **csodát!** S erre csak azt felelhetem,
hogy alig néhány hét alatt lettem egészséres
anzélkül, hogy valami orvoshoz, szedtem volna.
Ep oly kevéssé használtam az u. u. villamos
övet vagy másfélejtta apparátust.

Az általem követett módszer hibátlan.

Állandóan erős maradtam utána. Es így van ez minden
férfivel, aki ezt a módszert használta. Kö-elvett róla
egy broszurában, amelyet egy híres special-ista, Dr. Hajos,
budapesti magy. kir. tudománygyógytan professora írt és
amely megbeszélhetetlen egészségi tanácsokat tartalmaz;
ez a könyv már sokakat helyreállított, a szellemi munkát
nyújt id előtti idegyógyogveg és más, neurasthi más al-
potokra visszavezető betegségek elkerülésére. Megmu-
tatja a helyes utat az ideg-nászere-órássárra, az ifjú
frissesség és teljesítő képesség visszanyerésére, az egész-
séghez és életboldogsághoz.

Ezt a könyvet ingyen küldi 10 fillér előzetes beutaló
mell-tt d szíven zárt e mellküli borítékban.

FRITZ ARNDT G. m. b. H. Berlin S. O. 33. Abl. 619.

Megjelent a magyar és német pótjegyzék!

**Következő
ujdonságok
érkeztek.**

KERPEL IZSÓ
100,000 kőstetén

kölcsönkönyvtárába:

Knoblauch E.: Faun, Hebbel: Judit, Lengyel M.: Róza néni, Ruttkay Gy.: Az első és második, Corelli M.: Az örök élet, Lux T.: Meseország, Szomoró D.: Bella, Molnár F.: Bárány Március, Bernstein H.: Baccarat, Croker B. M.: A pünkbak, Ambrus Z.: A tegnapi legendái, Régi és új világ, Bernstein H.: A tolvaj, Gápus D.: A börtön felé, Benedek M.: Az erősebb, Gérard D.: Elkerülhetetlen házasság, N.: A holt kéz, Juve Fantomas ellen, Berkes I.: Ezer leányfej, Méricz Zs.: Tavasz szél, Köbor T.: Furcsa tragédiák, Hajnik M.: Rejtelmese me-ék, Orbán D.: A gyöngyösorsos Diana, Williamson C. N.: az arany csönd, Heltai J.: Family-Hotel, Czenk: Hivatás, Lagerlöf Z.: Gösta Berling, Benson: A világ ura, Gábor-Liptai: A sarkantyú, P. taly: Hazasság könyve, Pogány D.: Szent házasságok, Mütölay J.: Neked kedves, Koresmáros N.: Ezüstváros, Szemere Gy.: A két jómádár, Toma J.: A zenélő óra, Bernstein H.: Az os rom, Szomoró E.: Komédia, Nagy E.: A miniszterelnök, Williamson: A földalatti szin-
dikátus, Mikszáth: Almszochja 1913. évre, Gárdonyi G.: Messze van odá g.

Személyes: Ewers: "Alraune, Bréte J.: Roberts Brautfahrt, Croker B. M.: Ruhm, Jacobsen F. In Ro: engarten, Kahlenberg H.: I. Der liebe Gott, II. Sünde, Lewald E.: Stille Wasser, Bloom W.: Das lockende Spiel, Hedenstjerna: Humoresken, Kohlenegg W.: Die Liesegang-Mädchen, Wassermann J.: Faustina, Blumenthal O.: Wel-
tenringe, Rosenkrantz P.: Der Mann im Keller, Stratz R.: Du Schwert an meiner Linken, Brachvogel C.: Die Könige und die Kärner, Hermann G.: Die Nacht des Dr. Herzfeld, Loti P.: Die Entzauberten, Glyn E.: Seine Stunde, Schubert O.: Heil dir im Siegerkranz.

**Étkezési havonként 1 korona
40 fillér vagy kötetenként fi-
zetve 10 fillér.**

Vidéki bérlet is a legfigyelmesebb kiszolgálásban
részesülnek.

**A zenemű-kölcsöntárba
is meglepő mértékű
ujdonságok érkeztek.**

Fenekölcsöntári díj havi 2 kor.,
vagy kötetenként 20 fill.

Legújabbak: Máthé S.: A vén diófa csöndes
árványában... Heideberg: A vén bohém. Egy
kis utazás a villamoson, Irving: Minden em-
ber így csinál, Sas: Felejtse el, hogy hűtlen
voltam hozzád, stb. Zerkovitz: Nem vagyok
olyan mint a többi nő, Kálmán J.: Dorfkinder
Walzer, Irving: Izidor, Izidor most rajtad van
a sor!... Szirmai A.: A mexikói leány, Gilbert
I.: Erről álmodnak a lányok, A. Baldwin:
Csak egyszer vagy kétszer, Lehár: Ma minden-
kit szeretek.

**Egyes könyvek és egész
könyvtárak vétele; könyv-
tárak kiegészítése és
berendezése**

KERPEL IZSÓ,
könyv-, zenemű és papir-
kereskedés A. szent

Amerikai és angol formájú
gyermek, leány és fiu **cipők,**
vizhatlan

Vadász cipők

Ószi és téli, női és férfi cipők
a legjobb minőségben és leg-
újabb formában.



Valamint a világhírű

SALAMANDER-CIPŐK.

Egyesügetben

791

K 18-30 és K 20-50 árban

Kiszárlag

WEINBERGER JANOS-NAL

ARAD ÉS TEMESVÁR.
Divatjukat multa visszamaradt áruk félárban.

Nyiltér.

Tartozik ■ Követel
praktikus

kézi zsebfüzet

kapható az

Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Ára 20 fillér.

ÚJ KÖNYVEK.

— A hetedik szoba. A verseskönyvek száma megint megszaporodott egygyel és pedig azzal, amely „A hetedik szoba” címmel és Szávay Zoltán nevével jelent meg a könyvpiacra. De amíg a minduntalan növekvő verseskötetek a legtöbb esetben kísérletező poéták zsongóit foglalják magukban, addig Szávay Zoltán sok nemes érzéssel, hivatottsággal és költői meleg hangulatokkal lép elénk, alapos reményt nyújtva arra, hogy ha egyszer jobban megismerjük, a jobb költők sorában talál helyet. Könyvének ára három korona. Megrendelhető a szerzőnél Temesvárott.

— Iparfejlődés és a céhek története Magyarországon. Ilyen cím alatt nagyszabású ipartörténelmi munka jelent meg dr. Szédeczky Lajos kolozsvári egyetemi tanár, a m. tud. Akadémia rendes tagjától, az Országos Iparügyiület kiadásában, a báró Kornfeld Zsigmond-könyvtár VI. és VII. köteté gyanánt (Ranschburg Gusztáv budapesti könyvkereskedő bizománya. A munka eredete egy negyed századra nyúlik vissza. A szerző ugyanis 1889-ben „A céhek történelméről Magyarországon” 152 lapra terjedő tanulmányt írt, székfoglaló értekezésül, a m. tud. Akadémia lev. tagjává választása alkalmából. Irodalmunkban ez az első összefoglaló, általános, nagyobb munka lévén, mely az iparüzést századokon át képviselő céhek történetével foglalkozik, élénk érdeklődést keltett, úgy, hogy a kiadvány példányai csakhamar elfogytak s most már, antiquarius utján is, csak nehezen és ritkán volt egy példány szerzhető. Hova-tovább mind élénkebben nyilvánult meg a kívánság a céhek történetének újabb kiadása iránt. Az Országos Iparügyiület, folyó év tavaszán ünnepelven alapításának 70-ik évfordulóját: ipartörténelmi szakosztályának érdemes elnöke, az ipartörténelemek eddig is bőkezű mecénása — báró Kornfeld Mária ur — alapítványt jelentett be a hézagot pótló és élénken keresett mű, „A céhek története”, új kiadására. A szerző a hozzá intézett felhívásra szívesen vállalkozott a munka átdolgozására. Felvette az új ki-

dásba a régiekből a budapesti levéltárakból összeállított céhek lajstromát is. Végül összeállította az ipartörténelmi irodalom könyvészetét, főtökintettel a céhekre s az azokról szóló közleményekre. A II. kötet terjedelme 358 lap.

Az új kiadásban tehát nagyérdű, gazdag tartalmu, szépen írt fejezeteket és sokoldalú tájékoztatást nyerhet az olvasó a magyar ipar történelmi fejlődéséről, főként a céhek történetéről. A kiadás érdeme dr. báró Kornfeld Mária és az Országos Iparügyiületé, s mely a munka kiadása érdekében lelkesen buzgólkodott.

— Baromfiólat és baromfitenyésztési eszközök. Írta: Winkler János. Köztelek Olcsó Könyvtára IV. évfolyamának 7. füzet. Kapható a „Patria” r.-t. könyvkereskedésében, Budapest, IX. ker., Köztelek. 79 oldal, 70 ábrával. Ára 50 fillér.

— Szakácskönyv. A jó és minden tekintetben megbízható szakácskönyvek száma egygyel megszaporodott. Ez az új szakácsművészeti gyűjtemény Malatinszky Fanny szakácskönyve címmel most jelent meg, rendkívül gazdag tartalommal és díszesen kiállított vaskos kötetben. Malatinszky Fanny tíz évig volt vezetője az Országos nőképző egyesület nagy hírre jutott főzőiskolájának, amelyben jobb családink leánygyermekéi a főzés tudományát elsajátították. Ez alatt az idő alatt gyűjtötte össze Malatinszky Fanny a könyv gazdag anyagát, amely a legkiválóbbak közül való. A munkát kiadó Légrády Testvérek cég, amely az Országos nőképző egyesület kívánsága folytán vállalkozott arra, hogy a szakácskönyvet a nagyközönséghez juttassa, a művet teljes hazai szakférfiak közreműködésével kibővítette, bizonyos tekintetben átdolgoztatta, hogy a modern főzőművészet követelményeihez minden tekintetben hozzáismuljon. A munka különböző fejezeteiben megtaláljuk a levesekre, a levesbe valókra, a leves utáni ételekre, a mártásokra, a halakra és az aszpikra, a főzelékekre, a különböző sültre, a szárnyasokra, a vadakra, a körözöttre, a salátákra, a pudingokra és felfújtakra, a vegyes tésztákra, a erémekre, fagyialtokra és apró süteményekre, valamint az édes és sós süteményekre és a vegyesekre vonatkozó recepteket. A kötethez csatolva kapunk néhány gondosan összeállított étlapot. Malatinszky Fanny szakácskönyve minden nagyobb könyvkereskedés utján megrendelhető: ára művészi címlappal bíró kemény kötésben két korona.



Rheuma

Köszvény,
derékfájás
(izomcsuz)
Ischias.

Kérem?
Figyeljen!

Ha Ön esetleg akár régóta, vagy rövid ideje szenved, úgy kérem, használja fel azt az alkalmat, amelyet most nyújtok Önnek és írjon nekem. Kész vagyok Önnek ingyen és bérmentve valami olyat küldeni, ami Önnek igen kellemes meglepetést fog okozni. Ön talán már sok pénzt adott ki különböző szerzekért, de ugyebár, legfeljebb csak átmeneti javulást ért el. Határozottan biztosíthatom, hogy nekem bírtokomban van az az igazi szer, amely a rheuma, köszvény (pod-gra, chivagra) stb. okozt testéből kiűzi. Ez a szer olyan betegségeket ellen is jó, amelyeket a húgysav jelenléte okoz a testben, mint szívból tünetek, bántulás, izmálmányok, gyomorhajok stb. Napról-napra valószággal elárasszanak köszvönő és dicsőítő levelekkel az én feleim, akik évek óta szenvedtek és nem tudtak aliandó javuláshoz jutni min/áddig, amíg hozzám nem fordultak.

Győződjék meg Ön maga is állításaim valódságáról. Nem kerül nagy fáradságba: csak egy levelezőlapot írjon. Erre én küldök Önnek egy értékes könyvet és egy kitűnő ható szerrel teljesen ingyen. Tegyen kísérletet! Ha nem írtat azonnal úgy legalább írta meg azt a hirdetését. Ez talán egyszer még az életét mentheti meg! **Ingyen!**

GICHTOSINT-BRUNNEN-KONTOR H. m. b. H.
Berlín S. O. 33. Abt. 714. 2208

Csak még rövid ideig!

HATÓSÁGILAG ENGEDÉLYEZETT KIÁRUSÍTÁS.

JANKOVICS GYÖRGY divatáru üzletében.
ARAD, Forray-utca 2. szám.

Függöny, ágyterítők, női ruhakelme, vászon, ohiffon és asztalneműek, kész női és férfi fehérneműek, zsebkendők és a még raktáron levő összes áruk.

50 százalékos árengedmény
osipke, szalag, ruhadiszek és ernyőknél.:

Jankovics György divatáruüzlet ARAD, Forray-utca 2. szám.

Csak még rövid ideig!

! Legolcsóbb ozsonna üzlet !**Új tejtermékek és élelmiszerkereskedés****nyílt meg**

1118

Atzél Péter-utca I számú házban, a Zrinyi-utcai részen.

A Luxus Garage
csukott és nyitott**Béautói****Telefonszám 826.**

egy helyi, mint vidéki turákra legméltányosabb árban a közönség rendelkezésére állnak. — Legmegbízhatóbb Boyok ugyan csak fenti telefon szám alatt rendelhetők. Szolgálat reggel 6-tól éjjeli 12 óráig. Iroda garage József főherceg-ut 17. 744

878—1913. tkvi sz.

Hirdetmény.

Marosmonyoró község telekkönyve birtokszabályozás következtében az 1869. évi 2579. számú szabályrendeletre képest átalakították és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, amelyekre az 1886. XXIX., az 1889. évi XXXVIII. és az 1891. évi XVI. t.-c-ikkek a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. t.-c.-ben szabályozott eljárás a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan foganatosítottak.

E célból az átalakítási előmunkákat hitelesítése és a helyszíni eljárás nevezett községben az 1913. évi április hó 2. napján fog kezdődni.

Ennélfogva felhivatnak:

1. az összes érdekelteket, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott által jelenjenek meg és az új telekkönyvi tervezet ellen netaláni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítása után a téves átvezetésből eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik.

2. mindazok, akik a telekkönyvkiadásoknál előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a telekkönyvi hatóság kiküldöttje előtt, a kitűzött határnapon kezdődő eljárás folyama alatt jelenjenek meg és az előterjesztéseiket igazoló okiratokat mutassák fel;

3. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átírással az 1886. évi XXIX. t.-c. 15—18. és az 1889. évi XXXVIII. t.-c. 5., 6., 7. és 9. §§-ai értelmében szükséges adatokat megszerelni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött előtt igazolják, avagy odahassanak, hogy az átíráshoz telekkönyvi tulajdonos az átíráshoz létrejöttét a kiküldött előtt szóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésre engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogait ezen az úton nem érvényesíthetik és a bélyeg és illetékmentesség kedvezményétől is elesnek;

4. azok, kiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy egyéb megszűnt jog van nyilvántartásilag bejegyezve, ugyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztést kérelmezzenek, illetve hogy a törlesztési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Máriaradna, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság. 1913. évi február 8 án.

Nyisztor, s. k.

kir. járásbíró.

1119

Legolcsóbb és legjobb cipő beszerzési forrás Aradon, Boros Béni-tér 9. szám.

A n. é. közönség szives figyelmébe ajánlom saját készítményű kész

férfi-, női- és gyermek-cipő

raktáromat, hol állandóan dus választékot tartok mindennemű legdivatosabb és legtartósabb cipőkből legolcsóbb árakban. Megrendelések gyorsan és pontosan elkészíttetnek. 5041

Teljes úsztelettel

Czernóczky Imre,
úri- és női cipész.**Vendéglő-átvétel!**

Aradváros és vidéke nagyérdemű közönségének szives tudomására adom, hogy Aradon, a Bercsényi Miklós-utcában lévő

„Jópásztor“-hoz
címzett vendéglőt átvettem és azt tovább vezetem.

Főtörökvésem mindenkor az leendő, hogy kitűnő étkeim és tisztán kezelt hegyaljai italjaim által, mely figyelmes kiszolgálás mellett olcsó árért kapható, nagybecstű vendégeim megelégedését kiérdemljem. Abonenseknek árkedvezmény. Szives pártfogást kér:

Baics Imre,

vendéglős. 958



Hol állandóan friss tej, tea-vaj, tejtöl, turó, különféle hideg feivágottak, halfélék, bor-zör és mindenféle szeszes italok, déligyümölcs, cukorka és mindenféle fűszerárak mindenkor a legjobb minőségben és a legolcsóbb napi árban lesznek elárusítva.

Naponta kétszer friss Dózsa-kenyér!
Naponta kétszer friss tej!

811. sz. 1913. végrh.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy kisjenői kir. járásbírósnak 1912. évi Sp. 486. és Sp. 487. sz. végzése következtében Dr. Ardelean Cornél ügyvéd által képviselt Szineke hí elszövetkezet javára 300 kor. és 200 kor. és jár. erejéig 1912. évi október hó 16-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján le és felülfoglalt és 2160 kor. becsült következő ingóságok, u. m.: butorok, állatok, gazdasági gépek stb. nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a kisjenői kir. járásbírósnak 1912. évi V. 476 sz. végzése folytán 200 korona és 300 korona tőkekövetelés, ennek végzése szerinti kamatai, $\frac{1}{8}\%$ váltódíj és eddig összesen 221 kor. 08 fillérben bíróilag már megállapított költségek stb.-jéig Szinekén leendő megtartására 1913. évi

február hó 22-ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltek.

Kelt Kisjenő, 1913. évi február hó 4. napján.

Balassa

1109

kir. bír. végrehajtó.

Kasznált ólom
megvételre keresetük.

THE VERA

Amerikai Stac

A jelenkor legdivatosabb, legkényelmesebb, és legtartósabb amerikai cipője

Érték, hűség és garancia részre. Kérjen képes árjegyzéket.

Made by Rice & Hutchins Boston, Mass. U.S.A.

Egyedüli raktári

Buchsbaum és Társa Arad.

Telefon 442. Telefon 442.

Az összes hazai elsőrangú um.: gácsi, besztercebányai, pinkafői, nagydisznói és brassói pokrócgyárak

Pokróckészítményeinek

raktára, a legolcsóbb minőségtől a legfinomabb kivitelig páronként, méter és végszámmra a legmegbízhatóbb beszerzési forrása

az Erdélyi és bácskai iparú raktár:

Reich B. Károly Fia és Társa

cég, Andrassy-tér 6. szám. (Verbos-ház.)
Telefon szám 649. Telefon szám 649.

Csak 2 napig.**Csak 2 napig.**

URÁNIA

**1913. évi február 16. és 17-én
vasárnap és hétfőn****A budapesti Vigszinház
műsordarabja.**

VIGYÁZZ A NŐRE.

**Occupe-toi d' Amelie, bohózat 3
felvonásban. Irta: Georges Feydeau.****Keddtől kezdve:**

A TENGER ÁRNYAI.

HENNY PORTENNEL.


21

ORKENY

Siessen addig, míg nem késő egészségét visszaszerezni!

Egy jelentéktelennek látszó meghűlés az összes légzőszervek legköltségesebb megbetegedését vonhatja maga után. Igyekesszünk idejében oltást venni a bajnak, mert a könnyelmű elhanyagolás sokszor végzetessé válhatik. A meghűlésből eredő tüdőgyulladás, reuma, megfázás, nehézlégzés és a légzőszervek harutos megbetegedéseinek kitűnő megelőzője és gyógyítója a TUBERIN. Mindenütt kapható. Egy üveg ára 2 korona 50 fillér. Alkalmasok számára egy nagy üveg ára 5 korona. Postán legkevesebb 3 üveg rendelhető meg utánvétellel az egyedül főraktárból.

Diana-gyógyszertár, Budapest, Károly-körút 6. szám




Ha finom
Teát, Rumot
óhajt forduljon
Vojtek és Weisz-céghez
Aradon.

Teák.		Rumok.	
	Kor.		Kor.
1 csom. igen fin. keverék	— 50	1/2 lit. úv. „Hungaria“	1.10
1 „ „ „	1.—	1 „ „	2.20
1 „ „ „	2.—	1/2 „ „ Jamaica II.	1.80
1 „ fin. keverék 1/4 k. 10	2.50	1 „ „ II.	2.80
1 „ „ törmelék	— 40	1 „ „ I.	1.80
1 „ „ „	— 80	1 „ „ I.	8.60
1 „ „ „ klló	7.—	1/2 „ „ fortior.	2.70
1 „ Popoff-féle 4 sz.	7.—	1 „ „	5.40
1 „ „ 6 „	5.50	1/2 „ „ antiqu.	8.70
1 „ „ 8 „	4.50	1 „ „	7.40

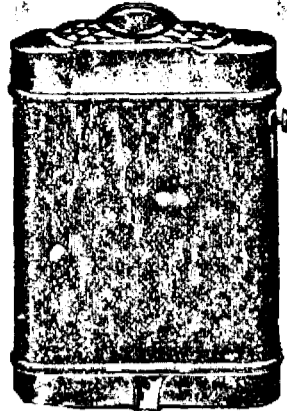
Postai megrendelések naponta pontosan eszközölktenek.

Villanyos zseblámpa

mindig friss
állításal.

Villany-
berendezé-
sek, villany-
szállások.

Dinamó
gépek, vil-
lanymotork
eladás
kaphatók



Kalmár Józsefnél
Arad, Balczon-utca 2. sz. 1681

**Alkalmi vétel
és eladások**

Ékszerárnyakban

arany és ezüstművekben, Arad
egnagyobb óra- és ékszerárnyakban.

Deutsch Izidor

Óra és ékszerárny
Nollzer-lánc-utca, Minerva-palota

Zálogcédulák

arany és ezüstművek, gyémánt
és briliáns tárgyak a legmag-
sabb árban megvételnek vagy
más tárgyra átcsereleltetnek.
Telefon 488. Telefon 488

Valódi brünni szövetek

za 1913. évi tavaszi és nyári ideányre

Egy szelvény 3. 10 m. hosszú teljes férfiruhához (kabát, nadrág, és mellény) elegendő, csak

1 szelvény 7 kor.
1 szelvény 10 kor.
1 szelvény 15 kor.
1 szelvény 17 kor.
1 szelvény 20 kor.

Egy szelvényt fekete szalonruhához 30.— K-nt. szintegy felöltőszövetet, turistalódent, szelvénykam-
garnit, női kosztüm szöveteket stb. gyári árakon
kell, mint megbízható és szolid cég mindenütt
ismeri postoygyári raktár

Siegel-Imhof Brünn.

Minták ingyen és bérmentve.
Az előnyök a melyeket a magánvő élvez, ha
szövetvásárlásait közvetlen Siegel-Imhof cég-
nél, a gyári piacon rendel meg, igen jelent-
kenyek. Szabott, legolcsóbb árak. Örülök
választék. Minták, figyelmes kiszolgálás, még
a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss árban.

9344

**Ingatlanforgalmi és
Parcellázóbank r.-t. Arad,**
Petőfi-u. 1. sz. Telefon 861.
Zimándi dűlő 3. sz. alatt (a
Mosóczyi-telep és a város kö-
zött) eladunk kiváló fekvésű

háztelkeket

olcsó áron, előnyös kölcsön-
nyújtással, vagy 5 évi
részletfizetéssel. Telke-
inkre igen előnyös építési
költségek is adunk.
1-7717.

Általánosan kedvelt legjobb hatású

és ízű **Hajós-féle** most érkezett meg.
Csukamájolaj E fontos és nagy
típerjű szer kitűnő
hatásának bizonyult
mindenfélle légzőszer-
vi bajoknál, köhögés-
nél, fejlődésben visszamaradt gyermekeknél, stb. stb.

Ára egy üvegnek 2 korona.

Fagydaganganatok

elmulasztására, fagy-
viszketegség biztos
megszüntetésére leg-
jobb szer a „Frigin“

Ára egy üvegnek ecsettel és utasítással **70 fillér.**

**Legjobb fekete
Hajfestő**

a „**MELOGEN**“. Egy
pár perc alatt bármely ha-
jat vagy bajuszt a legszebb
állandó fekete színre lehet
festeni anélkül, hogy a szin-
t le lehet mosni. Ára
2 KORONA.

**Kitűnő amerikai
gummi**

a „**NITER**“ 6 darab egy
eredeti fémdobozban **2**
KORONA.

Fenti szerek kaphatók az egyedüli készítőnél:

Hajós Árpád

gyógyszertárában ARAD,
Andrássy-tér 22. sz.
a megyeházzal szemben.

LEGGAZDASÁGOSABB

hosszú és legjobb működésű gépek

Remington írógép

mert a modern írógéptechonika összes előnyeit
egyedül magába és világosra állított

legtartósabb gyártmány

Díjazott és vétéktelekességű művelő bemutatás az
ország bármely részében.

Közvető részletfizetési feltételek.

Ugyanott: „Burrough“ amerikai számláló
és számlógépek, „Mullens“ svájci „Saxonia“
glashüttel számlógépek, „Kartothek“ amerikai
nyilvántartási rendszer és valódi amerikai író-
uriszoba és könyvtárberendezések telepe.

GLOGOWSKI és TÁRSA

es. és kir. udvari számlítók
Budapest, VI. Andrássy-ut 12. szám.

Legdivatosabb elsőrendű minőségű
kalapok, cipők és férfidivatcikkek

— legolcsóbb beszerzési forrása —

PINTEA JÁNOS

férfi-divat különlegességi üzlete

ARAD, Deák Ferenc-utca 4 szám.

REKLA... REKLA...

Eladó

Alföldi nagy városban
30 év óta fennálló

Szállítási és

bizományi vállalat

12 lóval, teljesen modern
felszereléssel, biztos
üzleti körrel, leveleket
„Szállító“ jellegére a ki-
adóba kérek. :- :-

REKLA... REKLA...

Hölgyközönség figyelmébe
ajánljuk az Arad, Deák Fe-
renc-utca 33 sz. alatt
levő elsőrendű

himző, rajz és előnyomda
műintézetünket,

hol legszolidabb ár mellett el-
vállalunk összes e szakba
vágó munkákat finom és izlé-
ses kivitelben, ugyszintén tel-
jes **kelengyék**et is. — El-
fogadunk jó családból leányokat
tanításra.

1011

Kitűnő tisztelettel

Wirtschaftler Testvérek.

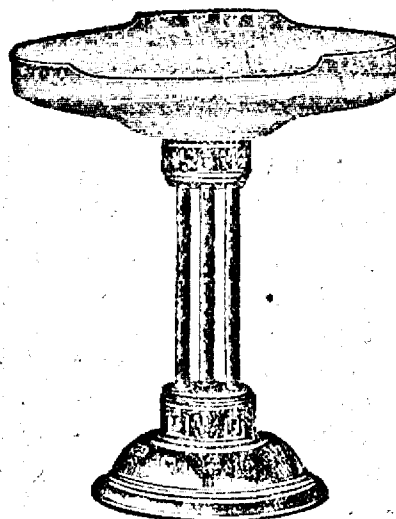
Kiköltözés miatt mélyen leszállított árak!

FISCHER MÓR

Üveg, porcellan, lámpa, diszműáru és mindennemű háztartási
cikkeiben legdusább választék és legolcsóbb beszerzési forrás

kiköltözés miatt

az alant felsorolt menyasszonyi kelengyék nagy választékban
feltűnő olcsó gyári árakban lesznek elárusítva, míg a készlet tart.



6 személyes étkező készlet festménnyel beégetett ara- nyozással legújabb facon különböző mintákkal már	16.— K-tól
12 személyes ugyanilyen	27.— K-tól
6 sz. üveg készlet már	9.— K-tól
6 sz. legfinomabb theás és ká- vés készletek legújabb min- tákkal	7.— K-tól
Valódi angol mozdó készletek legújabb mintákkal	13.— K-tól
Függő lámpák tolható csigás már	8.— K-tól
Legfinomabb nikkal evőesz- közők darabja már	— 40 f.-től
Valódi ang. theás csésze párja	— 56 f.-től
Vizes pohár beégetett szélű, csiszolt homályos csikkal	— 12 f.-től
Boros pohár beégetett szélű, csiszolt homályos csikkal	— 10 f.-től
Kancsó 1/2 literes csiszolt ho- mályos csikkal	— 70 f.-től
Valódi angol tányér meiseni mintával mély vagy lapos	— 40 f.-től
Kristály virágváza már	— 40 f.-től
China ezüst tea pohár	1.90 K-tól
Valódi Wolfram égők	1.50 K-tól

Villany csillérok feltűnő olcsó árban kaphatók.

Képeretekben legnagyobb vá-
laszték, a legolcsóbb árban pon-
tosan lesznek elkészítve.

FISCHER MÓR

Arad, Andrassy-tér 20.

Városi és megyei telefon 568. szám. : 7229

Magvakat tavaszi elvetésre

ismert kifogástalan minőség-
ben szállít

MÜHLE ÁRPÁD

kertészeti és magtermelési telepe

Temesvár 50.

Alapított 1875. Dusan ábrákkal ellátott főár-
jegyzék kívánatra ingyen és bérmentve. 979

ALAPÍTTATOTT 1889-BEN

Várhoz László

uri és női cipész Arad, Weltzer Lá-
nos-utca 2. szám. (Minorita-palota.)

A n. é. közönség szíves tudomá-
sára hozom, hogy a téli idényre
már megérkeztek a borkülönleges-
ségek. Elvállalok a legújabb divat
szerint **férfi-, női- és gyer-
mekcipők** készítését, valamint
Orthopéd cipőket fájós lábakra. —
Megrendelések 48 óra alatt es-
közöltetnek. Visszamaradt cipők ju-
tányos áron kaphatók. Becses párt-
fogást kér a legmélyebb tisztelettel

VARHOL LÁSZLÓ.

1 legelő levélrel tisztelettel ajánlom.

Műszaki és Világítási Vállalat Arad.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönséget értesíteni, hogy Aradon a Minorita-palota Weitzer János-utcai részében világítási üzletet nyitottunk. — Ajánljuk a nagyérdemű közönség szives figyelmébe izléses választékban összeállított csillár-raktárunkat legolcsóbb gyári árakon. A villany és gázvilágításhoz igényelt összes szerelvényeket és világító testeket raktáron tartjuk. Szereléseket a legelőnyösebben végzünk. Ugyazintén mindennemű átalakításokat és javításokat szakszerű kivitelben.

Kiváló tisztelettel:

8088

Műszaki és Világítási Vállalat Arad.

ÉRTESÍTÉS!

Tisztelettel tudatom, hogy a Weitzer János-utca 7. sz. alatti

„KEGYELET” TEMETKEZÉSI VÁLLALAT

vezetését átvettem amiért a nagyérdemű közönség szives pártfogását kérem. Mindenkor oda fogok törekedni, hogy a tisztelt megbízóimnak a legpontosabb eljárás és megelégedésre szolgáljak. Sürgős esetben az éjjeli szolgálat Török Ignác-utca 7. szám.

Tisztelettel

997

KREISZ JÓZSEF.

Koffmann Sándor a színház-épületből

Deák Ferenc-utca 40. sz. alá

helyezte át üzletét.

Olcsó árak!

301

Gyógyítható-e a tüdőbaj?

Ez a rendkívül fontos kérdés mindenkit foglalkoztat, akit asztma, tüdő- és gégefő tuberkulózis, tüdőcsucsoshurut, tüdővész, makacs köhögés, elnyálkásodás vagy Allandó-rekedtség gyötör s eddig nem talált orvoslást. Minden ilyenféle beteg kap tőlünk teljesen ingyen egy könyvet képekkel Guttman dr. orvostól Flinsen-gyógyintézet főorvosától a következő tárgyról: **Gyógyítható-e a tüdőbaj?** Azonkívül egy próbacsomagot dietetikus teáinkból. Ezeket megasztatják, akik eddig használtak. Gyakorlott orvosok ezt a teát mint kitűnő dietetikumot tüdőbaj tuberkulózis (tüdővész), asztma, krónikus gége- és gégefőhurut ellen rendeltek és magasra tarták. A tea nem titkos szer, Lieber-féle növényekből készül, amelyeket császári rendeletre szabál forgalomba bocsátottak. Ára olyan olcsó, hogy a legszegényebbek is használhatják. Hogy minden betegnek minden rizikó nélkül alkalmat adjunk a tea kipróbálására s hogy a betegsége felől mindenkit felvilágosíthassunk, elhatároztuk hogy minden betegnek megküldjük a **Gyógyítható-e a tüdőbaj?** című német nyelvű egy próbacsomag teával teljesen ingyen és bérmentesen. Tossék levelező lapot írni **Fuhmann & Co. címre, Berlin, 947. Müggelstrasse 25.**



Képviselve Aradon
SZEMZŐ ÁRMIN
áruügynöksége által.
Telefon 592. szám.

Uj vállalat!

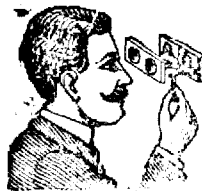
Értesítjük a n. é. közönséget, hogy Vuc'u J. Maxim nr telepén FÁBIÁN László utca 5/b szám alatt egy

tűzifa-üzletet

nyitottunk villanyerőre berendezett fűrészelő és aprító üzettel, ahol állandóan raktáron tartunk előretű száraz aprított tűzifát. Ajánlunk bükk-, cser, gyertyánhasáb és dorongfát úgy ölszárra, min felaprítva házhoz szállít a és pincébe berakva. Pontos és gyors kiszolgálás! A n. é közönség szíves pártfogását kérjük kiváló tisztelettel 861

Folkmann és Lassner.

Nagyon érdekes Nézőszekrény



mechanikai képváltoztatással Csak uraknak. Hoz a 50 nagyon pikáns fényképfelvételek ingyen. A képek az üveg erőssége folytán nagyon szépen és plasztikusan jelenek elő és ezt a Panorámát, mechanikai képváltoztatással pikanteriája miatt az urak szívesen vásárolják. Egy komplett panoráma 50 fényképpel csak K. 3 50. Egyedüli díszkret szetküldés utánvétellel. 7705

M. Swoboda, Wien, III/2. Hiessgasse 13-243.



A kiravatokban a legújabb OLLA táblacskák az OLLA lefakasztó jelűk. Kezelt minőségűek: 1203. sz. tu. cca 6 korona, 1204. sz. superfinom tu. cca 8 korona. Az „OLLA”-t mint 200 orvos a legmegbízhatóbbnak van ajánlva. 1891. Kapható Aradon Vojtek és Wina Török A. és Társa Vojtek Kálmán, Ring Lajos B. g. dha. 6. sa Róna Jend. 1891.

Röntgen-intézet.

Aradon, Batthyány u. 21.

Telefon 622. 111

Röntgen-sugaras átvilágítások és fényképfelvételek, betegségek, csonttörések, ficamok stb. Körismézés céljából. Röntgensugaras gyógyítások is: a bőrbajok, sipolyok, nem operálható nagy daganatoknál és a méh- és pajzsmirigy alképileteinél. Intézet-utajdonos:

Dr. Singer János
egyetemes orvostudor.



9271

*Báró Bohus Lajos építő
bérpalotájában f. é. május és augusztus 1-től lakások, f. é. augusztus 1-től üzlethelyiségek kiadóak.
Értekezhetni alólírott házigondnokkal. Bódy Bodog.*

1148

Alsósímánd község előjáróságától.

603—1912.

Verseny tárgyalási hirdetmény.

Alsósímánd községben 2463 korona 50 fillér költséggel létesítendő, vágóhely felépítésének biztosítására zárt ajánlatú versenytárgyalást tartunk.

A kellő képesítést igazolni tudó vállalkozók által szabályszerűen kiállított pecséttel lezárt sértetlen borítékban elhelyezett és 1913 március 3-án délelőtt 9 óráig beadott ajánlatok fognak figyelembe vétetni.

Bánatpénzül az ajánlati ár 10 százaléka készpénzben csatolandó.

A tárgyalás Alsósímánd község házában 1913. évi március hó 3-án délelőtt 9 órakor fog megtartatni, hol az ajánlattevők személyesen is megtekinthetnek.

A községnek jogában áll a beérkezett ajánlatok közül az összegre való tekintet nélkül szabadon választani, vállalkozó azonban ajánlatát a döntésig fenn tartani köteles.

A vonatkozó terv és költségvetést, valamint a szerződési feltételek a jegyzői (írodában) hivatalban a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

1115

Alsósímándon, 1913. évi február hó 13-án.

Remenyik Kálmán,
jegyző.

Kardos Péter,
bíró.

Mindenki azt mondja már, hogy

Szeplők, májfoltok

és minden arctis tátlanságok eltüntetésére, továbbá hideg, szeles időben arc és kezek megvédésére legjobb az eredeti

Kárpáti-féle

Benzoe-Creme 1 korona.

és **Benzoe-tej szappan** 70 fillér utasítással.

Készíti:

7031

KÁRPÁTI JÁNOS gyógyszerész

Arad, Boros Beni-tér 15. sz.

6 korona rendelésnél postaköltség nem számíttatik.

Apró hirdetések

INGATLAN.

Demeter-u. 35. számú

kisebb bérház szabadkézből eladó. Értekezni lehet ugyanott. 1165

5 szobás

adómentes modern magánház kerttel, eladó. Cím a kiadóhivatalban. 1156

Sarló-u. 13. számú

adómentes ház eladó. 1162

Eladó modern magánház

a város közepén, 4 szoba, előszoba, fürdő- és cselédszoba és kis kerttel. Cím a kiadóhivatalban. 140

Egy 28 év óta fennálló

80000 korona évi forgalmu vidéki vegyeskereskedés, sarok házzal, kényelmes szép lakással, korlátlan italméréssel, dohánytőzsdevel, belyeg- és váltóirodával, más vállalat miatt jutányosan azonnal eladó. A vételhez 10.000 korona készpénz szükséges. Cím a kiadóhivatalban tudható meg. 1112

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Orbán tengeri nyulak

15 kiló súlyban sport és tenyész galambokat szállít Schwab, Wien, Wimmer gasse 1. Árjegyzék ingyen. 813

Saját termék

ménési-pálosi (paulisi) szálló hegyen termelt vörös öbor és fehér nybor eladó. Közelebbit Hruzek Bélánál Ujaradon. 764

Eladó szén!

Elsőrendű 4000 kalorias, vegyes barnaszén kapható Körösbányán, waggonként szállítva, nagyobb vétel esetén, igen kedvező ár mellett. Cím: Engler Ferenc, Körösbánya. 1107

Egy új zongora láda

esetleg több butordarab olcsón eladó, Hunyadi-u. 1. dohánytőzsde. 1135

Egy matt

hálószoba és más egyéb jókarban levő használt bútor azonnal eladó, darabszámra is, jutányosan Árpád-tér 8. 1167

Eladó tananyag.

Nagymennyiségű buzaszalma törek, polyva, árpaszalma, lucerna, gyepszóna, tengeriszár és takarmányrépa, valamint 400 mm. buza, 300 mm. tengeri, 30 mm. rozs és különféle gazdasági eszközök eladók tornyai birtokon. 6 darab hiteltörök is eladó. Értekezni lehet Lovarda-utca 1. vagy Tornján (Csanád megye) Krizsán Sándor birtokán. 478

450 köbméter

keresztülűtésére használt, jó rendszerű kályhát keres vételre Ingu z I. és fia. 1146

Megvételre kerestek

egy jókarban lévő, kevésbé használt irodai irásztal. Ajánlatok a kiadóhivatalba küldendők.

Megvételre

keresünk 1000 folyóméter 5.5 kg. acél sínket heveder és csavarokkal. Adelmann Festvérek és Ackeremann Ujszentanna. 1151

Üzlet átadás miatt

Bächer és Mel'char-féle mezőgazdasági gépek beszerzési áron eladók Adelmann Ferenc Ujszentanna. 1152

Egy teljesen új

modern kivitelű tőgyfa hálószoba jutányos áron eladó Arad, Gróf Károlyi Gyula-utca 10. 1150

Pompás,

enyhe, lugmentes igen finom borotváló szappan darabonként 10 fillér, 8 darab legfinomabb mandola szappan 50 fillér, 8 darab legfinomabb tojás olaj szappan 50 fillér, 8 darab pompás illatú virág szappan 50 fillér 6 darab legfinomabb virág illat szappan dobozban 1 kor. Utólérhetetlen finomságu fogkefék darabonként 1 korona és 1.20, Földes Kelemennél Arad. 1224

KÜLÖNFÉLE.

Magánház,

mely áll 5 szoba, cseléd-, fürdőszobából, nagy zárt folyosó, mosó- és nyári konyha minden mellék-helyiségből és szőlős kerülettől, május 1-re, esetleg mindjárt kiadó. Cím a kiadóba. 1155

Gázómműködő világító test.

Mindenütt felállítható gázizzófény csövezetek nélkül. Új! Független szárazlámpa belső- és külső helyiségeknek egyaránt. Egyszerű és olcsó. Készleten van. Égési költség óránként 2-2 fillér. 50-120 gyertyafényű Falilámpák 13 kortól feljebb. Árjegyzék mindenféle modern világítási cikkről ingyen. Schwab Wien, Wiedner, Hauptstrasse Nr. 113. Képviseleők kerestettek. 811

Januar 1-én

lépett életbe a kereskedelmi nyitási rendelethez, mely szerint a palackokban árusítandó italok mennyiség tartalma a palackokon feltüntetve kell hogy legyen. Ezen célra alkalmas címkék kaphatók Pichler Sándor papirkereskedésében Arad, Szabadság-tér 1. sz. Telefon 308. szám. 5811

India fogcsipkek

a legmakacsabb fogfájást azonnal megszüntetik, ára 70 fillér Főraktár Gutori Földes Kelemen gyógyszerésztára és vegyeszeti laboratóriuma Aradon. 1224

Diamant Jász

Weltzer- és Kazinczy-utca sarkán (Polgári iskolával szemben) épület és díszmű bádógos munkákat legjutányosabban készit egy helyben mint vidéken. 511

Téglagyárak

Arad-Mikélaka.

Cégtulajdonos:

Pollák Sándor Arad, Nádor-u. 14.

Telefon } Városi iroda 55.
Aradi gyár 938.
Mikélakai gyár 515.

Készit Aradon 1171

(textill-gyár mellett) géppel gyártott falazó-, kut-, travers-, kémény- és idomtéglatat legkitünőbb minőségben.

Mikélakai gyárban

kézzel vert falazó téglát.

Taxameterok

Bér-autók

Telefonszám
818

2381

Szolgálat: reggel 6 órától délután 12 óráig

Garage: Deák Ferenc-tér 8. sz.

Hämorrhoidák

Aki ezen bajtól a legértelmezhetőbb idő alatt meg akar szabadulni, olvassa el az orvosi véleményezéssel ellátott ingyen brosúrákat. E. Preuss & Co., Berlin - Kärlichstr. 1. 9189

Ház eladó!

Varjassy Lajos-u. 129. számú modern ház és melléte levő telek jutányos ártól eladó. Értekezni lehet: Varjassy Lajos-u. 131. szám. 9103

3048-1913. kh. sz.

Hirdetmény.

Lengyel Lőrinc aradi cég Telegy-utca 18. szám alatti telkén egy mechanikai berendezésű asztalos műhely felállítására telepengedélyt iránt folyamodván, az 1884. évi XVII. t. cz. 27. § a értelmében a telephelyszin tárgyalására határozott f. évi február hó 21. napjának délelőtt 11 órája kitűzetik, amelyre az érdekeltek ez uton is meghívattak.

Arad, 1913. évi február hó 15.

Green,

főkapitány.

1154

Maces eladás.

Értesítem a zsidó hitsorsosokat, hogy az Óvár-utcában levő volt Löwenstein-féle maces sütődét megvettem és így azon kellemes helyzetben vagyok, hogy 1158

Ortodox Macesra

saját sütéssel, friss állapotban szállításra megrendeléseket egy hithűségetől, mint egyesektől már most elfogadok, pontos kiszolgálással, ugyisint saját sütésekre is előjegyzéseket.

Krämmer Ernő

bérlő Arad, Forray-utca 4. sz.,

hol husvéti edények is nagy választékban, jutányosan kaphatók.

Ősz haj és ősz szakáll



Idősebb kinézést idéz elő. Használjon kizárólag csak

VITEK-féle MUCIN-t

szőke, barna vagy fekete k. 2.- vagy

VITEK-féle MUCIN-t

egyszerű k. 1.- és a haja ismét visszanyeri az eredeti színét. Kapható minden gyógyszerésztár és drogeriában. Valódi egyedül a gyárból, kosmetikai és gyógykészítmény.

Fr. Vitek & Co. Prag II., Wassergasse.

Raktár: Török József Budapest. Földes Kelemen Arad. 6417

Rákóczi-utca 14. számú

ház

941□ 81 telekkel, szabad kézből

eladó.

Bővebbet ugyanott a tulajdonosnál. 1149

Alkalmi vételek és eladása

finom 14 karátos arany-ékszer és pontosan kipróbált zseb- és fali órákban.

Aki olcsón és szolid ártat akar venni, úgy saját érdeke az, ha

ZINNER VILMOS

mű-órás és ékszerész

ARAD, Forray-utca.

(gróf Hunyadi-palota) vásárol. Óra és ékszerjavítások 2 évi jótállással mellet.

Tört aranyat- és drága-köveket a legmagasabb ártat megveszem, vagy becserélem új ékszerekre. 5707

Aki rosszul érzi magát, igyék egy üveg eredeti

opohajtót,

mely a legkitünőbb fájdalom-mérséklő gyógyszer. Használja az édes, hatása gyors és biztos. 1 üveg utastásnál 40 fillér. 12 üveg franco k. 4-90. Kapható kizárólag a készletnél.

KÁRPÁTI JÁNOS

gyógyszerész 478

ARAD, BOZOS BÉNI-YÉN.

Üzletáthelyezés folytán

tulhalmozott

varrógép raktárunkat

a mai naptól kezdve rendkívüli olcsó ártatban árusítjuk úgy kézpénz, mint igen előnyös részletfizetés mellett.

Ajánljuk ezen kedvező alkalmat a vásárlók szives figyelmébe.

Wellisz és Társa,

varrógép raktára Arad, Földes-palota. Telefon 618.

1031 Ügynökök magas jutalékkal felvételek.

Em rovában minden négy-
szori beiktatásnak ára 4 fillér,
vastagabb betűkkel 8 fillér.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Kiadóhivatal: József tér 28. sz.
Kiadóhivatali telefon: 181. sz.
Szerkesztő: 387. sz.

Apró hirdetések felvételnek a kiadóhivatalban, vidékről az apró hirdetések postai utján keresztül — a kiadóhivatalban — vagy levélbűnyekben. Tudakozással a hirdetés száma mindenkor kiadandó.
Leveleket megkeresésnek (a jelleg leveleket kivéve) felvilágosításul megírja a kiadóhivatal, az esetben válasz közzétételre van készen. Az apróhirdetések díja a sorok száma szerint számított. Minden sor 4 fillér, vastagabb betűkkel 8 fillér. A legkisebb hirdetés 30 fillér. A vastagabb betűkkel kívánt nyelv a kiadóhivatalban előzetesen jelölni kell. Az apró hirdetések előre fizetendők. A hirdetés a kiadóhivatalban díjtalanul megmarad. **HIRDETÉSEK ESTE PÉL 8 ÓRÁIG VÉTELEK FEL.**

Ajánlatokhoz.

Leveleket valamely jelleg alatt küldenek a kiadóhivatalba, ne tessék eredeti okiratokat mellékelni, mert azértük semmiféle felelősséget nem vállalunk. Azokat az ajánlatokat, melyeket az apróhirdetés megjelenésétől számított 4 héten belül elismertetjük el nem viszi, a kiadóhivatal megsemmisíti.

LEVELEZÉS.

„Havai gyopár”

f. hó 6-ik levele nem jutott birtokunkba.

„Rámömerés”?

vagy már elfeledtél? Nyugtalan vagyok, mert nem tudtam kívánságomnak eleget tenni. Vajon mikor tehetek? Csókolunk sokszor mindketten. 1116

Temesvár

12-ik közleményem nem tölem ered, de 11-iket igen. Millió csók Palakódól. 1141

Kékesemű.

Ugyanazon jellegre kérek ismét levelet. A közegbe én is irtam ugyanazon jellegre, kérem átvenni. Üdvözlöt. 1158

OKTATÁS.

Kereskedelmi magántanfolyam.

Mérlegképes könyvvitel, gyorsírás, gépirás, keresk. számtan, magyar-német levelezés rövid idő alatt, elsőrangú erők vezetése alatt mérsékelt tandíj mellett elsajátítható. Pichler Sándor írógépvállalata, Hasszinger u. 5. Beiratkozások a február elsején kezdődött cursusokra még eszközölhetők. Telefon 808. sz. 658

Magántanulók

gimnázium, reál és polgári iskolák összevont vizsgáira is mérsékelt díjazással előkészít felelősséggel Izr. Fiuinternátus Chorin Aron utca 1. sz. 816

Kereskedelmi szaktanfolyam,

mely már 5 éve áll fenn, újabb a „Gyakorló gyorsírás társasága Budapest” szakfelügyelete alatt áll és vizsgálatok is a fenti egyesület által kiküldött bizottság előtt történnek. A gyorsírást továbbra is László Lipót ur okl. gyorsírás-tan. adja elő. Február hó 1-én új tanfolyam vette kezdetét mérsékelt tandíjakkal, Beiratkozni e hó 15-ig lehet, a mulasztott órákat külön órákban potoljuk. Végzett növendékeim részére az állásközvetítés díjtalan. Telefon 5—18 Ziffer Sándor Andrassy-tér 21. szám. I. emelet. 718

LAKÁST KERESNEK.

Május 1-re

4—5 szobás lakást keresek fürdőszobával, lehetőleg magányos házban, távolság nem határoz. Ajánlatok B. G. jellegre a kiadóhivatalba kéretnek. 1142

Magános ur

részére 2 szoba, előszoba és fürdőszobából álló modern lakás keresetik május 1-ére. Telefon 539. szám. 1159

KIADÓ LAKÁS.

Kölcsey-utca 9. szám,

I. emeleten 4 szobás lakás, május hó 1-től virágos kerttel kiadó, fülvilágosítással szőgál, Kádár úr-szabó Salacz-utca 3. szám. 853

Egy 4 szobás nagy lakás

minden mellékkeliséggel március 1-re kiadó Ferenc-tér 6. 1072

Modern

földszinti lakás, mely áll 5 szobából, előszobából, csukott folyosóval és minden egyéb hozzátartozókból 1913. május hó 1-re gróf Apponyi Albert-ut 1. sz. alatt kiadó.

Egy utcai

és egy udvari szobából álló garcon lakás kiadó. Apponyi Albert-körut 1. sz. alatt.

Az Andrassy-téren

az első emeleten intézetnek esetleg divatszalonnak alkalmas utcai lakás május 1-re kiadó. Bővebbet a kiadó hivatalban.

Egy 4 szobás

modern lakás a Tökely-tér közelében, májusra kiadó. Bővebbet Bem-u. 3. alatt. 1185

Weitzer János utca 17. sz.

több utcai és udvari lakások kiadók. 1168

Egy 4 szobás

lakás kiadó Forrai- és Hasszinger-utca sarok. Bővebbet Stern C. Forrai-utca 2. 1169

Egy

elkülönített utcai 4 szobás lakás és egy műhely teljes asztalos fel szereléssel, azonnal kiadó. Hasszinger-utca 5. 167

Egy 3 szobás

lakás mellékkeliséggel május 1-re Óvár-utca 7. szám alatt kiadó. Bővebbet Forrai-utca, Dréher-sör-raktár. 1160

Egy 4 és egy 2 szobás

utcai lakás, fürdőszobával, a szükséges mellékkeliséggel május 1-ére kiadó Teleky-utca 19. szám. 910

Egy két ablakos

butorozott utcai szoba 1, esetleg 2 urnak kiadó, Rákóczi-utca 24. jobbra 1144

Kiadó lakások.

Legmodernbb berendezéssel földszinti utcai lakás 3 szobával és II. emeleti udvari lakás 3 szobával és összes mellékkeliséggel május 1-re kiadók. Értekezhetni Petöfi-utca 10. sz. alatt a házfelügyelőnél.

Kiadó lakás

folyó évi május hó 1-től 4 szobás lakás, fürdőszobával, hozzátartozó helyiségekkel, és azonnal egy alkalmas műhely, raktár vagy istálló helyiségnek padlás és fél udvarral együtt Lovarda-utca 1. 477

Utcai elegáns butorozott

szoba, földszinten, villanyvilágítással azonnal kiadó. Bruckner butor-üzletben, Neuman-palota. 1163

Központi

melegvízfűtésre, állandó melegvíz ellátásra, villany és gáz vezetékkel, esetleg porszívó használatra berendezett 2 és 3 szobás lakások Orczy utca 8. szám alatt azonnal vagy május 1 kiadók. 1161

Modern

két szobás lakás, előszoba és fürdőszobával gáz és villanyal fűszerezelve Rákóczi-utca 25. alatt május 1-re kiadó. 1157

ÜZLETEK.

Szép üzlethelyiség,

esetleg berendezéssel, Weitzer J.-u caban főpostával szemben, azonnal kiadó. Telefon 934 (üvegüzlet). 912

Üzlet.

Vidéki nagyközségekben piac-téren 40 éve fennálló v. gyekereskedés, kedvező feltételek mellett azonnal átadó. Értekezni lehet Szachs Ignác, Bokszeg. 1113

Kávémérés

és kifőzési üzlet betegség miatt, azonnalra vagy február 15-ére átadó. Cim a kiadóhivatalban. 655

ALKALMAZÁST NYER.

Naponta

2—4 kor. állandó kereset érhető el otthon végezhető könnyű kedvelt harisnyakötés által a „Patent-hebel” gyorskötőgéppel. Utólérhető sokoldalú, célszerű és tartós (acél szerkezet). Oktatás könnyű és díjmentes. Az árut állandóan átveszük. Árjegyzék ingyen. Megkeresések intézendők Karl Wolf Wien, VII., Mariahilferstrasse 82. 6828

Egy gyermektelen

háaspár házmasternek keresetik. Bővebbet Marek Samuné Szabad-ság tér 12. 1147

Tanuló

fizetéssel felvételnek Mesner Benő női kézimunka- és előnyomda-üzlet, Boros Beni-tér 15. 1181

Kerestetik

gyermektelen háaspár, asszony szakácsnénak, férfi szobainasnak. Bővebbet Orczy-utca 12. 1170

Jó családból

való gyermek, jó irással, felvétetik. Cim a kiadóba. 1182

ALKALMAZÁST KERES.

Perfekt

magyar-német levelező, mérlegképes könyvelő, representatio és dispositióképés, megfelelő állást keres. — Szives megkeresések Haaszinger-u. 6. Telefon 747. F. M. jellegre kéretnek. 1166

Ajánlkozók

nagyobb gyermekekhez dadának, vagy házvezetőnek magános urhoz, legjobb referenciával, idősebb nő. Özv. Huszti Péterné, Edelspacher-utca 20. 1164

Gyakorlott pénztárnoknő

fűszer, vagy ehhez hasonló üzletben péztárnoknő, azonnali belépésre állást keres. Madarász R. Nagyváradi ut 10. sz. ajó 11. 1062

Házvezetőnek

ajánlkozok magányos úri emberhez 24 éves úri leány, ki a háztartás minden ágában jártas. Levelet „Háztartás 88” jellegre a kiadóba, jelezve e lapban. 1106

Úri közönség figyelmébe.

Dászkal Magdolna okleveles szülész, vizsgázott masszírozónő ajánlkozok kizárólag úri házakhoz. Tökely Imre utca 5., ajtó 6. (volt Halasz utca. 135

Az Aradi Kereskedők Körö Helyeszközlő Osztályának

HETI KIMUTATÁSA

Klein Sándor, Képpich Zeigmond
titkár, igazgató.

Szabó Lipót,
iroda vezető.

Hivatalos helyiség: Tabaály Károly-u. 1. sz. 1. sz. ajtó 6. sz.
Telefon 868. sz.

Hivatalos órák: délelőtt 9—12 óráig.

Kerestetik

ARADRA:

Parasztrőfös segédet és nagykereskedés részére egy németül is beszélő irodistanót.

VIDÉKRE:

4 fűszer, rőfös és rövid,
2 vas és fűszer,
3 rőfös és divat,
2 fűszer és rövid és
2 vegyes kereskedősegédet,
1333 tanácsot teljes ellátás mellett.

AJÁNLÁSAI

több irodistanót.
1 irodistanót,
3 fűszer és rövid,
1 vas és fűszer,
2 rőfös és divat és
2 vegyes kereskedősegédet.

Az elhelyezés teljesen díjtalan. Körtagjaink előnyben részesülnek. Vidéki megkeresésekre, csak válaszbűny ellenében válaszunk. 301